Inio Asano

1

Buonanotte, Punpun

www.paninicomics.it
PLANET manga
PANINI COMICS

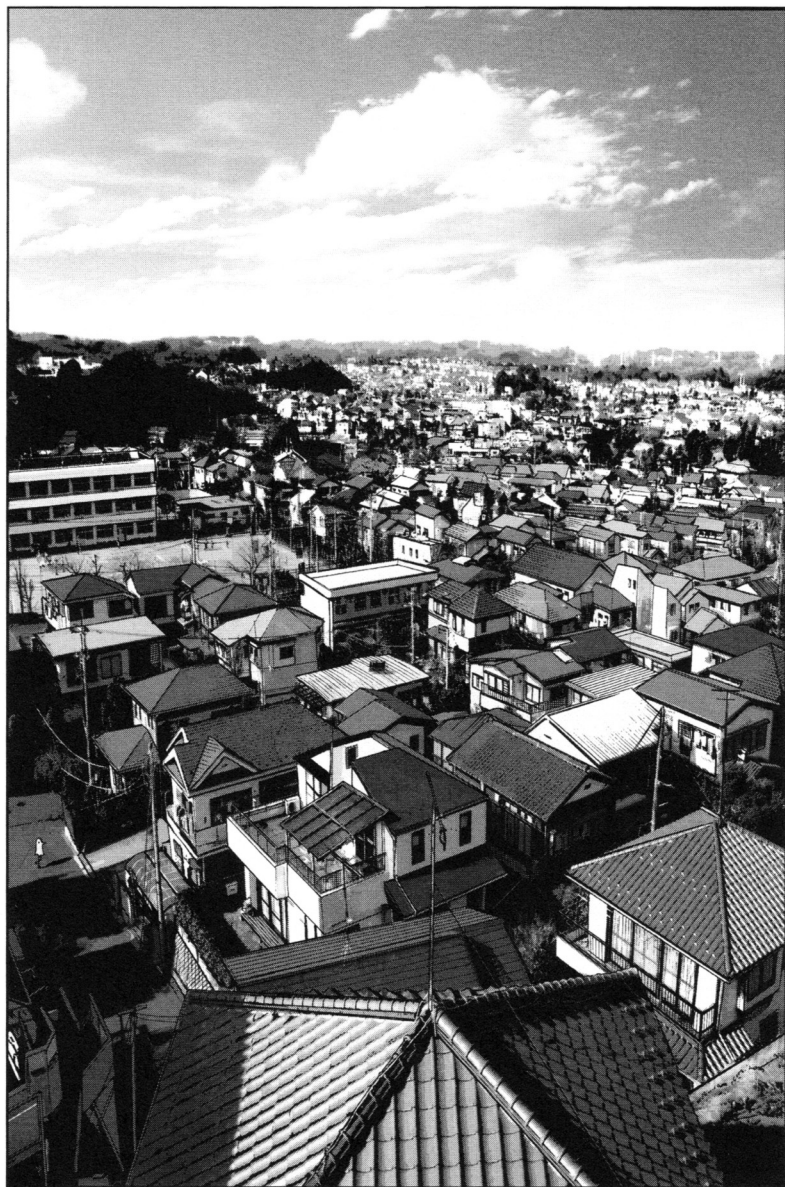
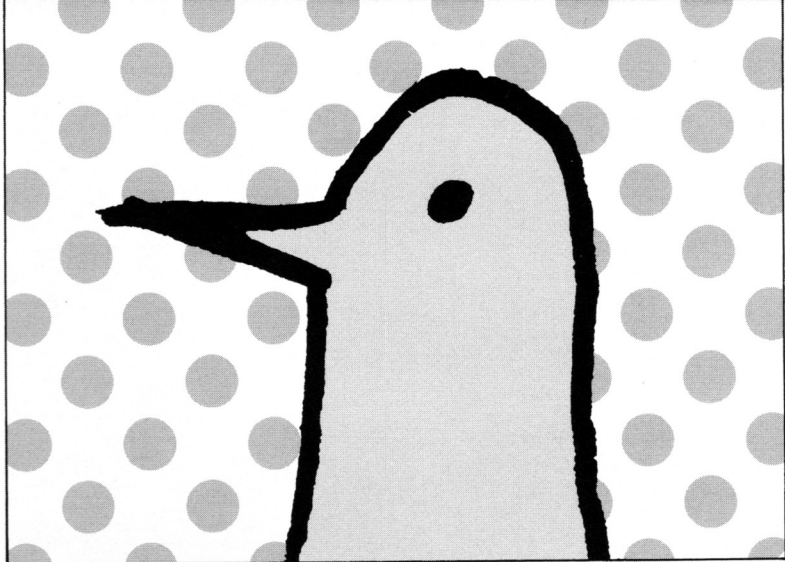
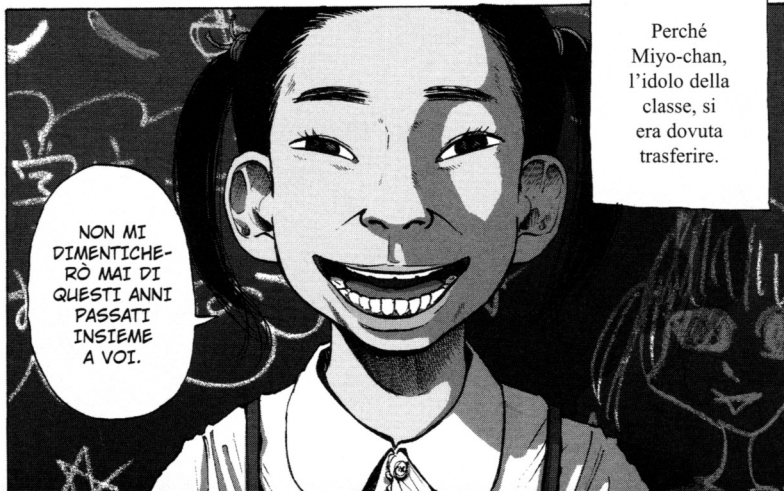
inio asano
1
buonanotte punpun

Inio Asano

1

Buonanotte, Punpun

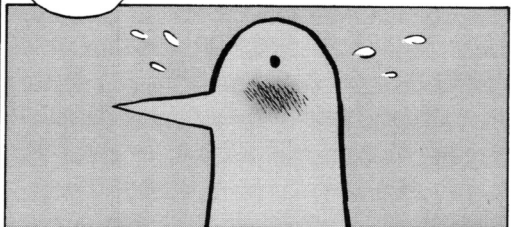
sommario

☆ il primo capitolo ★

Quella mattina Punpun non voleva assolutamente andare a scuola.

* VOGLIATEVI BENE! DIVERTITEVI E FATE AMICIZIA! ** ADDIO, MIYO-CHAN!

Mi torna in mente una cosa su Miyo-chan. Un anno fa, mentre stavo tornando a casa…

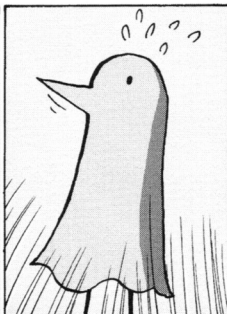
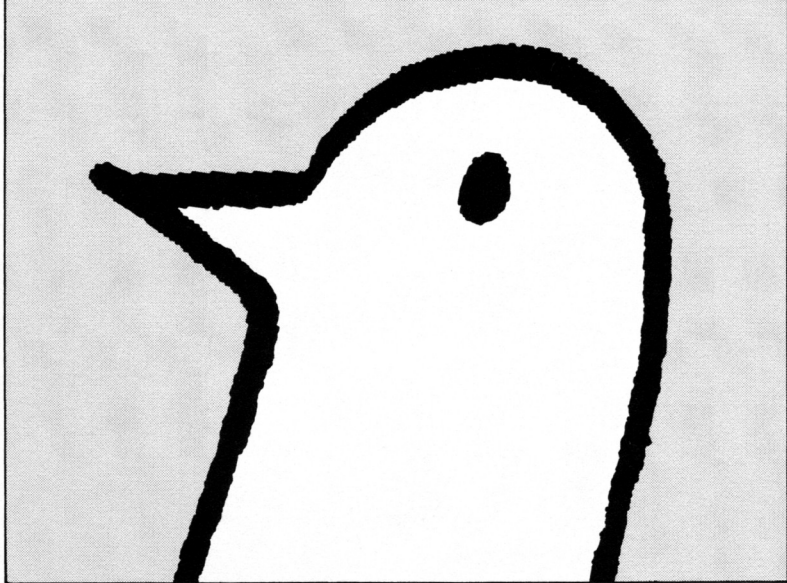
…l'ho vista mentre cercava di far mangiare della sabbia a Yoshikawa, la compagna che veniva maltrattata da tutti.

Tranne che in quella occasione, non hanno più parlato, né prima né dopo, però, a Punpun Miyo-chan piaceva.

Quanto è noioso il lunedì senza Miyo-chan.

RAGAZZI, VOI SAPETE COS'È IL SESSO?

COS'È? COS'È IL SESSO?

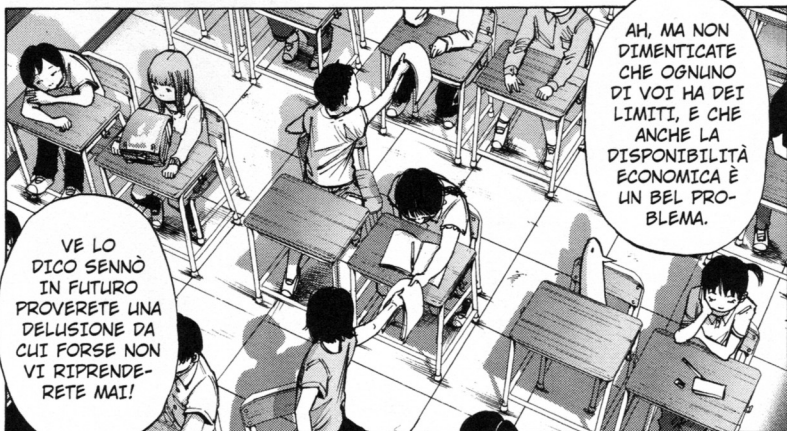
SSH! ABBASSA LA VOCE!

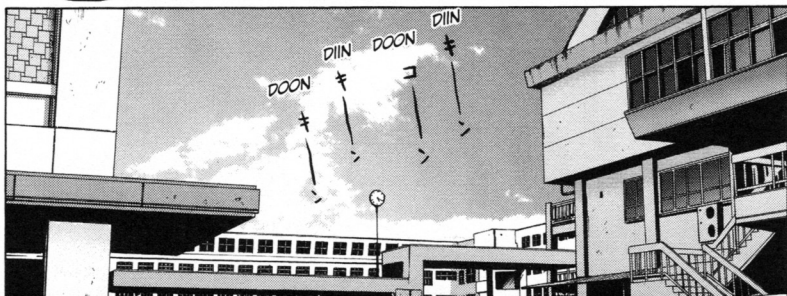
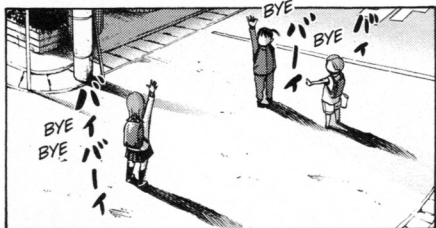
O NON TI DICO NIENTE, KOMACCHAN!

DAI, DAI, DAIII!
CLAP
CLAP
DUNQUEEE... LA SETTIMANA SCORSA MIYO OTA HA CAMBIATO SCUOLA. MA...
RAGAZZI, SEDETEVIII.
...OGGI VI PRESENTO UNA NUOVA STUDENTESSA!

È stato amore a prima vista.

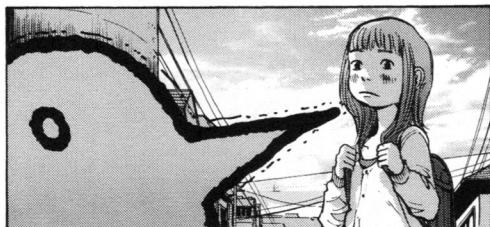
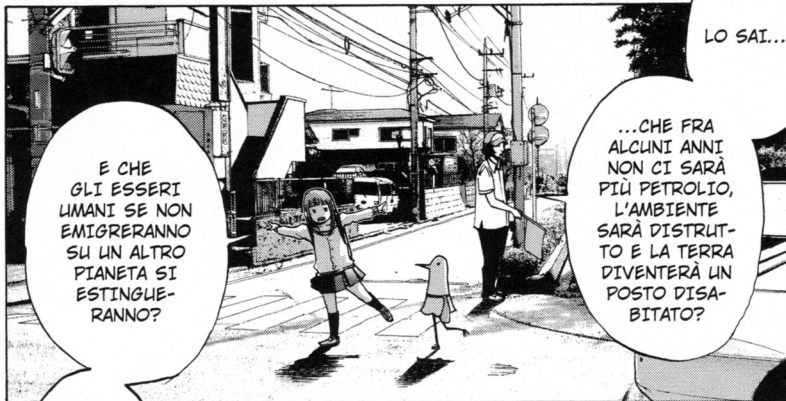
VISTO CHE ABBIAMO UNA NUOVA AMICA...
...ADESSO FAREMO UN BELL'ESAME SCRITTO!
EEH?!
え～
SCHER-ZAAAVO.
AH AH AH!
わはは
BLEH
ぺろぺろ
BLEH
FACCIAMO UN TEMA. TITOLO: "IL MIO SOGNO". COSÌ AIKO SCOPRIRÀ QUALCOSA DI VOI.
SE NON RIUSCITE A COMPLETARLO PRIMA DELLA FINE DELLA LEZIONE, CI LAVORERETE A CASA, E ME LO PORTERETE DOMANI.
EEH?!
え～

BISOGNA AVERE DEI GRANDI SOGNI!

PARLATE DI QUELLO CHE VORRESTE FARE QUANDO DIVENTERETE ADULTI!

GRANDI QUANTO VOLETE! TANTO SONO TUTTI GRATIS!

E PER "SOGNO" NON INTENDO SOLO IL MESTIERE CHE VORRESTE FARE.

キャハハ
AH AH AH
キャハハ
AH AH AH
バイ
BYE
バーイ
BYE
バイバーイ
BYE BYE
SENTI...
PERCHÉ MI SEGUI?

びだし

GUARDA CHE CHIAMO LA POLIZIA.

…aveva un buon profumo.
PUNPUN, HAI FINITO DI SCRI-VERE IL TEMA?
IO SÌ, CI HO MESSO UN AT-TIMO.
PERCHÉ HO GIÀ DECISO CHE DIVENTERÒ O UN'ATTRICE, O UNA CANTANTE O UNA MO-DELLA!
LO SAI…
…CHE FRA ALCUNI ANNI NON CI SARÀ PIÙ PETROLIO, L'AMBIENTE SARÀ DISTRUT-TO E LA TERRA DIVENTERÀ UN POSTO DISA-BITATO?
E CHE GLI ESSERI UMANI SE NON EMIGRERANNO SU UN ALTRO PIANETA SI ESTINGUE-RANNO?
LO SAPEVI?!

MIO PADRE E GLI ALTRI CERCANO DI SOPRAVVIVERE IN QUALCHE MODO, PERÒ...

...CREDO CHE COMUNQUE SE IL DESTINO DELL'UMANITÀ È QUESTO, SI ESTINGUERANNO.

PERCIÒ, HO PENSATO DI FARE TUTTO QUELLO CHE VOGLIO FINCHÉ SONO UNA TEENAGER, E DI METTERE DA PARTE TANTI SOLDINI. COSÌ, QUANDO SARÒ UNA VENTENNE LI SPENDERÒ TUTTI!

セイッ
SE-II
OP-LÀ!
セイッ
SE-II
セイッ
SE-II

Punpun rimase davvero impressionato.

Pensò: “Chissà se Nerima, dove abitava prima Aiko, è un bel posto”.

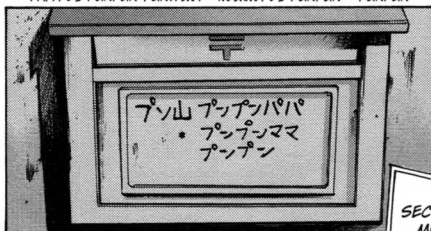
Pensò anche: “E io come sarò da grande?”.

E con tutte queste riflessioni, sbagliò strada. Gli veniva da piangere, però…

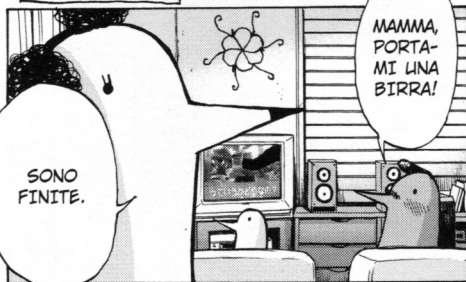
…si trattenne.

* PAPÀ DI PUNPUN PUNYAMA - MAMMA DI PUNPUN - PUNPUN

プン山 プンプンパパ
* プンプンママ
プンプン

SECONDA METÀ DEL NONO INNING, C'È LA POSSIBILITÀ DI OCCUPARE TUTTE LE BASI…

LA BATTERÀ? CE LA FARÀ?

OH… OH?

COLPITAAA!
OTTIMO!
CORRERE, CORRERE!
Il sogno di Punpun è diventare un giocatore di baseball professionista.
ECCO, È COSÌ CHE SI VINCE, GIANTS!
Non gli è ancora capitato di giocarci, però guarda sempre suo padre che si agita e si diverte mentre assiste alle partite in TV.
Solo che gli viene un dubbio: sarà proprio quello il suo sogno?
MAMMA, PORTAMI UNA BIRRA!
SONO FINITE.
SE È COSÌ IN CAMPO...
...ALLORA È IL NUMERO UNO ANCHE SOTTO LE LENZUOLA.
"FINITE"?
MA CHE CAZZO DICI! NON SONO FINITE!

ABBIAMO IL FRIGO PIENO!
DAMMENE UNA, IDIOTA!
CRASH
L'HO COMPRATA CON I MIEI SOLDI!
WOAAH!
MA SE È UN ANNO CHE HAI PERSO IL LAVORO!
IL SENSO È CHE PER OGGI NON NE PUOI BERE PIÙ!
MA...
MA...
IO... HO...
HO...
...HO DETTO DI NO AL TRASFERIMENTO PERCHÉ... COME POTEVO LASCIARVI DA SOLI?!
SECONDO TE ME LO IMMAGINAVO CHE POI MI LICENZIAVANO?
THUD
TU SEI MIA MOGLIE, NO? PERCHÉ NON MI CAPISCI?!
Punpun è abbastanza abituato a scene come queste.
PERCHÉ NON CAPISCI QUANTO VI AMO?

Però comunque prega Dio.

"Mio Dio, mio Dio… Trilla, Gira, Op là!": pronunciando queste parole magiche, il dio compare.

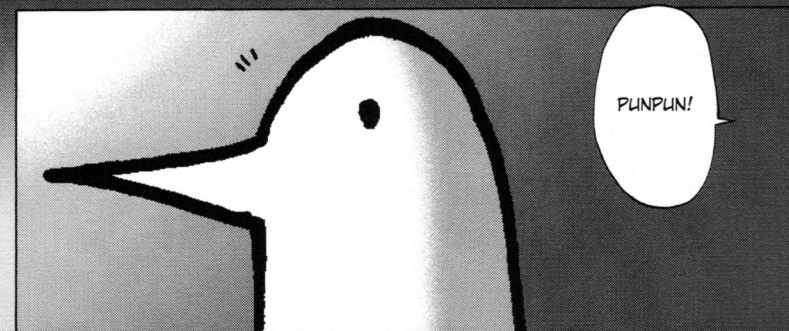
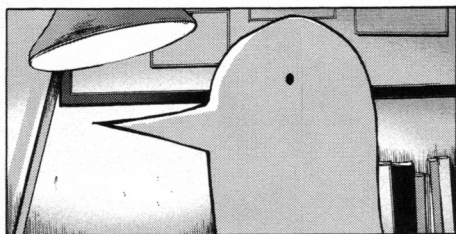
Gliele ha insegnate suo zio Yuichi, che abita a Oofuna.

* IL MIO SOGNO - PUNPUN PUNYAMA

COSA VUOI DA DIO, PUNPUN?
"C'è la possibilità che papà e mamma vadano d'accordo?"
Punpun domandò a Dio.
"Io…"
"Io… che tipo di adulto diventerò in futuro?", fu assalito da questa domanda.
"PENSACI CON CALMA, NON AVERE FRETTA, PERCHÉ HAI TUTTA LA VITA DAVANTI…"…
NON DIVENTARE UNO DI QUEGLI ADULTI CHE HANNO LA FACCIA TOSTA DI DIRE SERIAMENTE UNA CAVOLATA SIMILE!
PUNPUN!

OH, SCUSAMI, STAVI STUDIANDO?

FRUSH

FRUSH

HO UN REGALO PER TE, PUNPUN.

IN QUESTO CIELO D'ESTATE SI PUÒ AMMIRARE UN GRANDE TRIANGOLO, LO SAPEVI?

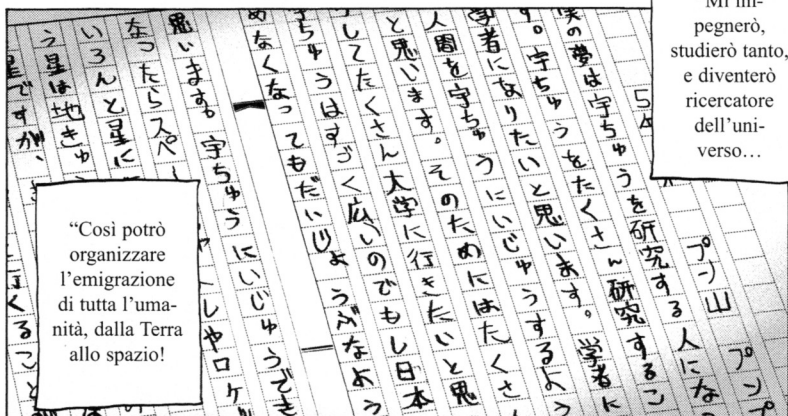
QUELLA PIÙ IN ALTO È VEGA, DELLA COSTELLAZIONE DELLA LIRA.

SI TROVA A VENTISETTE ANNI LUCE DI DISTANZA.

CIOÈ, IL BRILLIO CHE VEDI ADESSO È IN REALTÀ VECCHIO VENTISETTE ANNI LUCE.

UH? MI CHIEDI SE CON QUESTO SI PUÒ VEDERE NERIMA?

NO, PERCHÉ È TROPPO VICINO.

Punpun trovò l'ispirazione.
"Ma certo! Io diventerò un ricercatore che studia l'universo!
"Mi impegnerò, studierò tanto, e diventerò ricercatore dell'universo…
"Così potrò organizzare l'emigrazione di tutta l'umanità, dalla Terra allo spazio!

"…farò colpo su Aiko!"

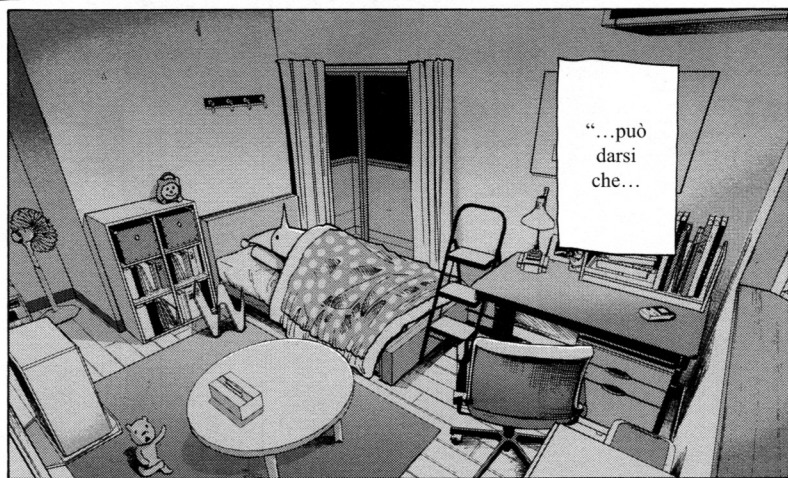
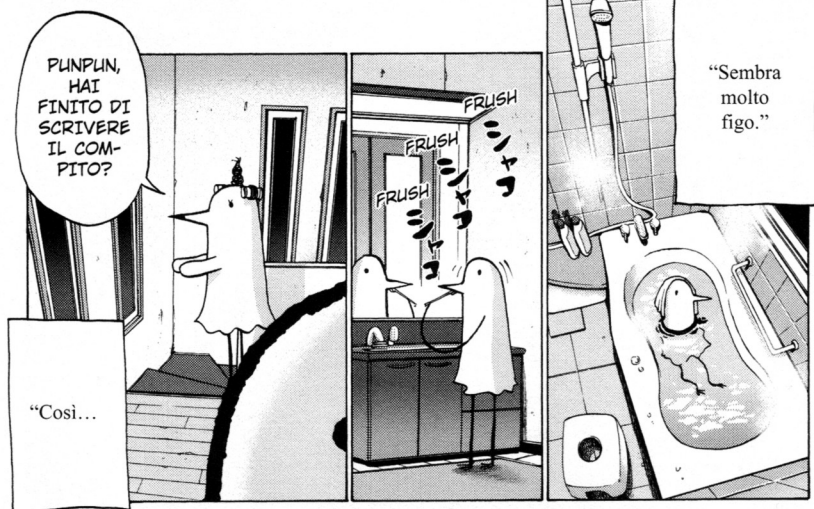
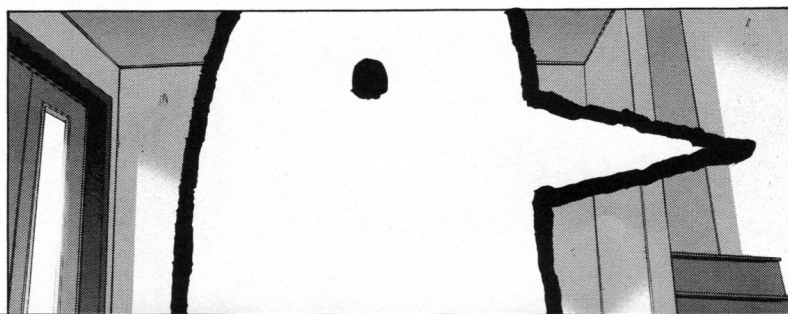
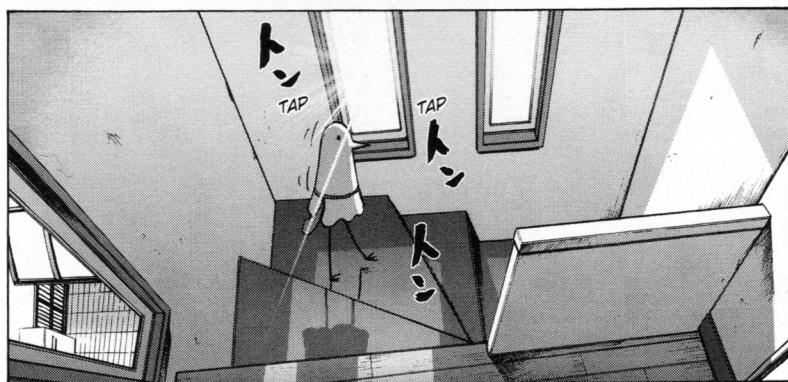
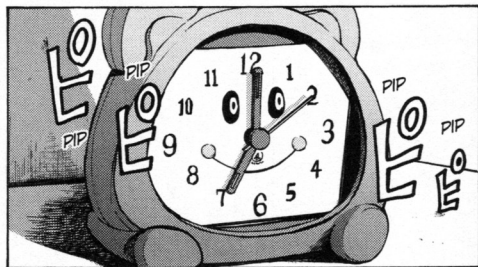
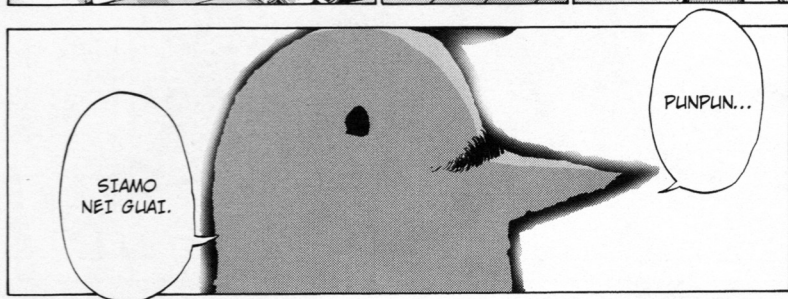
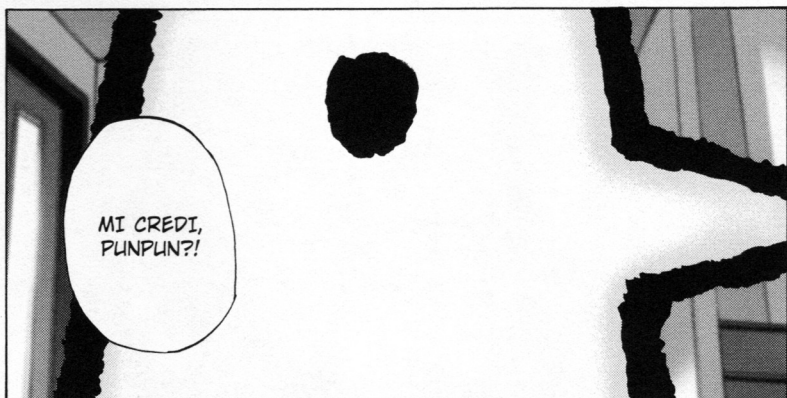
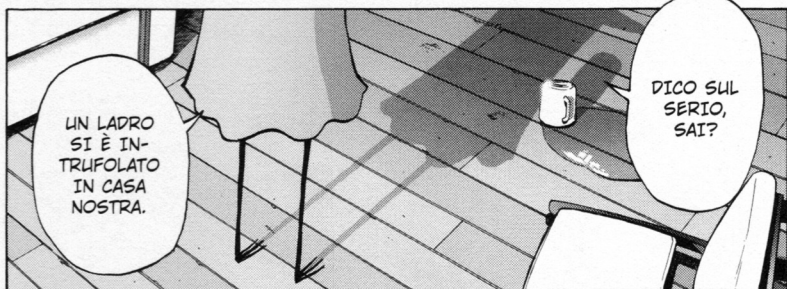
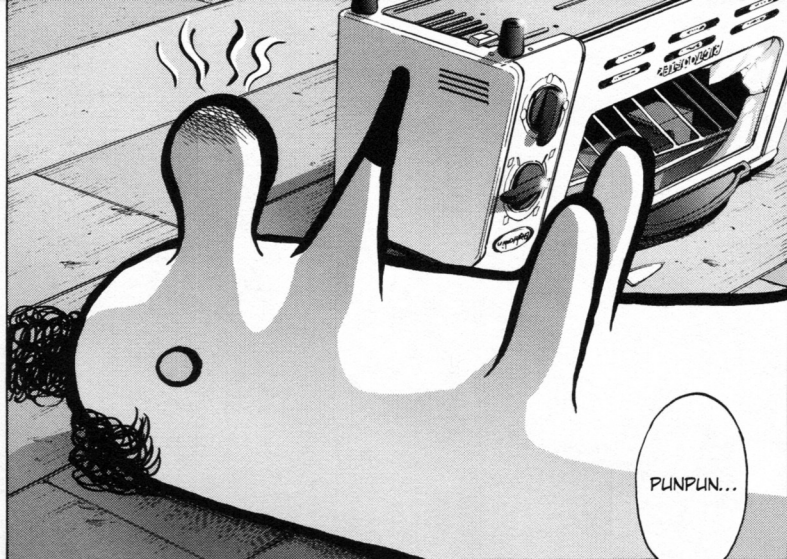
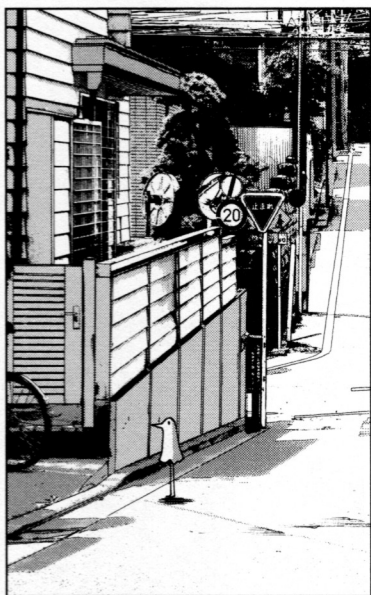
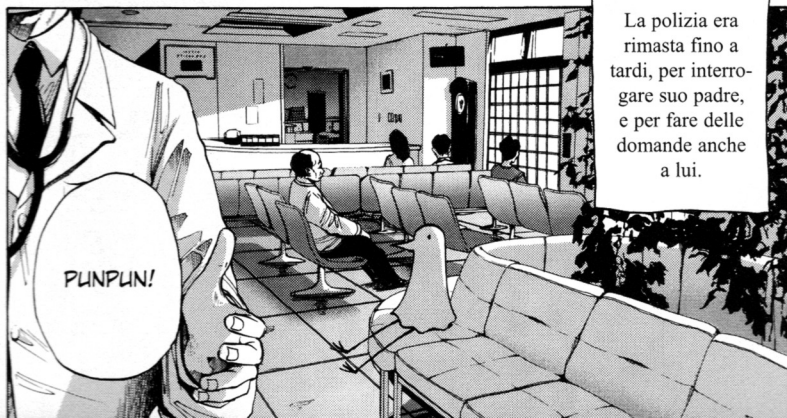
チュチュチュ
CHIP
CHIP
ピロピロピロ
PIP
PIP
PIP
PIP
ピ
TOC
ジッ
トントントン
TAP
TAP

PUNPUN...
SIAMO NEI GUAI.

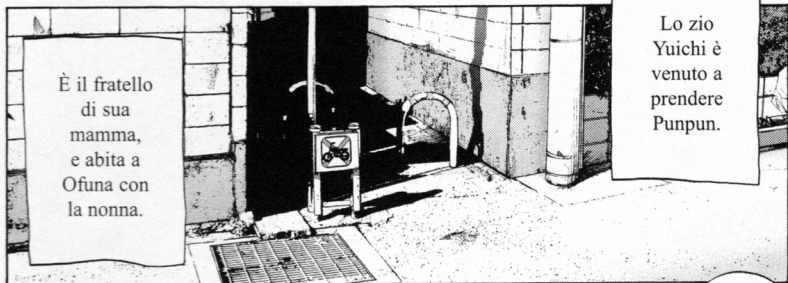
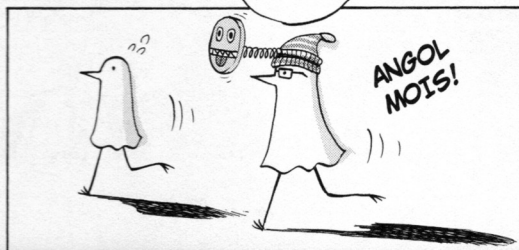
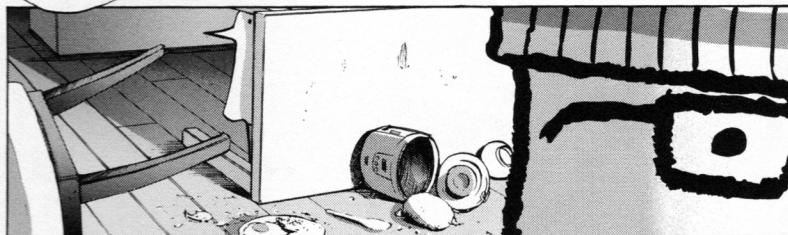
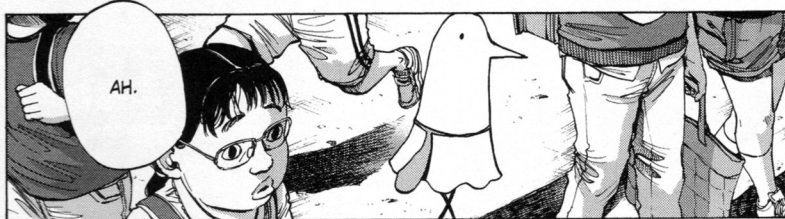
QUALCUNO HA TENTATO DI DERU-BARCI.

PUNPUN...

DICO SUL SERIO, SAI?
UN LADRO SI È IN-TRUFOLATO IN CASA NOSTRA.

MI CREDI, PUNPUN?!

Alla fine,
Punpun non
è potuto
andare a
scuola quel
giorno.

TORNIAMO A CASA.

OH OH OH! NE HA FATTA DI CONFUSIONE...
TUO PAPÀ È UNA PERSONA SERIA, CERTO CHE QUESTA VOLTA...
UH?
PRIMA DI METTERE A POSTO, CHE NE DICI SE CI DIVERTIAMO UN PO'?
ANGOL MOIS!

Il giorno dopo, Punpun andò a scuola, come al solito.
AH.
BUON-GIORNO, PUNPUN!
CIAO!
Come volevasi dimostrare, Aiko era già l'idolo della classe.

BUON-GIORNO A TUTTI!
STAVO PER DIRE COSÌ, PERÒ...
AH AH AH
わはは
BLEH
ぺろぺろ
BLEH
"ALLA PRIMA ORA C'È GIAP-PONESE!"
PUN-PUN...
HAI FINITO DI SCRIVERE IL TEMA DELL'ALTRO IERI?
Una domanda inaspettata! Punpun si agitò.
CHE HAI?
IERI OGNI TUO COMPAGNO L'HA LETTO DAVANTI AGLI ALTRI. C'È VOLUTA TUTTA LA MATTINA.
ADESSO È IL TUO TURNO, PUNPUN. SU.
NON SARÀ CHE... NON L'HAI FATTO?

AAAAAAAAAAAH!
OOOOOOOOOOOH!
NO, NO, NO! TU DEVI FARE IL COMPITO!
THUD
THUD
QUALSIASI COSA SUCCEDA, TU DEVI FARE IL COMPITO!
DEVIII!
THUD
OOOOOH!

ABBIAMO TUTTI I NOSTRI PROBLE-MI.
SÌ.
QUINDI NON POSSO FARE ECCE-ZIONI.
PERCHÉ NON SAREI IMPAR-ZIALE.
MA L'IMPAR-ZIALITÀ COS'È MAI?
WOOOOOAH!
EHI, NON È CHE SICCOME SIETE PICCOLI POTETE FARE GLI ARRO-GANTI!
NOOOON SI PUÒ! AAAAH!
PROF...
GUARDI CHE... PUNPUN L'HA FATTO...

BLEH
ぺろぺろ
BLEH
SCHER-ZETTO!

SENTA...

MI DICA, SIGNOR DIRETTORE.

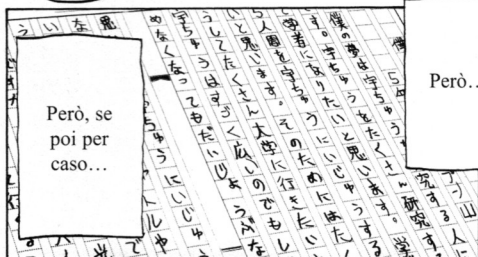
MI STO ANNOIANDO. GIOCHIAMO A NASCON-DINO?

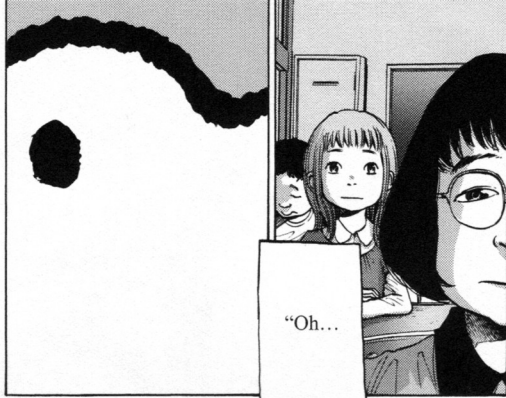
校長

D'AC-
CORDO.
ALLORA,
BIM, BUM...
EEE
EEK

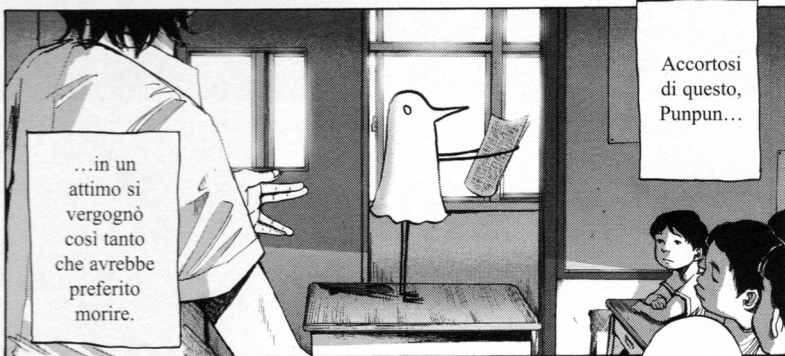
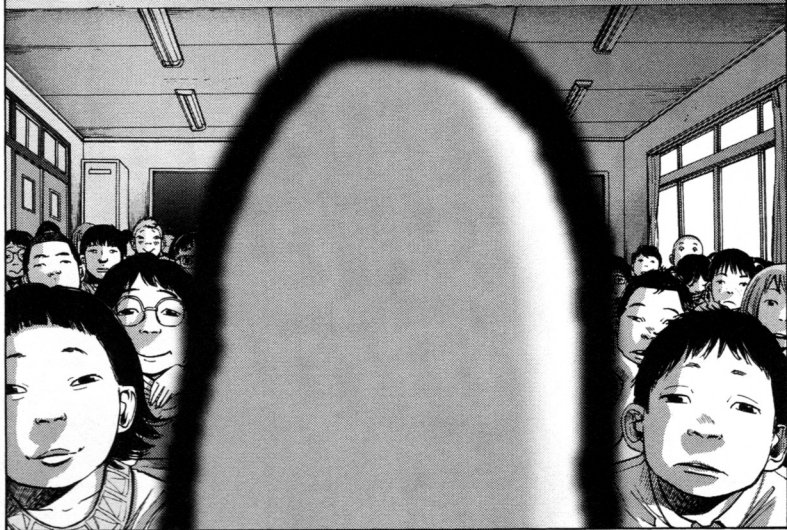
Era così orgoglioso delle sue idee.

DUNQUE...

CI PARLI DEL TUO SOGNO, PUNPUN?

Però…

Però, se poi per caso…

…qualcuno lo prende in giro dicendogli che è un progetto irrealizzabile…?

"Oh…

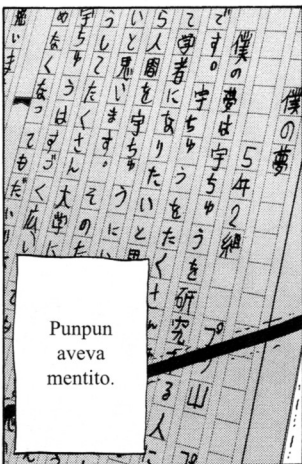
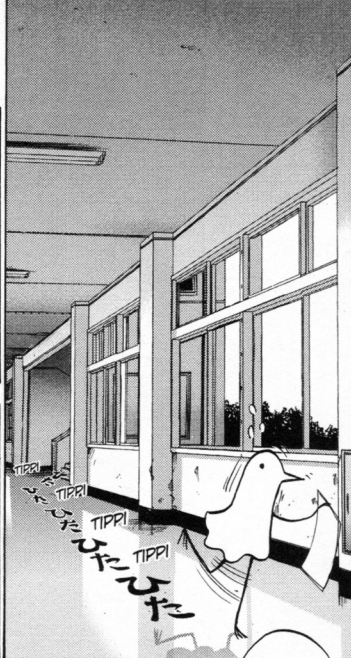
"Aiko mi sta guardando!"

"Il mio sogno
è diventare un
normale impiegato,
e costruirmi una
normale famiglia."

Punpun
aveva
mentito.

ぴょん
HOP

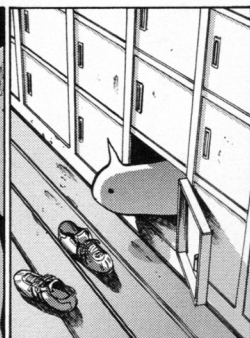
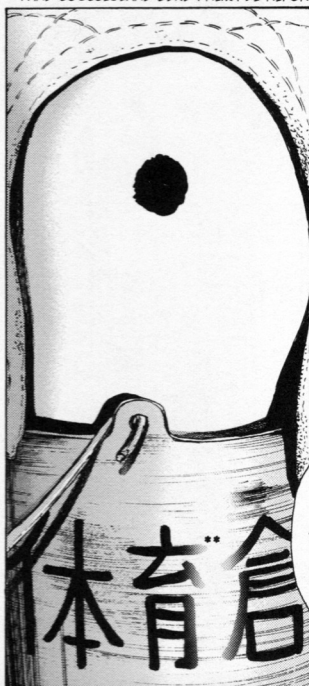
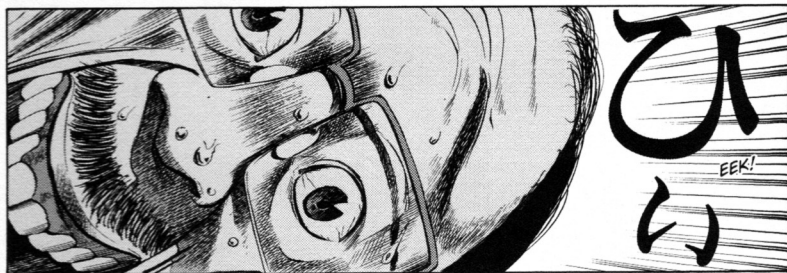
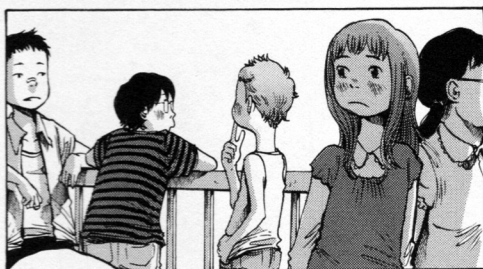
ピョロ
WHIL

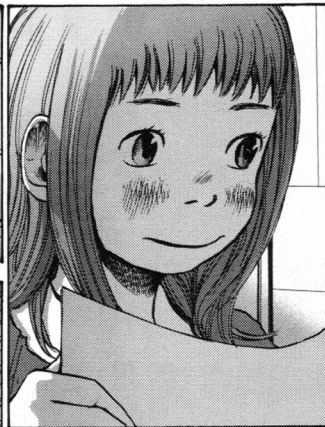
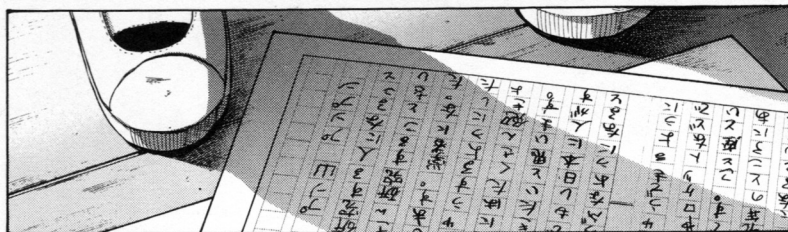
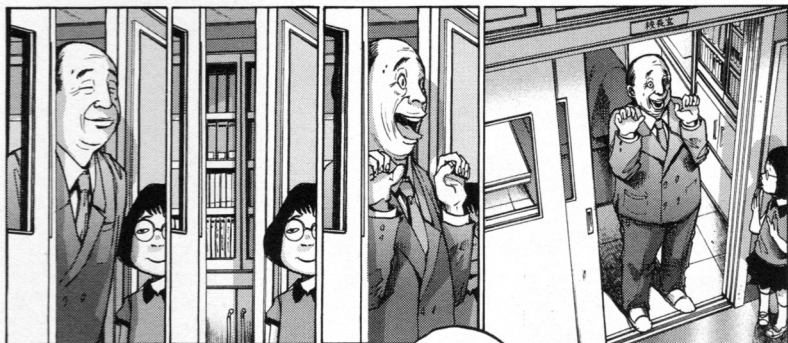
AH!

PUNPUN!

TIPPI
ひた
TIPPI
ひた
TIPPI
ひた
TIPPI
ひた
POSSO...?
POSSO?
水をよく*
おとしてから
* FARE SGOCCIOLARE BENE PRIMA DI RIPORRE
POSSO?
SEI
PRONTO
...?
体育**倉
** MAGAZZINO

ひぃ
EEK!

AIUTOOO!

校長

PUNPUN ERA STRANO.
EHI!!!!!
お
MIA MAMMA DICEVA... CHE FORSE È PER VIA DI QUELLO.
NON POSSIAMO FARE QUAL-COSA PER AIUTARLO?
PERCHÉ IL PAPÀ DI PUNPUN È CON I POLIZIOTTI, GIUSTO?
PER... COME SI DICE? SOSPETTO DI... LESIONI.
STAMATTINA NON HO TROVATO LE PAROLE GIUSTE DA DIRGLI.
NEAN-CH'IO.
ALLORA COMPORTIAMOCI NORMAL-MENTE.
MA CHE COS'È LA NORMA-LITÀ?

È DIFFICI-
LE ESSERE
NORMALE.

EEEK!
EEE!

CHE SUCCEDE, PROFESSOR MORI? NON DOVREBBE ESSERE IN CLASSE A FARE LE-ZIONE?

A DIRE IL VERO…

UNO DEI MIEI STUDENTI È SCAPPATO VIA…

Punpun stava riflettendo in tutta calma.

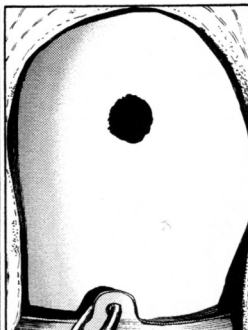
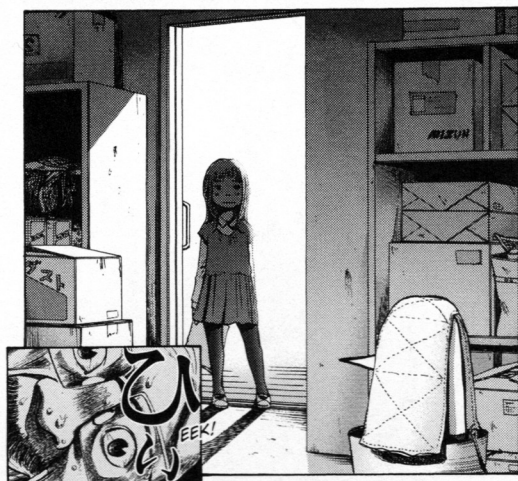
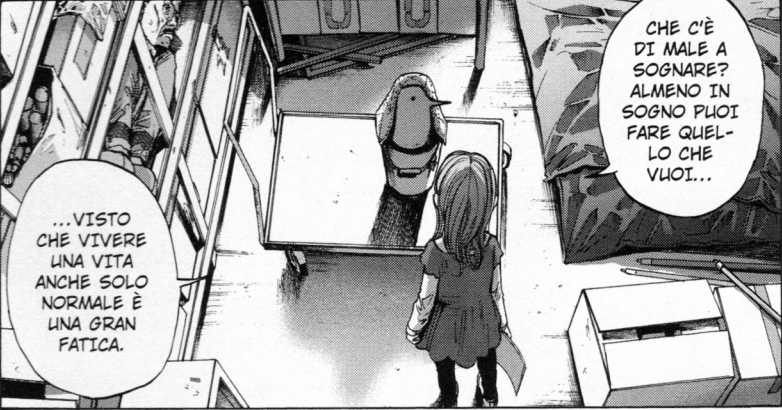
Gli era venuto il dubbio che per lui fosse impossibile organizzare un'emigrazione di massa verso lo spazio.

Né era ancora sicuro di volere…

…diventare un ricercatore.

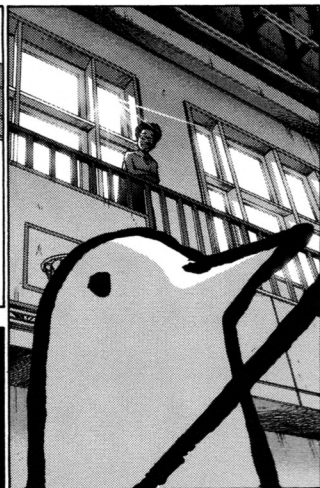
PUNPUN!
EEK!

PERCHÉ HAI MENTITO?
DIVENTARE RICERCATORE È UN SOGNO BELLISSIMO.
PERCHÉ NON HAI DETTO CHIARAMENTE...
...CHE VUOI SALVARE TUTTI DALL'ESTINZIONE?!

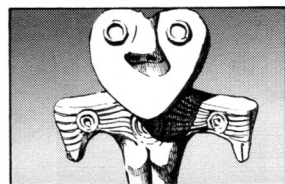
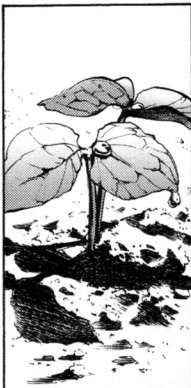
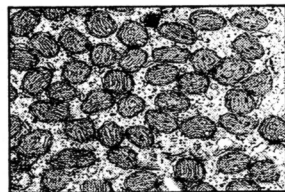
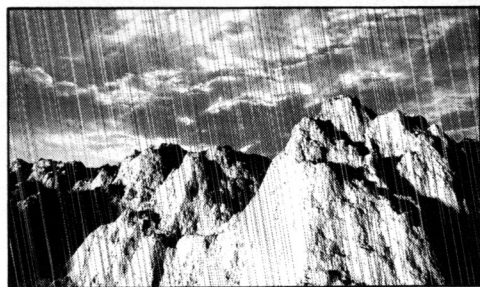
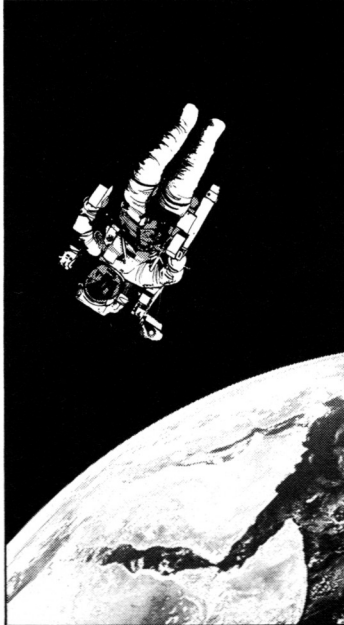
SEI UN CODARDO.

AVEVI PAURA CHE I COMPAGNI TI AVREBBERO PRESO IN GIRO, NON È COSÌ?
E TU LASCIALI PARLARE!
CHI PERDE TEMPO A OSTACOLARE GLI ALTRI NON SARÀ MAI FELICE!
CHE C'È DI MALE A SOGNARE? ALMENO IN SOGNO PUOI FARE QUEL-LO CHE VUOI...
...VISTO CHE VIVERE UNA VITA ANCHE SOLO NORMALE È UNA GRAN FATICA.
DAI...
ANDIAMO.

“Ma quanto è morbida e calda la mano di Aiko?”

E “Ma quanto è piccola!”.

Questi erano i pensieri di Punpun.

E poi pensava anche…

…che non voleva più lasciare…

…quella mano.

Un'idea…

…gli è passata per la testa.

"Io…
"Forse non riuscirò a salvare tutti dall'estinzione…"

SÌ?

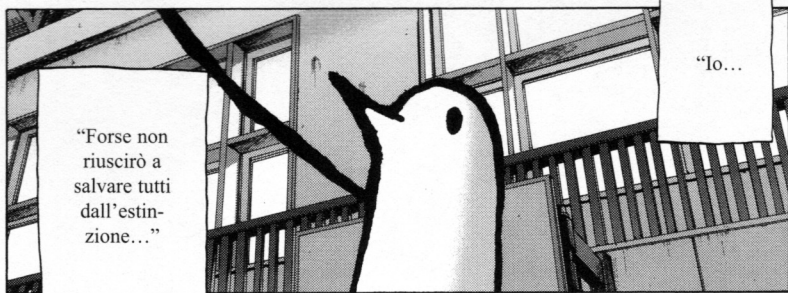
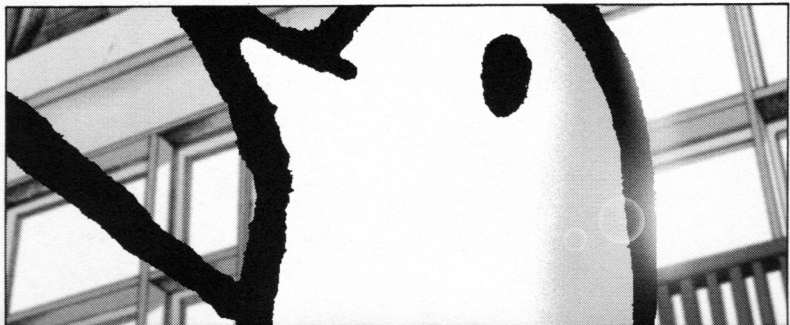
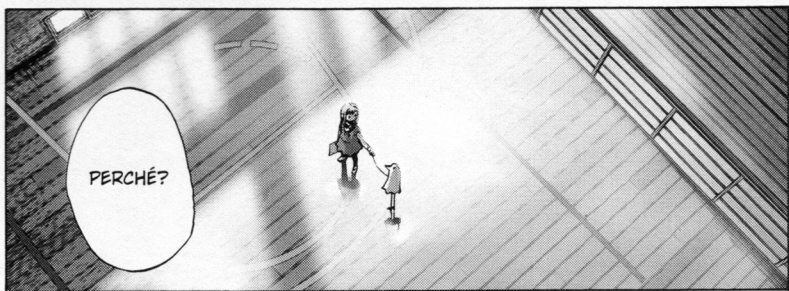
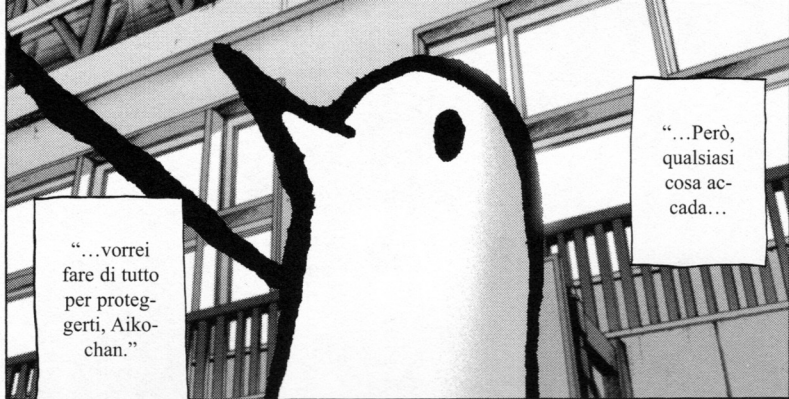
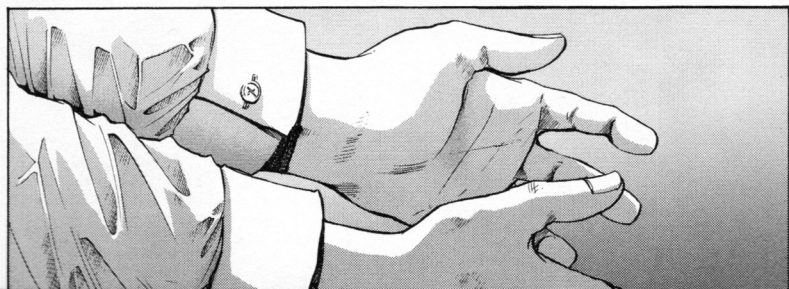
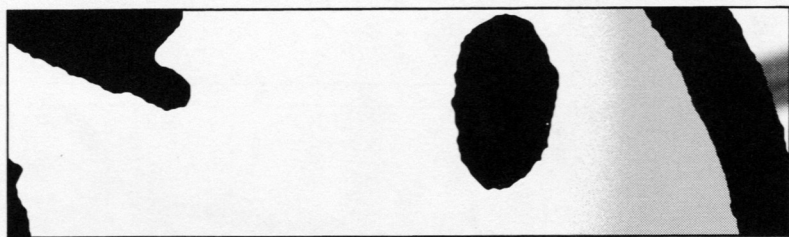
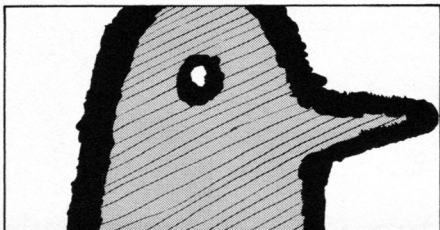
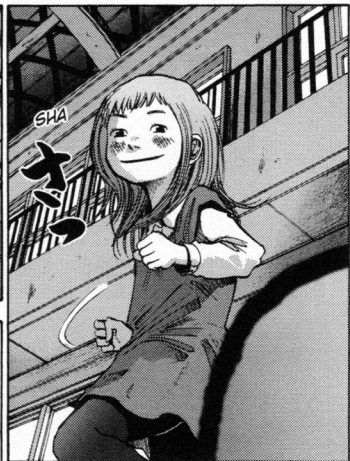
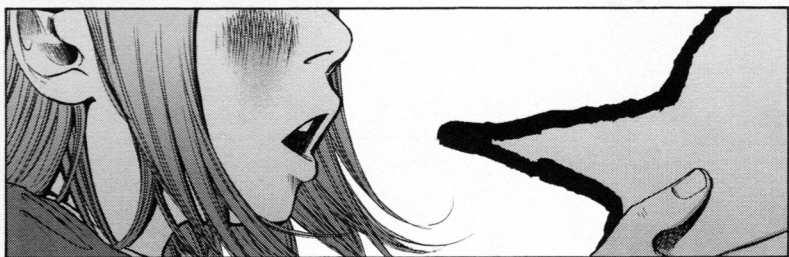
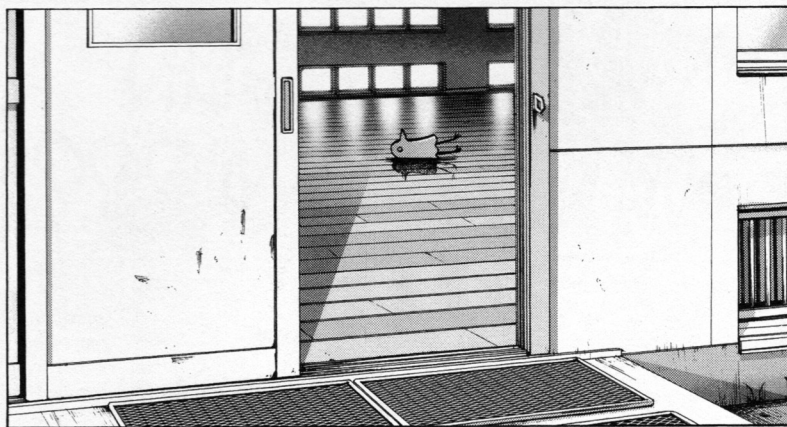
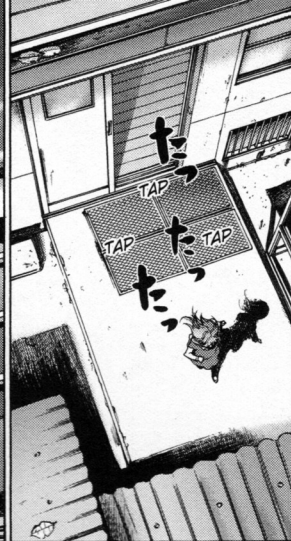
"…Però, qualsiasi cosa ac-cada…
"…vorrei fare di tutto per proteg-gerti, Aiko-chan."

PERCHÉ?

"Perché ti amo."

SEI UN MAIALE!
SHA

たっ
TAP
たっ
TAP
TAP
たっ

PROOOF!
HO TROVATO PUNPUUUN!

SE ADESSO 1000

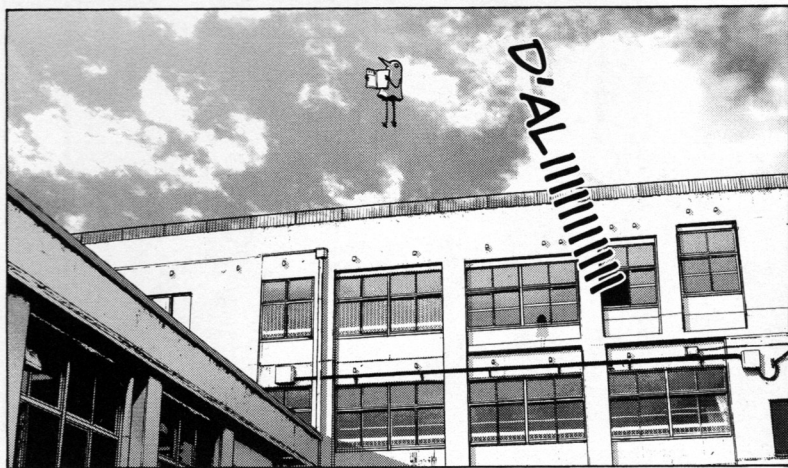
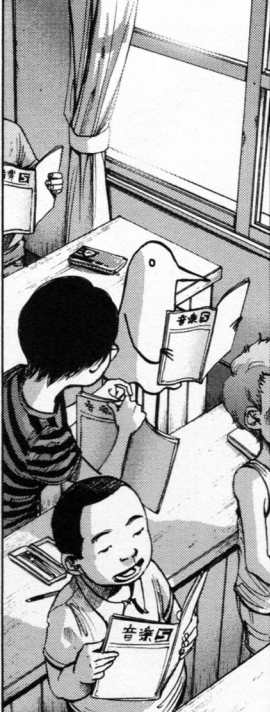
POTESSI FAR AVVE-RAAAR

Il cuore non smetteva di battere fortissimo.

ALLORA VORREEEI

VORREIIII

UN PAIO

Punpun sentiva di stare volando via, da qualche parte…

日よう日・
シミちゃんちで
エロビデオ上えい会
(EBJ!!)
* DOMENICA, DA SHIMI-CHAN, CI GUARDIAMO DEI VIDEO PUORNO! (EBJ È UN ACRONIMO USATO DAI BAMBINI DELLE ELEMENTARI, CHE CONTIENE UN PICCOLISSIMO ERRORE. N.D.T.)
ORA DEVO ANDAR-MENE.
HO UN APPUNTA-MENTO CON UN AVVO-CATO.
VI PREGO, ABBIATE CURA DI MIO NIPOTE.

GRAZIE PER ESSERE VENUTO QUI DA NOI.

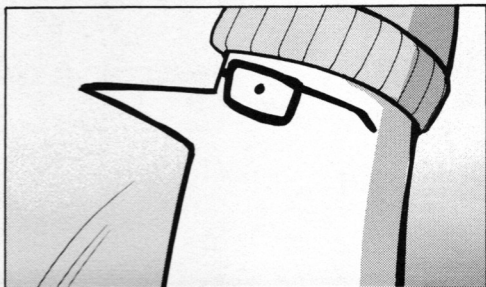
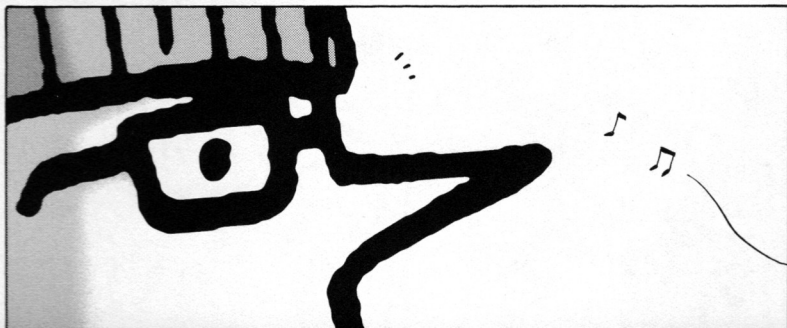
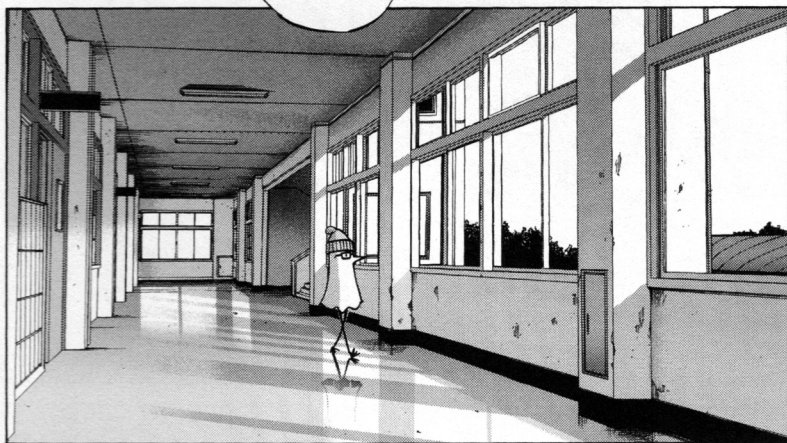
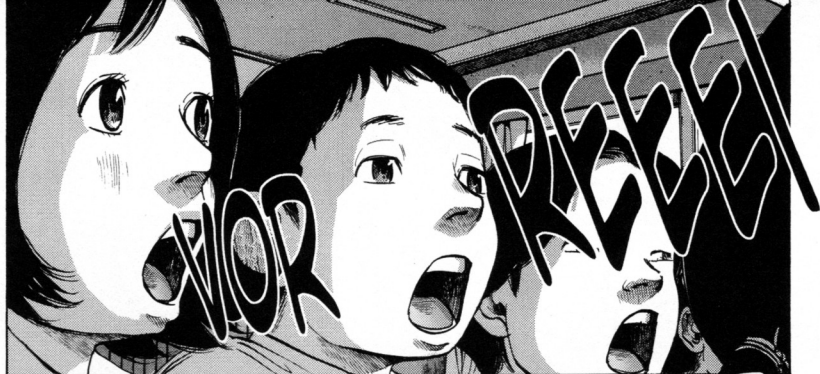
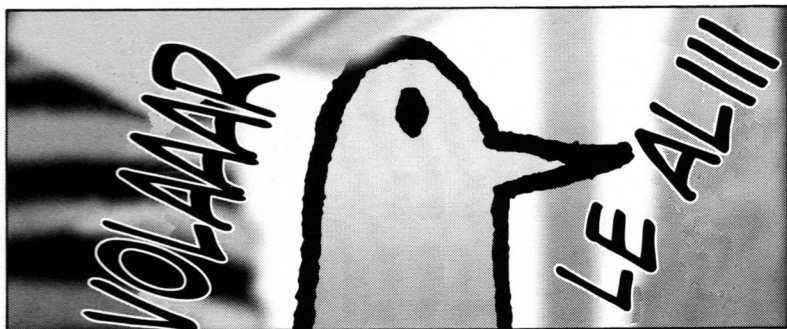
NON C'È PROBLEMA.

VIVERE È UNA GRAN FATICA PER TUTTI. LO SA, IMMAGINO.

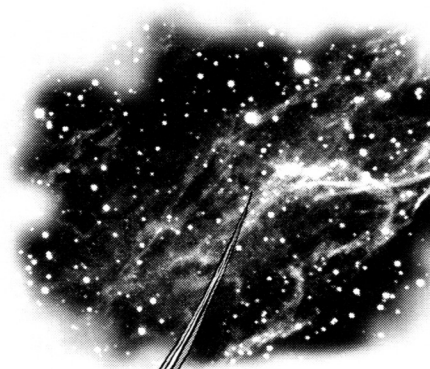
UNA FATICA IMPARZIALE. NESSUNO PUÒ SFUGGIRE A QUESTO DESTINO.

VOR
REEEI

IN QUESTO
IMMENSO
CIELOOO
SPIEGAR
LE ALIII E
VOLAAAR

E PRIVO
DI TRI-
STEZZAAA
LIBE-
ROOO
VERSO
LIN
CIELO

VORREIIII
VOLAAAR
SBATTENDO
QUESTE ALIIII
È LA CANZONE *TSUBASA WO KUDASAI*, CHE SI INSEGNA DAVVERO NELLE SCUOLE ELEMENTARI GIAPPONESI. N.D.T. E N.D.E.
IL MIO SOGNO
DI BAMBINO
LO STESSO SOGNO CHE
ANCORA OGGI HO

…be', ovvio che essendo ancora un bambino non l'aveva mai avvertita prima, però…

“Forse Aiko
è la donna
della mia
vita.”

Inio Asano 1
Buonanotte, Punpun

☆ il quarto capitolo ★

AH, SÌ. GIUSTO.

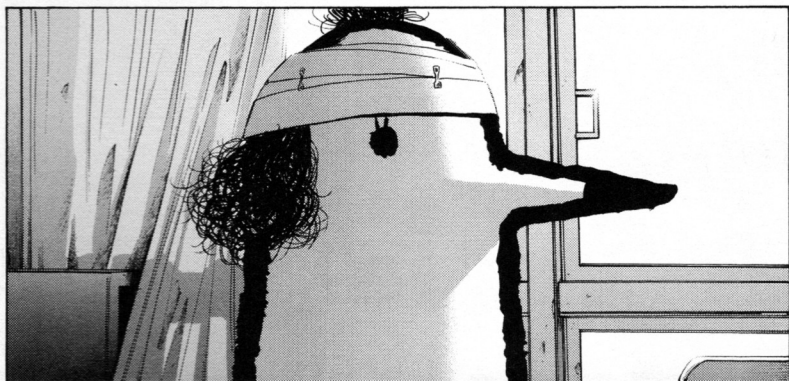
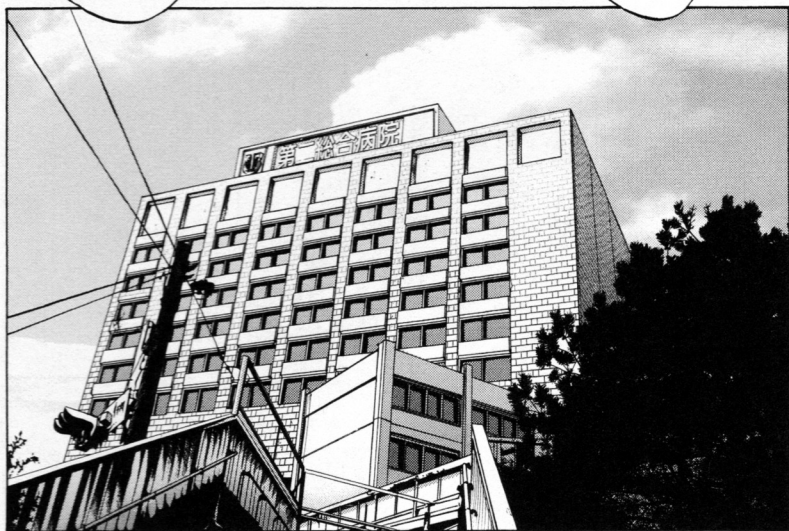
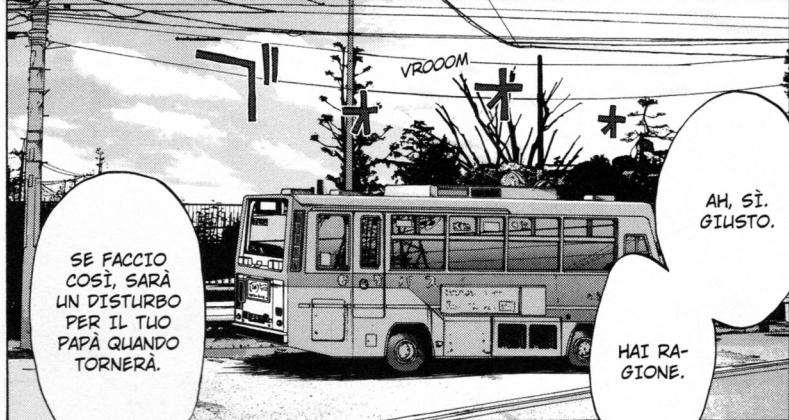
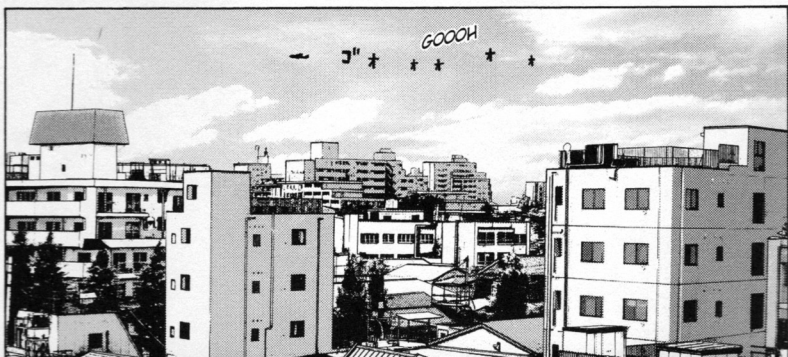
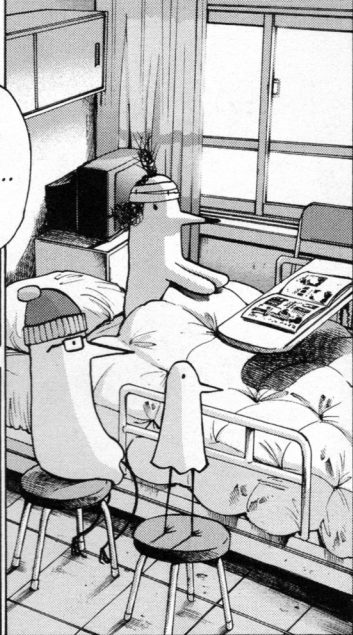
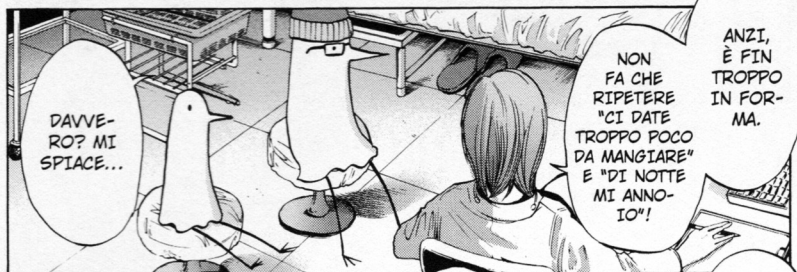
VROOOM

HAI RA-GIONE.

SE FACCIO COSÌ, SARÀ UN DISTURBO PER IL TUO PAPÀ QUANDO TORNERÀ.

第二総合病院

TUO FIGLIO...

...È VENUTO A TROVARTI. PERCHÉ NON DICI NIENTE?

LA FERITA SULLA FRONTE DELLA SIGNORA PUNYAMA NON È NIENTE DI GRAVE.
QUANDO È CADUTA SI È FATTA MALE NELLA PARTE POSTERIORE DELLA TESTA, LE ABBIAMO DATO QUALCHE PUNTO, MA NON CI SONO STATI DANNI AL CERVELLO.
PER PRECAUZIONE CONDURREMO UN ESAME APPROFONDITO, MA È MOLTO PROBABILE CHE ANDRÀ TUTTO BENE.
ANZI, È FIN TROPPO IN FORMA.
NON FA CHE RIPETERE "CI DATE TROPPO POCO DA MANGIARE" E "DI NOTTE MI ANNOIO"!
DAVVERO? MI SPIACE...
OH! È IL FIGLIO DELLA SIGNORA?
VEDRAI CHE LA MAMMA TORNERÀ PRESTO A CASA.

A Punpun…
…sua madre non stava molto simpatica.
UHM…
TUA MAMMA È SEMPRE STATA DIFFICILE.
Era un rimprovero continuo: fare i compiti, lavarsi i denti, farsi la doccia, mettere in ordine la camera…
Punpun pensò che non c'era tutta questa fretta che lei tornasse a casa.
ノンステップバス
* RAMEN
らあめん
珍歩
DAI, NON C'È BISOGNO.

MA NO!
INSISTO. PRENDILI.
NO, NO E NO.
LASCIA PERDERE.
COME POSSO FARVI PAGARE?! SIETE MIA FIGLIA E MIO GE- NERO!
TENETEVELI PER VOSTRO FIGLIO, QUANDO NASCERÀ!
AH, ECCO. HO UNA COSA DA DARVI.
ASPETTATE UN ATTIMO.
MUMBLE
MUMBLE

* SUGLI AMULETI C'È SCRITTO "AMULETO" O "PARTO FACILE". N.D.T.

** SI SCONSIGLIA DI MESCOLARE AMULETI DI TEMPLI DIVERSI, PERCHÉ LE RISPETTIVE DIVINITÀ POTREBBERO LITIGARE FRA LORO. INOLTRE, QUESTO PAPÀ HA ESAGERATO CON I NUMERI. N.D.T.

PAPÀ, NON SEI PIÙ COSÌ GIOVANE. NON ESA-GERARE.
SAI CHE PUOI VENIRE QUANDO VUOI DA NOI.

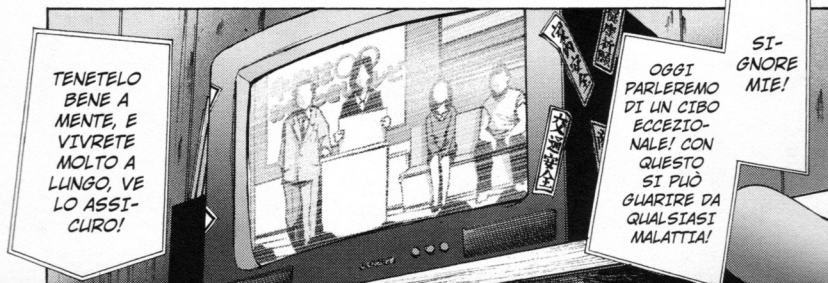
NON DIRE SCIOC-CHEZZE!
IO SONO ANCORA CARICO COME UNA MOLLA! HO L'ENERGIA DI UN RA-GAZZO!

GARAA
SHA
BLEARGH
BLEAGH!
SBON
URG!
BLEAAA-GHA!

URG!
BLEAGH!
OBUEGH!
EEEEK!

AAANF!
PAANT
PAANT

SI-
GNORE
MIE!

OGGI PARLEREMO DI UN CIBO ECCEZIO-NALE! CON QUESTO SI PUÒ GUARIRE DA QUALSIASI MALATTIA!

PERÒ NON PRENDETEVELA CON ME SE ANCHE I VOSTRI MARITI CAMPERANNO FINO A CENT'ANNI!

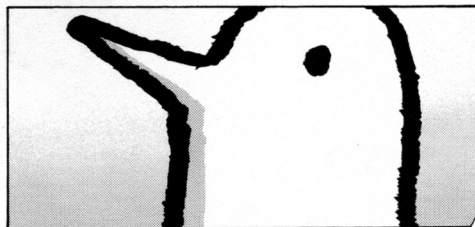
AH AH AH!

冷し中華 はじめました

OUF ヒュウ

OUF ヒュウ

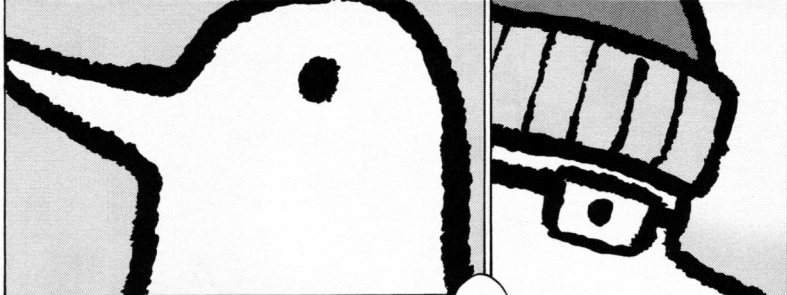
SCUSAMI, MA HO UN IMPEGNO.

PUNPUN, CE LA FAI A TORNARE A CASA DA SOLO, VERO?

UH? CHE C'È?

AH, VUOI IN CAMBIO QUALCHE SOLDO? BE', SEI FURBO.

Punpun chiese…

…"Quando tornerà a casa il papà?".

UHM...

UHM... DUNQUE...

NON LO SO NEANCH'IO.

"Se pregassi Dio tornerebbe presto?

"Mio Dio, mio Dio, Trilla, Gira, Op là!"

* USCITA EST - ZONA COMMERCIALE

"Mio Dio, mio Dio, Trilla, Gira, Op là" erano le parole magiche che gli aveva insegnato lo zio Yuichi tre anni fa.

AH! TRILLA GIRA!

SÌ, SÌ. ORA RICORDO.

TRILLA GIRA, TRILLA GIRA. GIÀ, GIÀ.

POF

ポン

ECCO.

TIENI. E COMPRATI UN GELATO.

DIO... EH?
È DIO CHE HA CREATO GLI ESSERI UMANI? O SONO GLI UMANI CHE HANNO CREATO DIO?
A ME VANNO BENE TUTTE E DUE LE POSSIBILITÀ.
RARK
HILDS
ふっ
PFF
TANTO, GLI ESSERI UMANI SONO...

GLI UMANI SONO...
二輪車安全対策重点
~10ロード~

NO.
MI FERMO QUI. NON DICO ALTRO...
SÌ, SÌ.

TI CAPISCO.

CAPISCO MOLTO BENE COSA PROVI.

ペットボトル
PET

il quinto capitolo ☆

SCUSATE...
MA OGGI NON POSSIAMO GUARDARE I VIDEO PUORNO...
...PERCHÉ MI SI È ROTTO IL VIDEOREGISTRATORE.
E POI... FRA POCO TORNERÀ MIA MAMMA.
E POI...
HO ANCHE MAL DI PANCIA...

MALEDETTO SHIMIZU! CI HA IMBRO-GLIATI DI NUOVO.
UFFA.
LA VIDEO-CASSETTA NON CE L'HA MAI AVUTA.
NO, NO, NON GIUNGIAMO A CONCLU-SIONI AFFRETTATE, POVERI-NO.
UN'AL-TRA VOLTA...
...MI AVEVA DETTO CHE AVEVA IM-PARATO A LANCIARE L'ONDA KAME HAME HA DI GOKU!
HO PENSATO CHE ERA UNO SCEMO, PERÒ INSISTEVA TANTO, QUINDI SIAMO AN-DATI...
...AL PARCO PANDA E GLI ABBIAMO DETTO DI FARCI VEDERE.

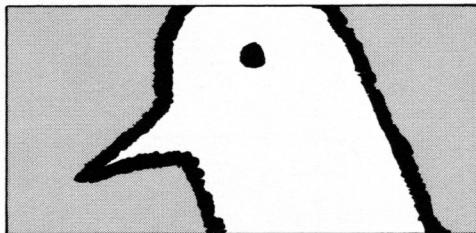
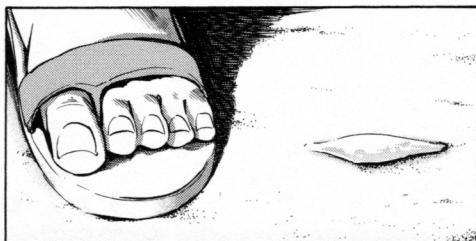
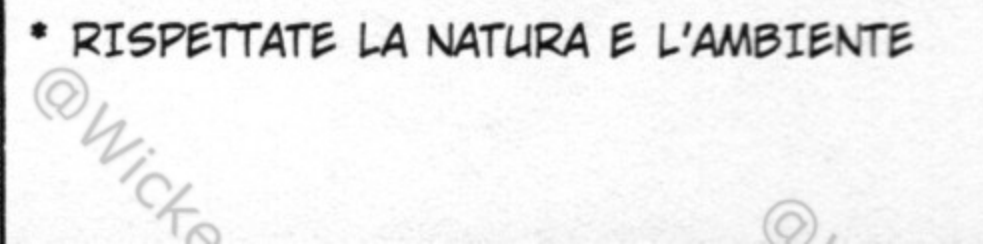
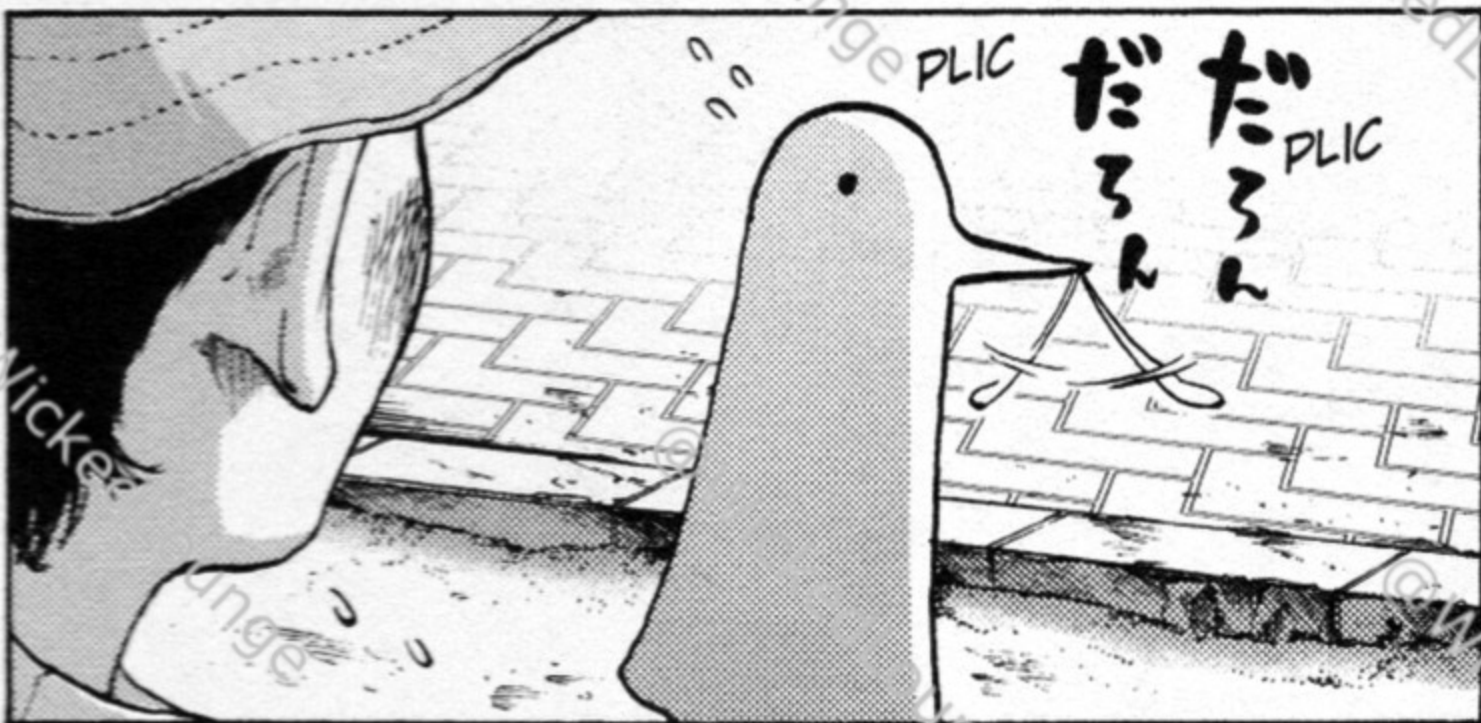
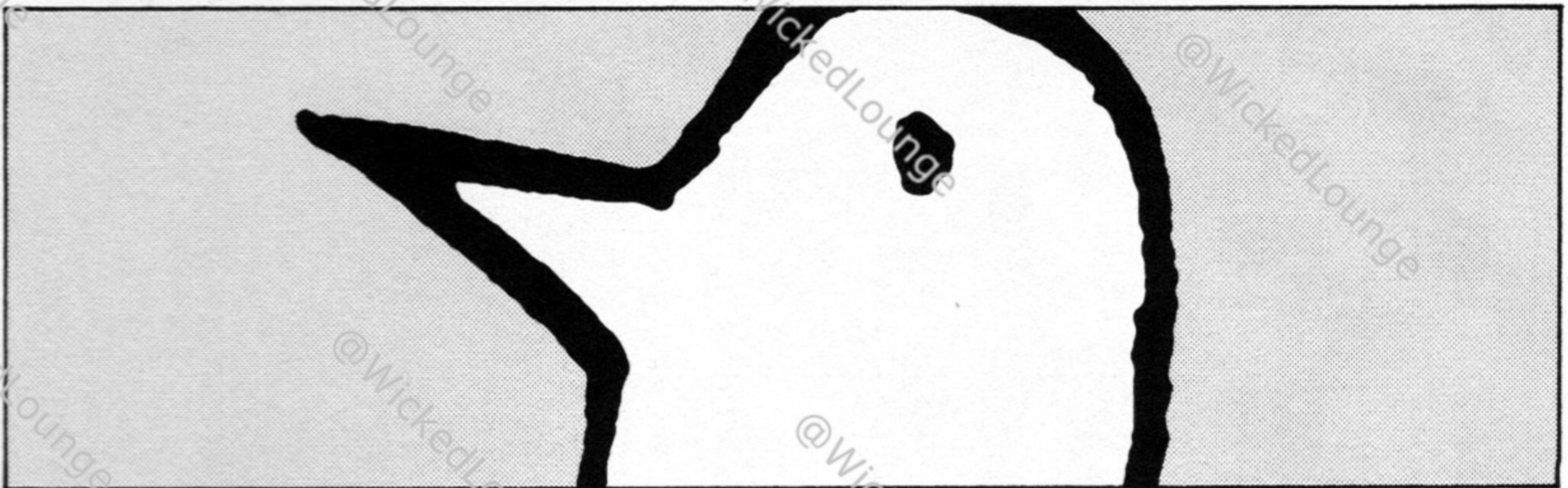
* ACRONIMO PER COMPAGNIA ALLA CACCIA DI RIVISTE PORNO. N.D.A.

CHE STAI FACENDO, PUNPUN?

SHA さっ

SHA さっ

SPUTA ANCHE TU.

* RISPETTATE LA NATURA E L'AMBIENTE

TRO-
VATA!
VERA-
MENTE?!
È TUTTA ROVI-NATA...
PERCHÉ SI ERA BAGNATA E POI SI È ASCIUGA-TA...
RIN-GRAZIA CHE L'ABBIAMO TROVATA, INVECE!
夏のスケスケ水着祭り
定価690円
連れ込み
激撮
過激グラビア
吉田あそ子
渋谷で見つけた
おしゃブリッ娘
10連発!!
HARUMIN, NON HAI VOGLIA DI VEDERE LA SCENA IN CUI FANNO SESSO?

SLURP SLURP SLURP SLURP SLURP SLURP

COSA VUOL DIRE "SONO AL CULMINE"?

"LIQUIDO DI COWPER" NON TI RICORDA IL RAGGIO SPECIUM DI ULTRAMAN?

COS'È QUELLA COSA BIANCA SULLA FACCIA DI QUESTA DONNA?

EEEHIII! RAGAZZI!

NON STATE FACENDO COSE SCONCE, VERO?

ZITTE.

“È Aiko!”

ANDATEVENE SUBITO!

È CHE STAVAMO... ORGANIZZANDO UNA VACANZA IN ESTATE.

SAI, VISTO CHE A NOI BAMBINI È VIETATO VIAGGIARE DA SOLI...

MENUDO

COSA AVETE DA NASCONDERE?

È COSÌ, NO, PUNPUN?

NOD

NOD

CHE BELLI I VIAGGI!

ANCH'IO VORREI ANDARE IN UN POSTO LONTANO!

AIKO!

NON DEVI CREDERE A QUELLO CHE DICONO I MASCHI.

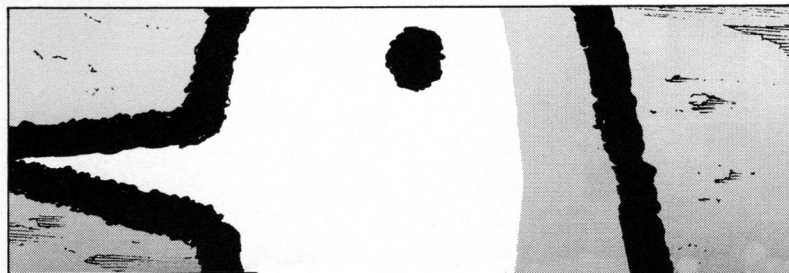
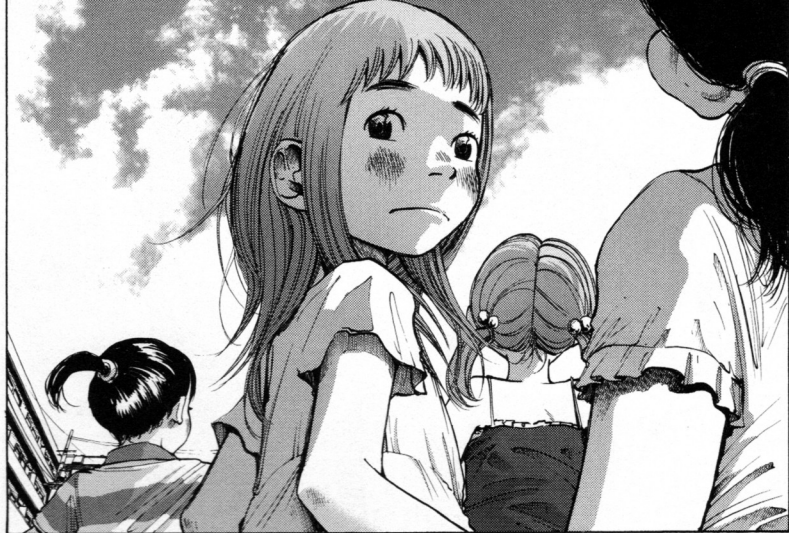
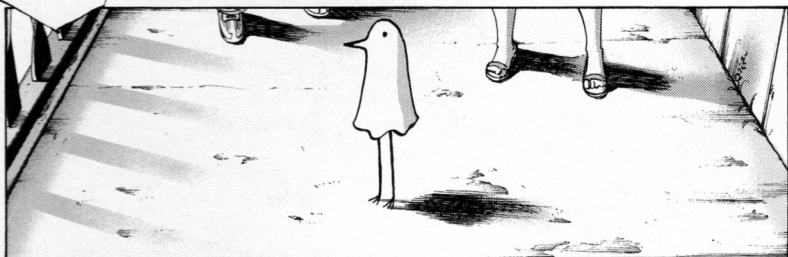
A ME I MASCHI STANNO ANTIPATICI.

* L'AUTORE HA STORPIATO "KIMUTAKU", IL SOPRANNOME DEL CELEBRE IDOLO GIAPPONESE TAKUYA KIMURA. N.D.T.

PUNPUN, TU NON DICI LE BUGIE, VERO?

TAP TAP TAP

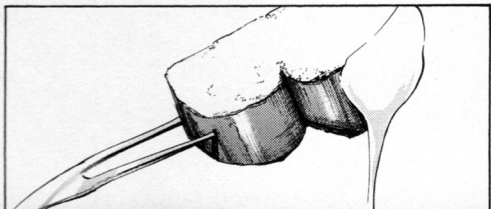
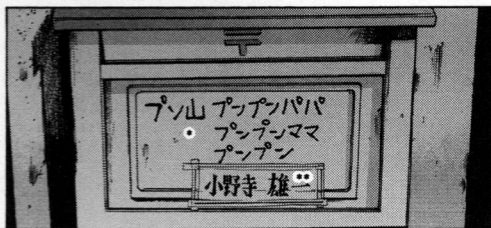
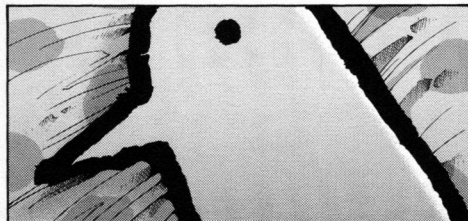
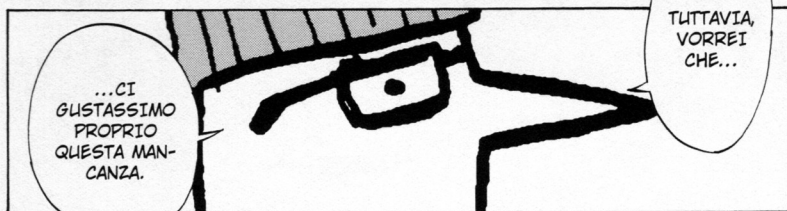
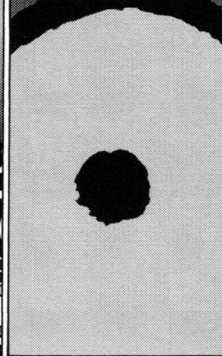
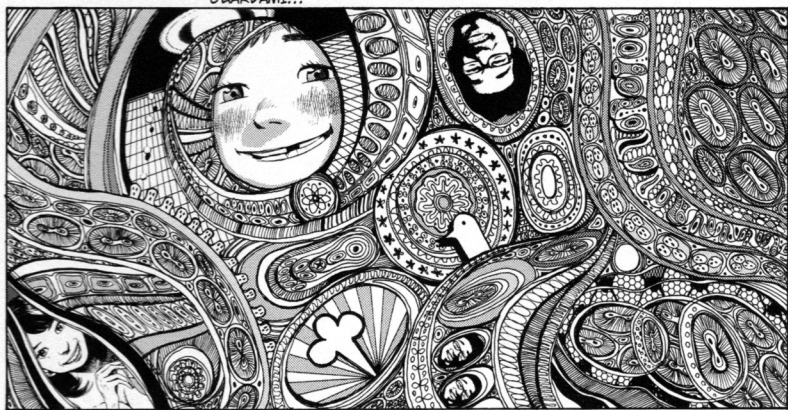
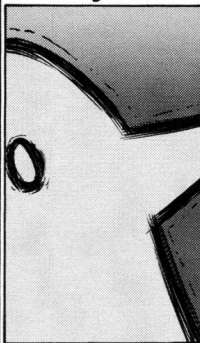
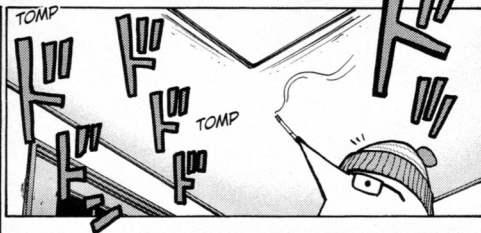
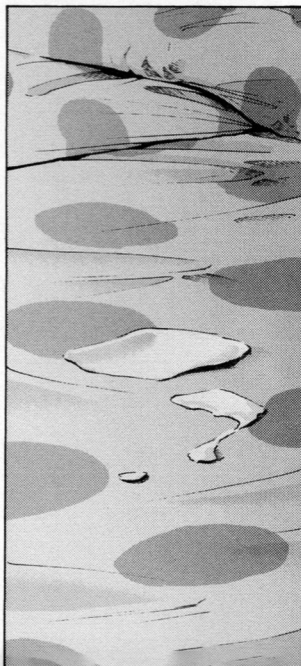
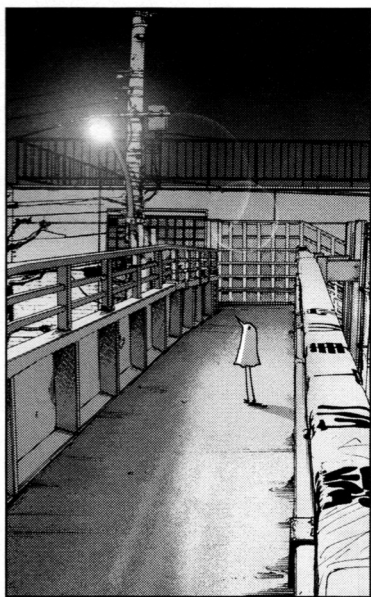
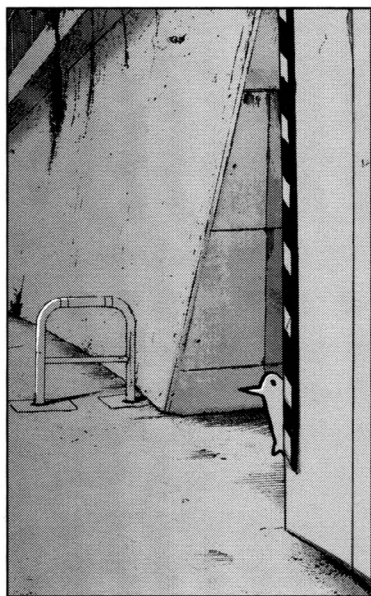
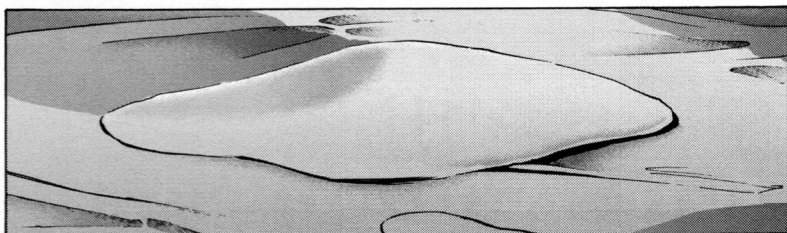
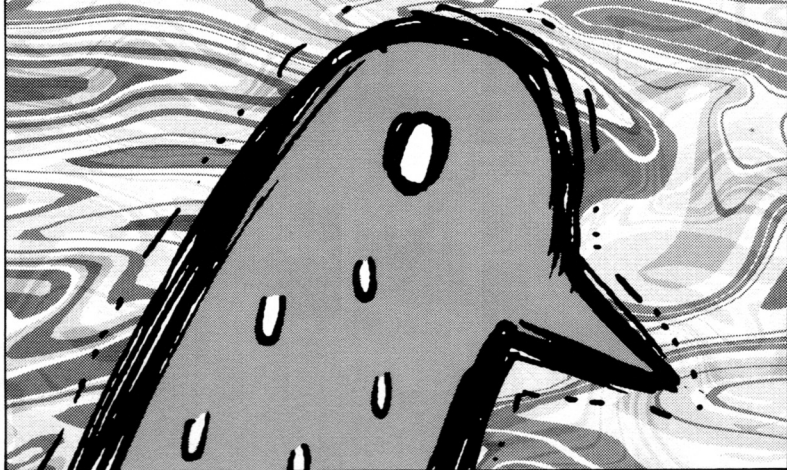
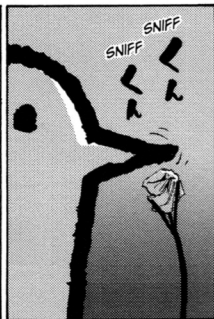
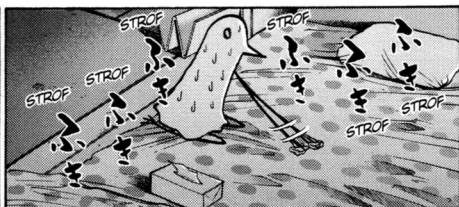
LIQUIDO DI COW-PER!!

RAGGIO DEL CUL-MINE!!

* PAPÀ DI PUNPUN PUNYAMA - MAMMA DI PUNPUN - PUNPUN
** YUICHI ONODERA

ERO CURIOSO, PERCIÒ HO PREPARATO UNA FONDUTA DI FORMAGGIO, PERÒ...
...NON MI SODDISFA AFFATTO. SENTI ANCHE TU CHE MANCA QUALCOSA, DICO BENE?
TUTTAVIA, VORREI CHE...
...CI GUSTASSIMO PROPRIO QUESTA MANCANZA.

* "GUARDAMI..."

TOMP
TOMP
TOMP

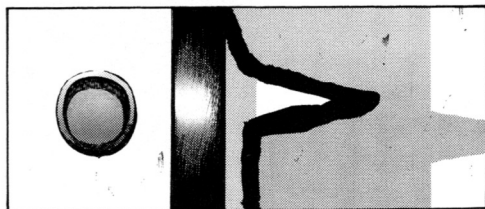
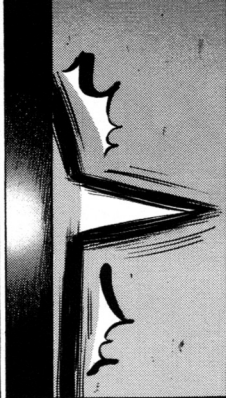
Il sesto capitolo

Punpun
se ne era
perfettamente
reso conto.

IL

CERVELLO!

MI È

USCITO FUORI...

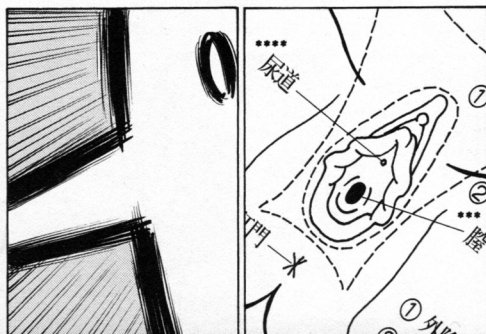
IL CERVELLO...

DAL PISELLO!

UN LIBRO DI MEDICINA?
SÌ, CE L'HO.
PERCHÉ?
Punpun gli aveva chiesto:
“Se gli si scioglie il cervello, un essere umano muore?”

IL CERVELLO...?
NON SO DI CHE MALATTIA SI TRATTI, PERÒ SÌ, PENSO CHE MUOIA.
“È possibile che il cervello si sciolga ed esca da un punto molto strano del corpo?”
E Punpun aveva aggiunto, facendosi coraggio:
OH-OH.
AH, HO CAPITO! AH AH AH!
NON TI PREOCCUPARE: NON MORIRAI, PUNPUN.
PERÒ, SAPPI CHE...
...IN QUESTO MONDO CI SONO TANTE COSE CHE NON CONOSCI.
TI DARÒ QUALCHE LIBRO, PERCIÒ VEDI DI STUDIARE. AH AH AH!

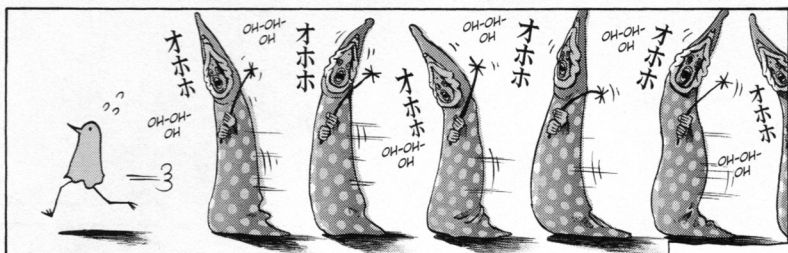
家庭の医学・大辞典

図で簡単納得

* ENCICLOPEDIA MEDICA PER LA FAMIGLIA

Punpun non era bravo a leggere i caratteri cinesi difficili, perciò diede solo un’occhiata alle foto e alle immagini.

** TUMORI DELLA PELLE
*** VAGINA **** URETRA

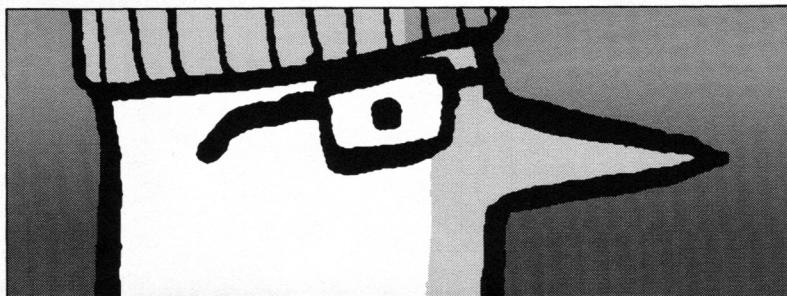
TUTTI, VI AMMAZZE-REMO TUTTI, NESSUNO ESCLUSO...
...STUPIDI ABITANTI DELLA TERRA!

オホホ
OH-OH-OH
オホホ
OH-OH-OH
オホホ
OH-OH-OH
オホホ
OH-OH-OH
オホホ
OH-OH-OH
OH-OH-OH

Non sapeva dire perché, ma tutto a un tratto si sentì in ansia.
"LO SAI...
"...CHE GLI ESSERI UMANI SE NON EMIGRERANNO IN UN ALTRO PIANETA SI ESTINGUE-RANNO?"
"SEI UN UOMO O NO? ALLORA PUNTA A QUALCOSA DI GI-GANTE!
"...È IL LUOGO DEL SOGNO, DI ROMANTICHE AVVENTURE!"

Punpun si era completamente dimenticato di avere un telescopio.
"Una stella si è mossa!"

COS'È, PUNPUN? SEI TALMENTE ECCITATO CHE SBAVI?
DICI DI AVER TROVATO UNA STELLA CHE SI MUOVE?
UH... IO NON LA VEDO.
SARAI ANCHE UN BAMBINO, MA COSÌ È TROPPO. NON POSSO FAR FINTA DI NIEN-TE.
FORSE SI TRATTA DI UN SATELLITE ARTIFI-CIALE...
"Ho scoperto una nuova stella?!"

SÌ!

PUÒ DARSI CHE LA TUA SIA STATA UNA GRANDE SCOPERTA.

E SE FOSSE UN NUOVO PIANETA...

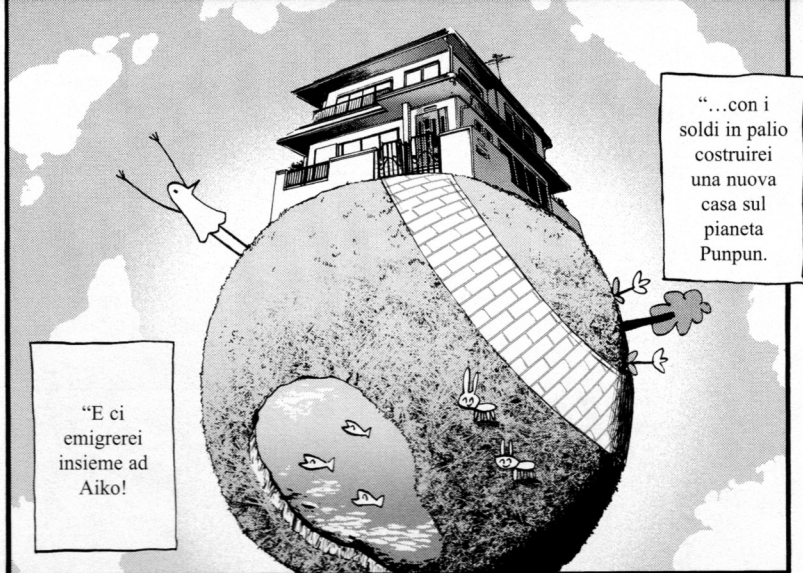
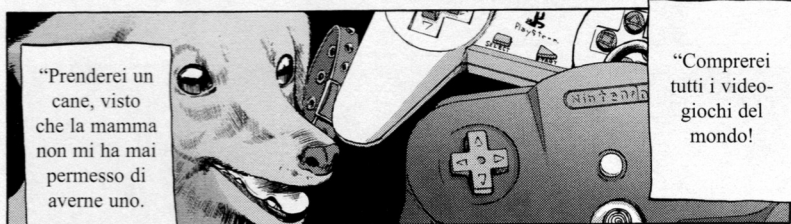
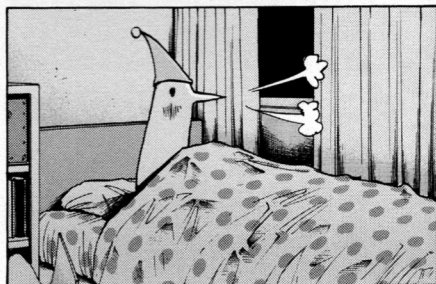
...SI CHIAMEREBBE "PIANETA PUNPUN".

CHIEDI TROPPO.

"Mi daranno il Nobel?"

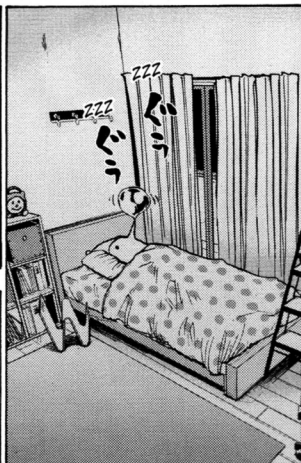
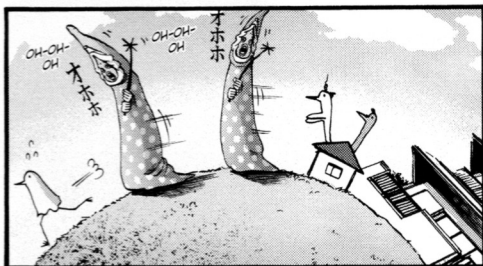
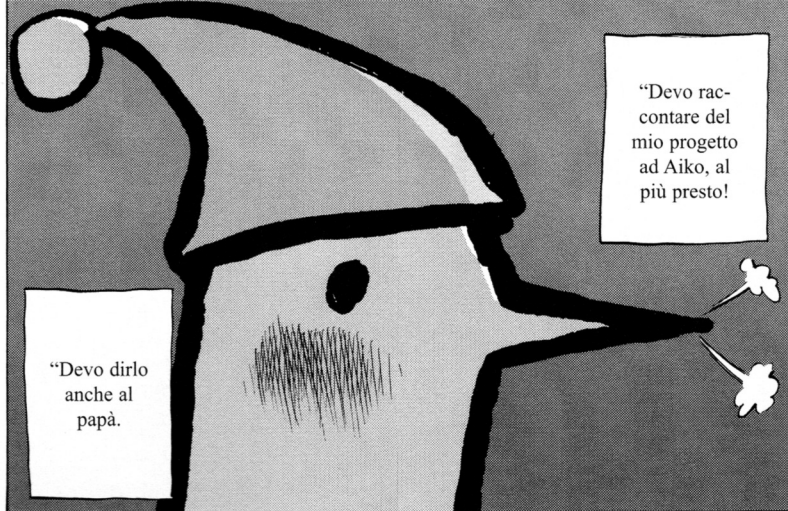
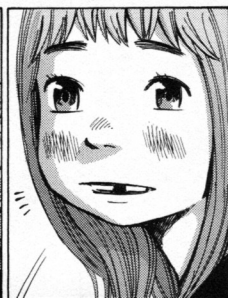
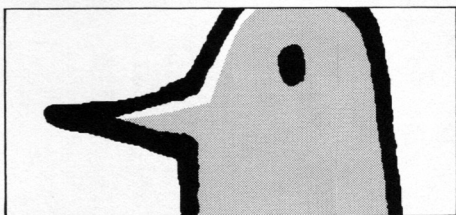
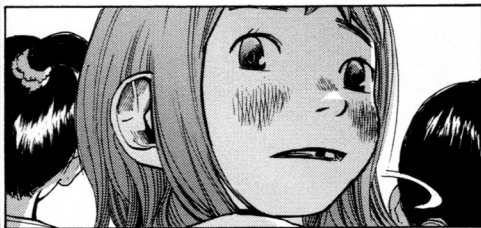
Punpun era al settimo cielo.

* PREMIO NOBEL

"…con i soldi in palio costruirei una nuova casa sul pianeta Punpun.

"E ci emigrerei insieme ad Aiko!

Punpun aveva sonno, però, si era tanto agitato che gli era passato.

"Devo raccontare del mio progetto ad Aiko, al più presto!

"Devo dirlo anche al papà.

"Mi diranno tutti che sono bravo!"

* INTERVISTA A TAKUMI SHIMURA (IL RIFERIMENTO È ANCORA A TAKUYA "KIMUTAKU" KIMURA. N.D.T.)

Punpun non
riusciva a
rivolgere la
parola ad
Aiko.

RAGAZ-
ZI...

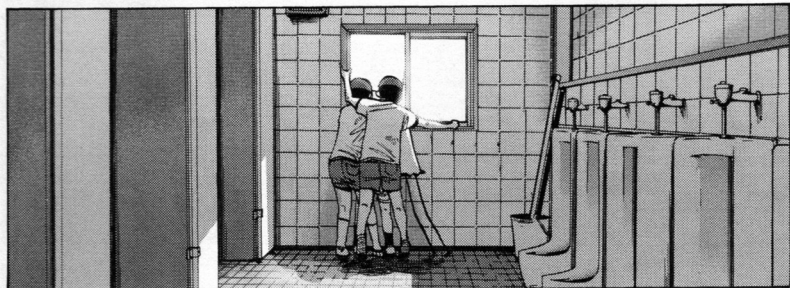
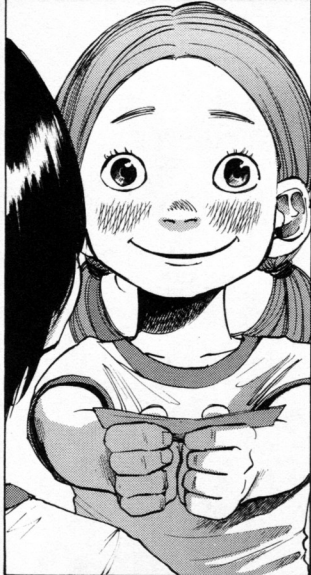
...È
SUCCESSA
UNA COSA
SERIA!

CIOÈ,
HARUMIN...

晴見

PIP

EHI, HARUMI!

PIP

COME MAI SEI COSÌ DISTRAT-TO?

PIP

DACCI DENTRO, SU!

PIP

PIP

PIP

PIP

PIP

SENTI...

QUELLA ERA UNA DICHIA-RAZIONE D'AMO-RE?

SÌ.

ALLORA ADESSO QUEI DUE USCIRANNO INSIEME?

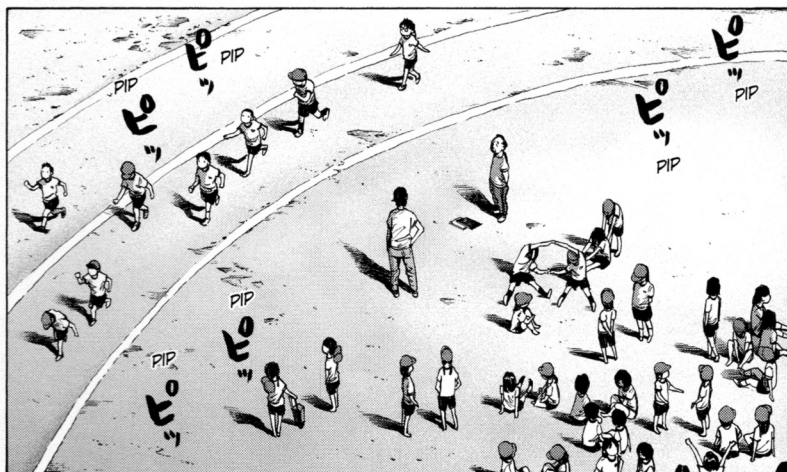
FORSE. VISTO CHE SI VOLEVANO BENE GIÀ DA UN PO'.

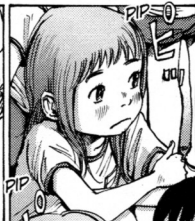
PIP

SE MI FAI ARRAB-BIARE TI SPEZZO IL COLLO, OK?

PIP

PIP

"Due persone
che provano
qualcosa
l'una per l'altra
iniziano a uscire
insieme."

Per Punpun
era un'idea del
tutto nuova,
addirittura
d'avanguardia.

PIIP

Punpun si ricordò di una frase di Harumin:

QUAL È QUELL'ATTIVITÀ IN CUI BISOGNA AVERE UN BUON MOVIMENTO DI FIANCHI...

...PER CERCARE DI INFILARE UNA COSA LUNGA E DURA DENTRO UN BUCO?

MA A COSA STAI PENSANDO?

LA RISPOSTA È "BILBOQUET"!

保健室

* INFERMERIA

CHE PERVERTITO.

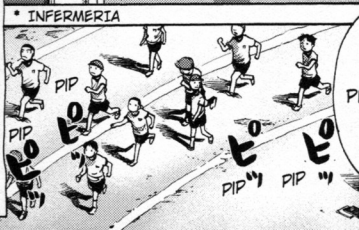
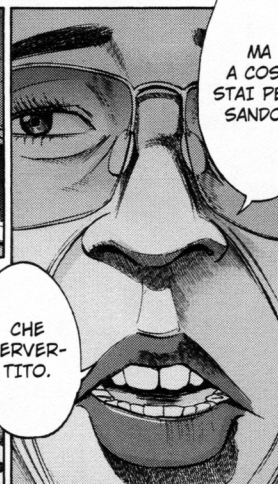
Dicono che se due sono innamorati, fanno sesso.

PIP PIP PIP PIP

PIP

PIP

PIP

PIP

"Ma Aiko
che ne pensa
di me?"

A Punpun
era venuta
una gran
voglia di
saperlo.

GARAA

COME? SEI CADUTA?

HAI UNA LEGGERISSIMA ABRASIONE.

CASPITA, I RAGAZZI DI OGGI SONO TUTTI TANTO DEBOLI.

FATTO.

L'HO DISINFETTATA.

IO ORA DEVO ANDARMENE, HO UN IMPEGNO.

QUANDO AVRAI RIPOSATO A SUFFICIENZA, TORNERAI A LEZIONE, D'ACCORDO?

ちゃんと
はみがきしようね!

FLIP
FLIP

...

PERCHÉ SENNÒ NON POTEVAMO STARE UN PO' DA SOLI.

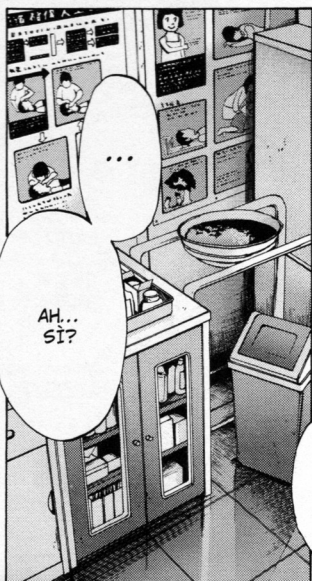
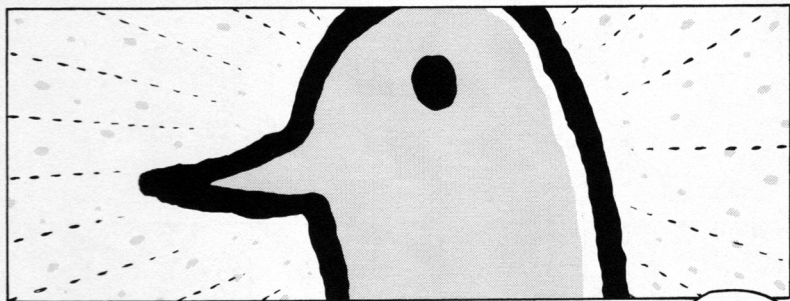
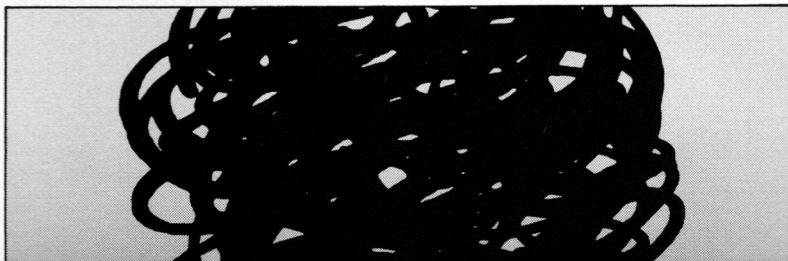
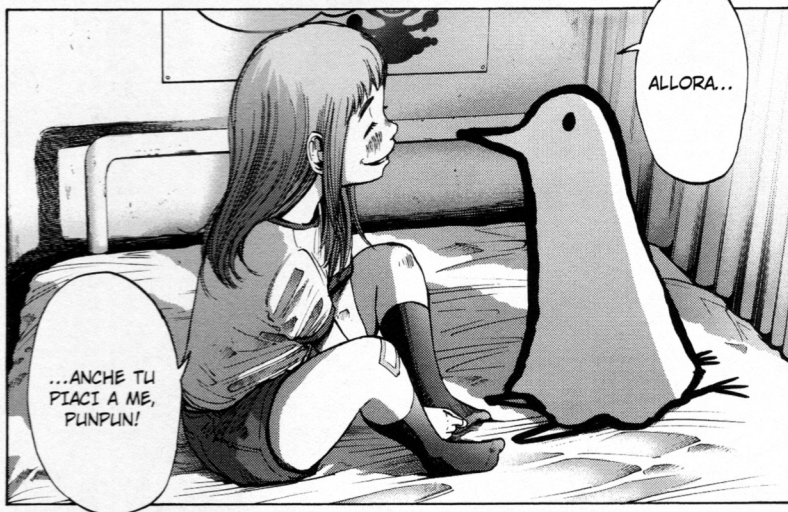
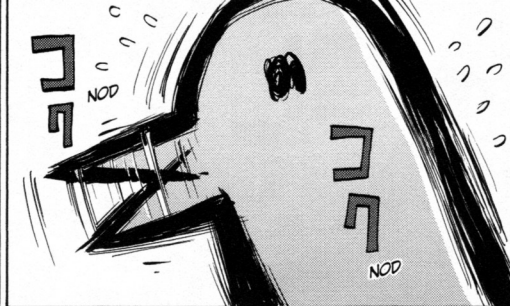
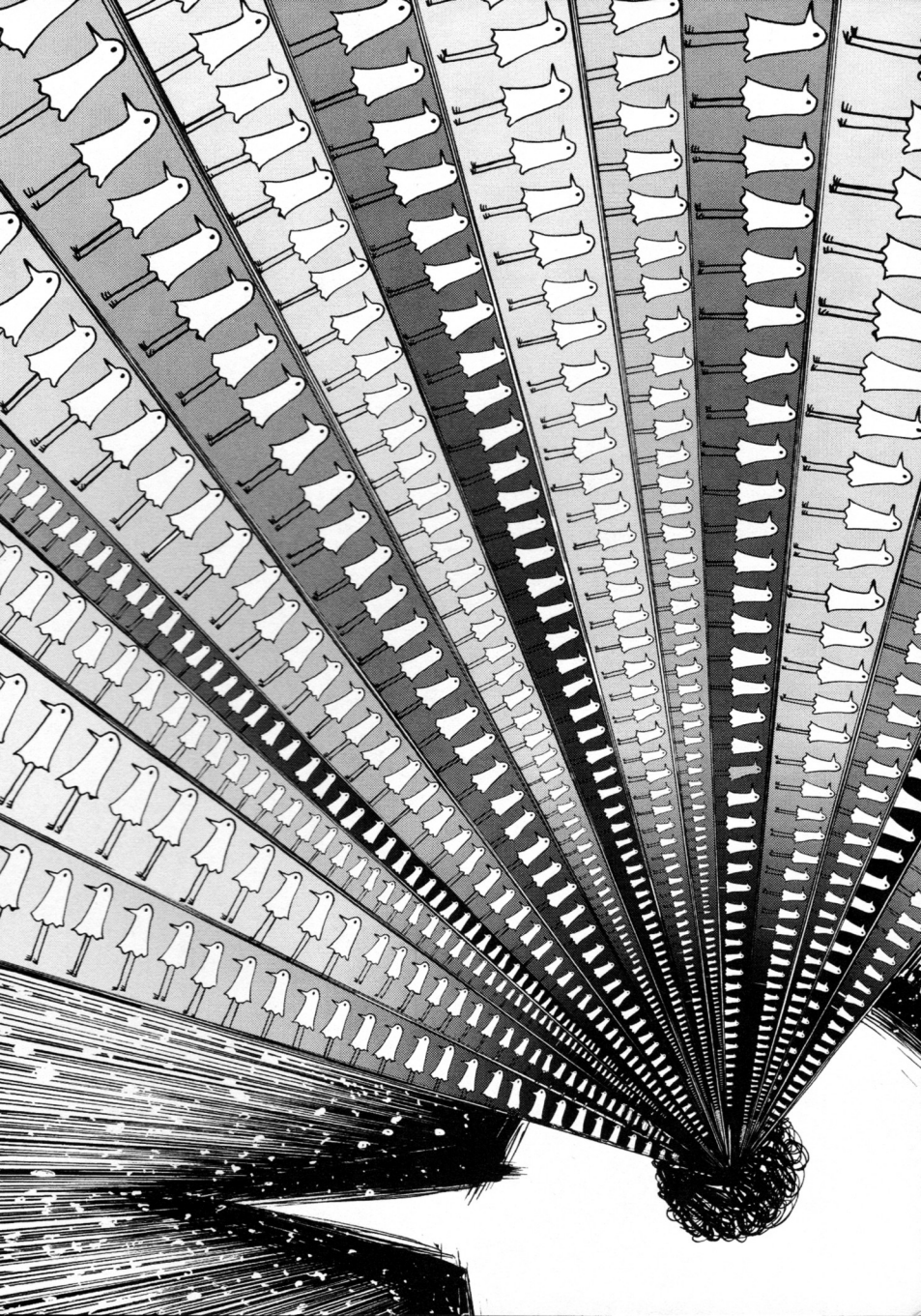
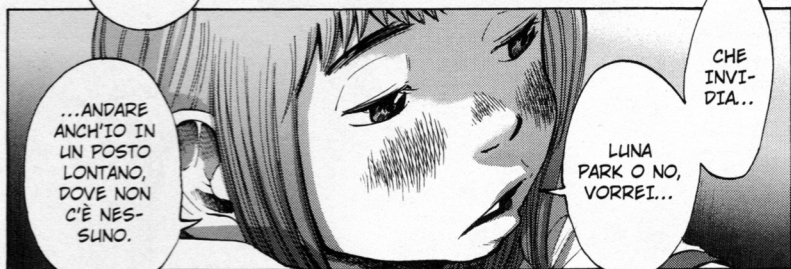
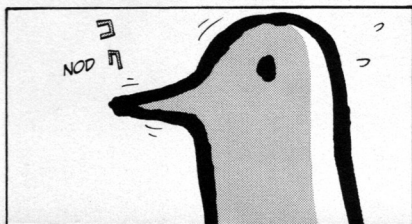
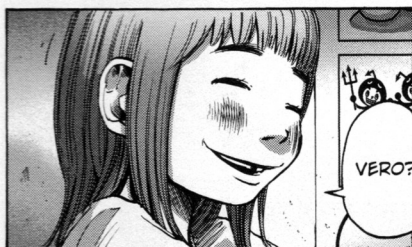
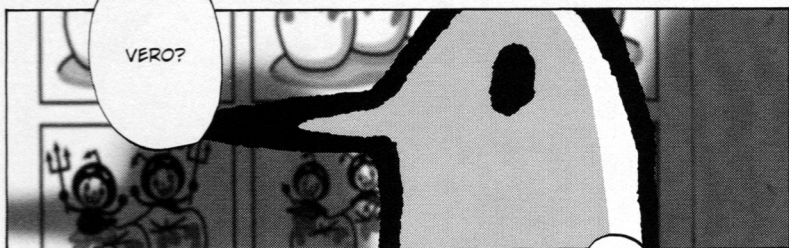
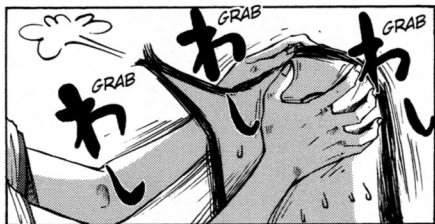
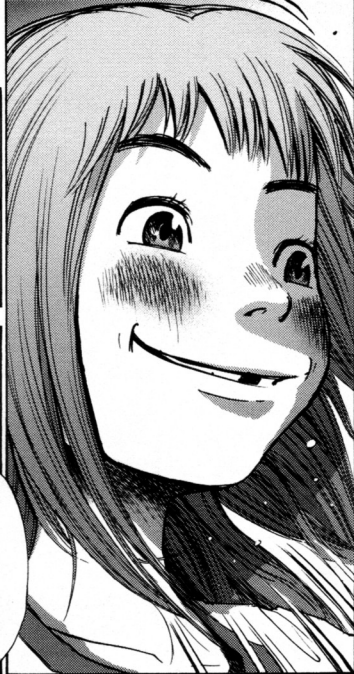
VISTO CHE, PUNPUN, MI STAI EVITANDO.

FLIP
FLIP
FLIP

DICI DI NO?

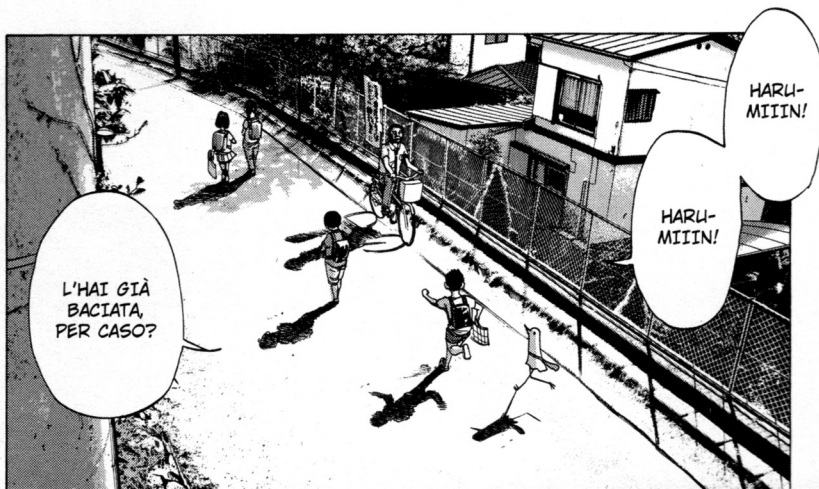
AH... SÌ?

E VA BENE. MI FIDO!

コク
NOD
コク
NOD

PIP
ピッ
PIP
ピッ
PIP
ピッ
PIP
ピッ
PIP
ピッ
PIP
ピッ
PROF! C'È L'ARCOBALENO!
SENTI, PUNPUN, LO SAI CHE SONODA SI È DICHIARATA A HARUMI?
PARE CHE DURANTE LE VACANZE ESTIVE ANDRANNO AL LUNA PARK INSIEME.
CHE INVIDIA...
LUNA PARK O NO, VORREI...
...ANDARE ANCH'IO IN UN POSTO LONTANO, DOVE NON C'È NESSUNO.
NON M'IMPORTA NIENTE DEGLI ALTRI.
NON MI INTERESSA SE GLI ALTRI DOVESSERO MORIRE.
NO, NON PROVO INVIDIA.
DICO DAVVERO!
A ME BASTA CHE CI SIA TU, PUNPUN.

PERCHÉ IO TI PIACCIO TANTISSIMO, GIUSTO?
E TU PEN-SERAI...
...PER SEMPRE ALLA MIA FELICITÀ, E A NIENT'ALTRO.
VERO?
RISPON-DIMI.
VERO?
コク
NOD

Così pensando, Punpun fu assalito da una strana sensazione.

“Per sempre” quanto?

Non riusciva a esprimere questo sentimento con una parola, però…

…se proprio avesse dovuto sceglierne una, allora sarebbe stata…

NO. MI HA GIÀ MOLLATO.

EEEH?

MA COME?!

HA DETTO CHE SI VERGOGNAVA PERCHÉ LO SAPEVANO GIÀ TUTTI, E NON NE POTEVA PIÙ.

NON ABBIAMO FATTO NIENTE E MI HA GIÀ MOLLATO. È DURATA MEZZA GIORNATA. VUOI AGGIUNGERE QUALCOSA?

とほほ

SIGH SOB

HA CREATO TUTTO DA SOLA. QUINDI COSA VUOLE CHE FACCIA?

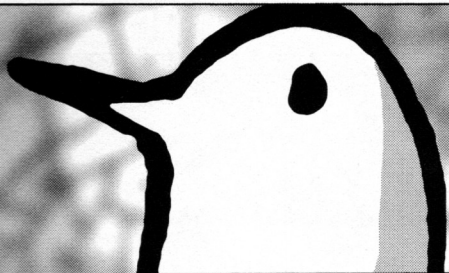
LE DONNE FANNO PAURA.

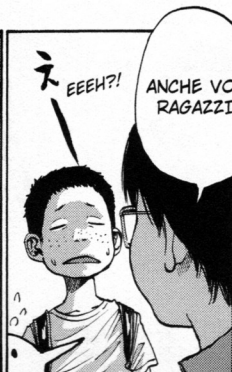
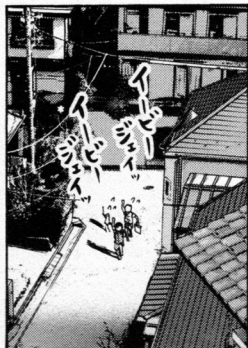
HO CHIUSO CON LE DONNE!

MI ACCONTENTO DEI PUORNO PER TUTTA LA VITA!

ANCHE VOI, RAGAZZI.

え EEEH?!

イービージェイッ イービージェイッ

* "PUORNO!" "PUORNO!"

PUO...!

* SENZA CENSURA - VERGINE, MA SOLO DI SEGNO ZODIACALE...

モロ出し無修正

ふとめ座の女の子

背中の広さは地平線。

☆L'ottavo capitolo☆

ECCO, TI PRESENTO...

...L'AVVOCATO CHE CI DARÀ UNA MANO DA ORA IN POI.

SONO YUGAMI!

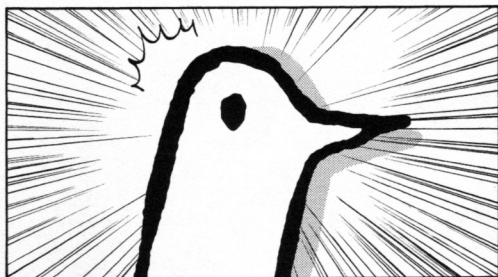
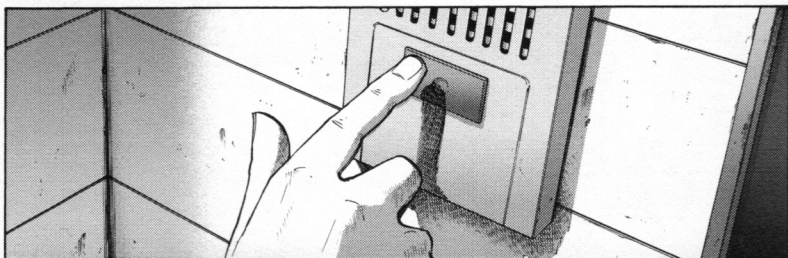
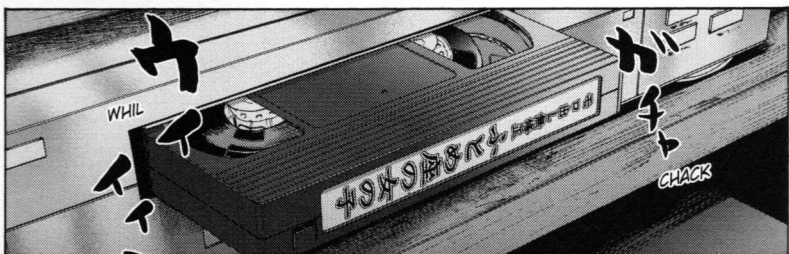
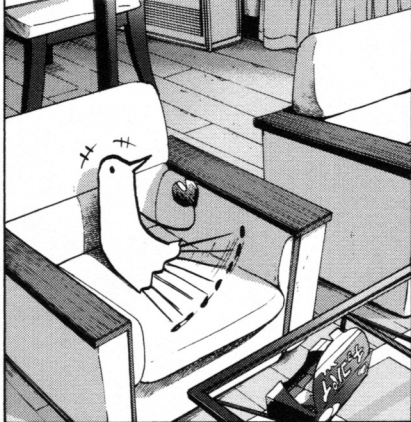
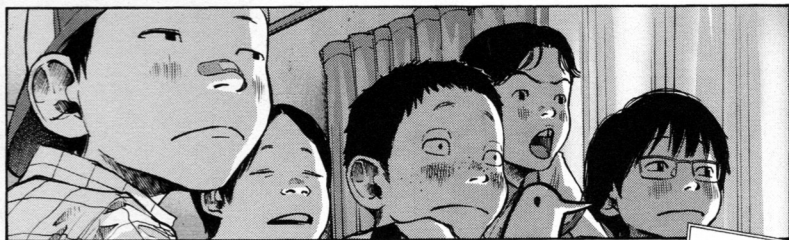
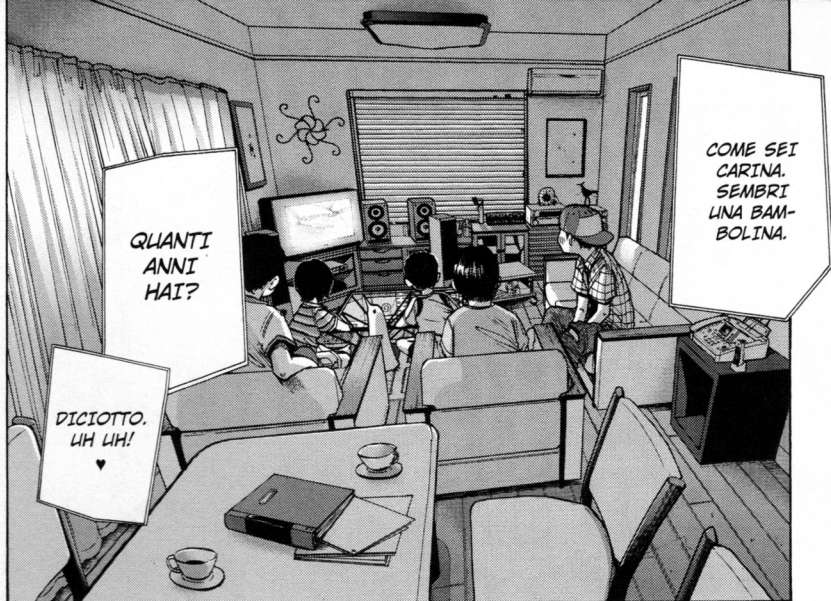
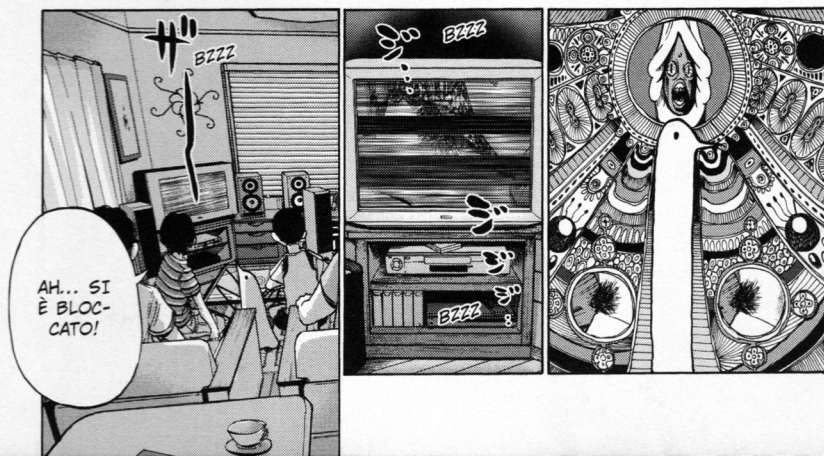
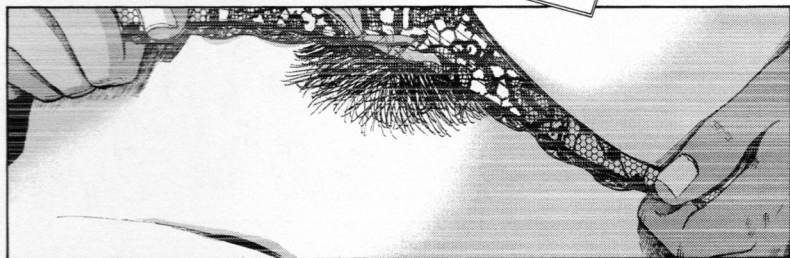
UII UII!

DOBBIAMO DISCUTERE DI MOLTE FACCENDE, PERCIÒ STAREMO FUORI FINO A SERA.

PERÒ, PUNPUN, LASCIA CHE TI DICA ALMENO UNA COSA.

FLASH

LA VITA...

...È PIENA DI ALTI E **BASSI**. LO DICE LA GENTE DEL MAR DEI **SARGASSI**.

IN CUCINA CI SONO DELLE MERENDINE AL CIOCCO-LATO, SE VUOI.

チョコパイ

ピンポーン
DLIN DLON

モロ出し無修正
ふとめ座の女の子

ガチャ
CHACK
ウイイイ
WHIL
モロ出し無修正 ふとめ座の女の子

COME SEI CARINA. SEMBRI UNA BAMBOLINA.

QUANTI ANNI HAI?

DICIOTTO. UH UH! ♥

CHE TETTE GRANDI... CHE COPPA SONO?

LA G.

UH UH! ♥

LICK
LICK
LICK
LICK
LICK
LICK
LICK

LECK
LECK
LECK
LECK
LECK

A... AAH!

A... AAH!

WHAP

06:15:54

07/12

SONU

IO...

...DEVO CONFESSARTI UN FATTO MOLTO GRAVE.

IO...

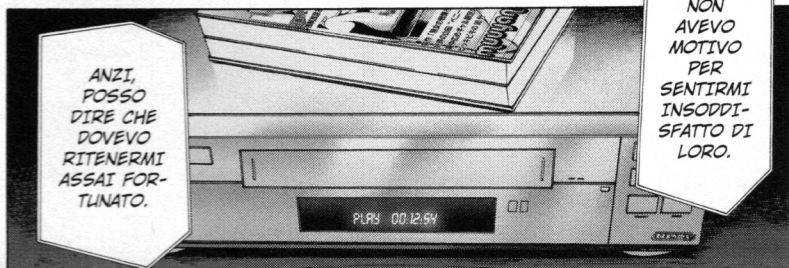
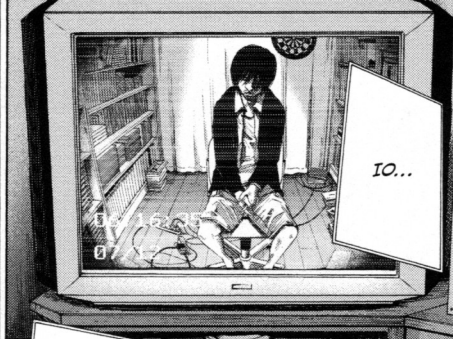
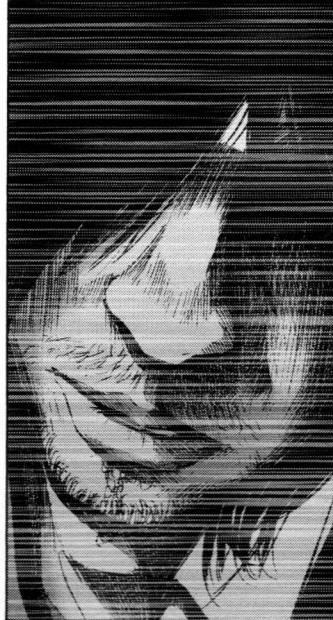
...HO UCCISO LA MIA FAMIGLIA CON LE MIE MANI.

NON AVEVO MOTIVO PER SENTIRMI INSODDISFATTO DI LORO.

ANZI, POSSO DIRE CHE DOVEVO RITENERMI ASSAI FORTUNATO.

PLAY 00:12:54

MIO PADRE HA DEDICATO LA MAGGIOR PARTE DELLA SUA VITA AL LAVORO, E MIA MADRE SI È DATA DA FARE OGNI GIORNO PER CRESCERE ED EDUCARE I SUOI FIGLI.

MIA SORELLA IL PROSSIMO MESE SI SAREBBE SPOSATA CON UN IMPIEGATO STATALE.

PERÒ, PENSACI BENE.

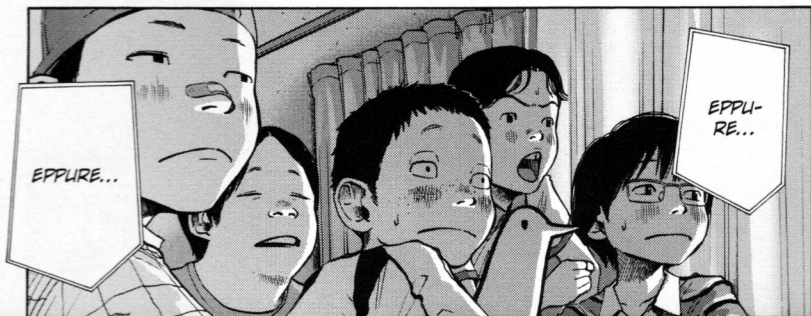
A PRIMA VISTA SEMBRA UNA FAMIGLIA FELICE, SENZA PROBLEMI, MA È SOLO UNA FINTA.

MALATTIE, INCIDENTI, CALAMITÀ NATURALI E CALAMITÀ CAUSATE DALL'UOMO, TRADIMENTI...

QUAND'È CHE SI PESCA UNA CARTA SFORTUNATA? LO SA SOLO DIO.

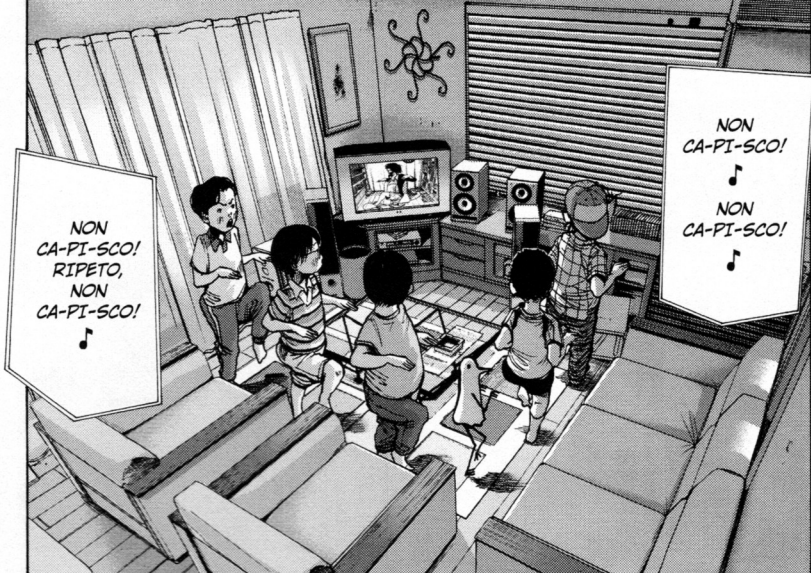
NON NE POTEVO PIÙ DI STARE A GUARDARE.
QUALSIASI COSA MI RENDEVA TRISTE.
PERCIÒ, LI HO UCCISI.

QUESTA È LA LIBERAZIONE DELL'ANIMA.
IO...
...VORREI DIRE CHE IL MIO È STATO UN ATTO D'AMORE.

EPPURE...
EPPURE...

OGNI NOTTE SALE SUL MIO LETTO.
MIO PADRE...
...MI GUARDA PIENO DI TRISTEZZA.
HO FATTO LA COSA SBAGLIATA?
O È SOLO IL MIO SENSO DI COLPA?
NON CAPISCO...
ESPRIMERÒ QUESTO MIO SENTIMENTO...
...CON LA DANZA!
EHI!
NON CA-PI-SCO! ♪
NON CA-PI-SCO! ♪
NON CA-PI-SCO! RIPETO, NON CA-PI-SCO! ♪

NON CA-PI-SCO! ♪ NON CA-PI-SCO! ♪

NON CA-PI-SCO! RIPETO, NON CA-PI-SCO! ♪

HO NASCOSTO I TRE CADAVERI IN UNA EX FABBRICA DI MISO CHE SI TROVA LUNGO LA STRADA K.

HO PREPARATO ANCHE UN COMPENSO ADEGUATO AL TUO CORAGGIO.

PERCIÒ, VORREI CHE TU TROVASSI QUEI TRE CORPI E FACESSI UN LEAK AI MEDIA.

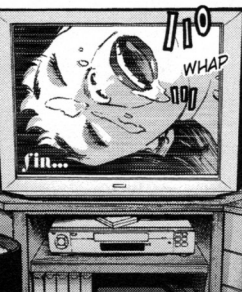
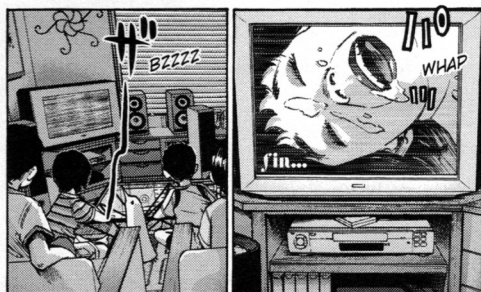
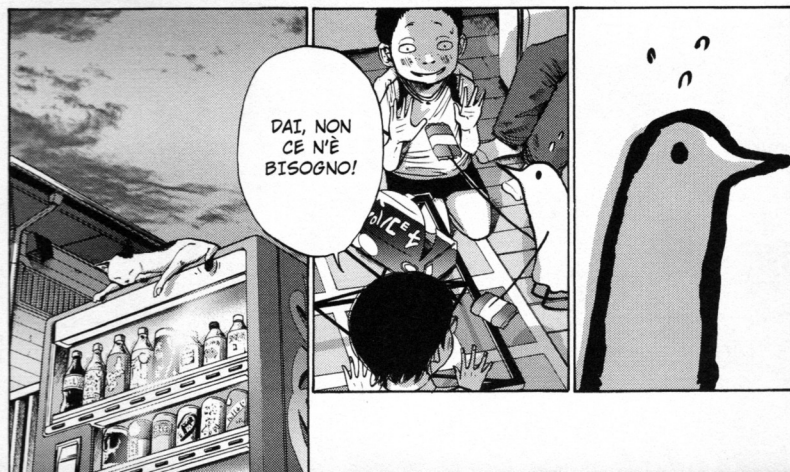
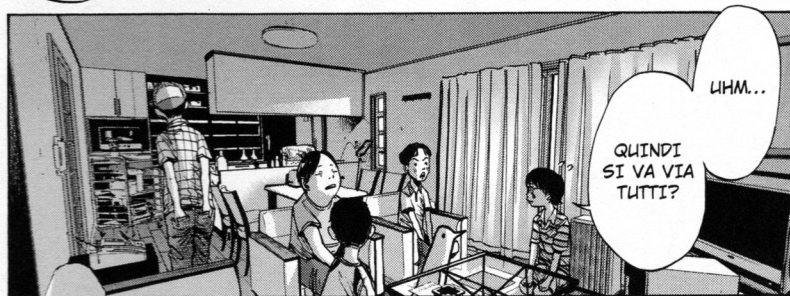
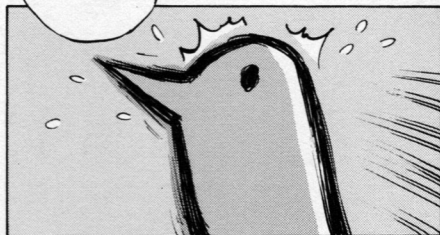
QUANDO GUARDERAI QUESTA VIDEO-CASSETTA NON SARÒ PIÙ DI QUESTO MONDO... DI ME RIMARRÀ SOLO LA MIA ULTIMA LETTERA..

MADDAI! CHE SCHERZO DI CATTIVO GUSTO!

CI HA PRESO IN GIRO! CHE BASTARDO!

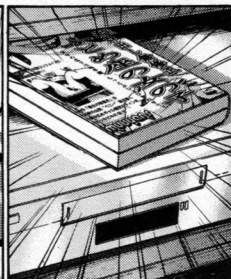
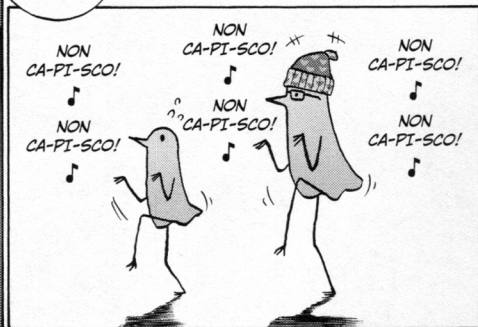
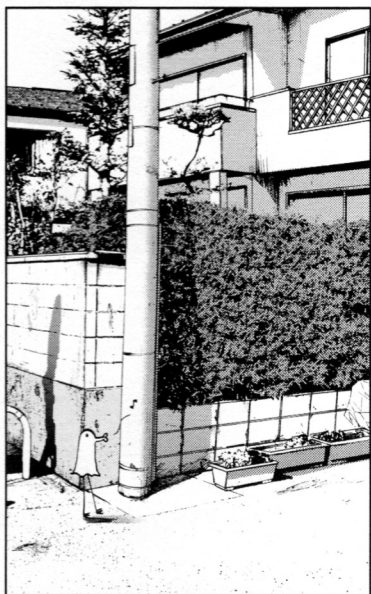
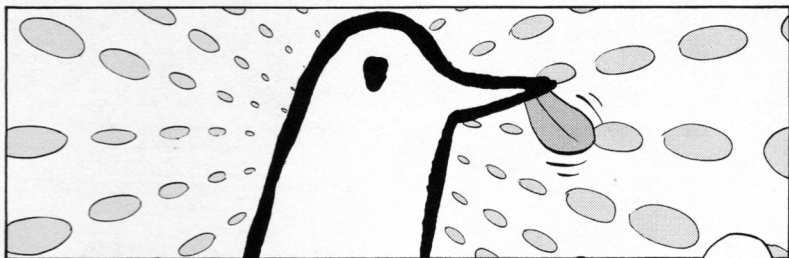
INFATTI È STATO STRANO TROVARLA PER STRADA...

CHE PALLE.

ANDIAMO A PICCHIARE SHIMIZU?

SONO A CASA.
CHE NE DICI ALLORA DI GUARDARCI UN FILM? HO NOLEGGIATO PER CASO INDEPENDENCE DAY.
VIDEO HELL
E FACCIAMOCI DELLE BELLE RISATE!
BE'? SEI GIÙ DI MORALE?
COS'È QUESTA STRANA DANZA?
MIAAH
ニャーー!!
NON CA-PI-SCO! ♪
NON CA-PI-SCO! ♪
NON CA-PI-SCO! ♪
NON CA-PI-SCO! ♪
NON CA-PI-SCO! ♪
NON CA-PI-SCO! ♪

il nono capitolo

BENTORNATO, PUNPUN.

ERO INDECISO TRA DUE GUSTI. CURRY DELICATO O PICCANTE ...?

QUELLO PICCANTE CE LA FAI A MANGIARLO?

...È COSÌ CHE ANDIAMO IN GIRO A DISTRIBUIRE I NOSTRI PRODOTTI...
...PER IL BENE DELLA GENTE, E PER MIGLIORARE LE VITE DI TUTTI.
* COSMO-SAN
CAPITO...
E QUIN-DI...
...QUELLO STAMPATO SULLA VOSTRA MAGLIETTA SAREBBE IL VOSTRO DIO. GIU-STO?
MA NO.
NON SIAMO MICA UNA DI QUELLE STRANE SETTE.
ANZI, LEI MI SEMBRA OSSESSIONA-TO DAI DUBBI, E QUESTO NON PUÒ CHE FARLE MALE ALLA SALUTE.
COSA?!

CHI NON GODE DI BUONA SALUTE SORRIDE POCHISSIMO.

E SE A UNO MANCANO I SORRISI, POTREBBE FARSI SFUGGIRE LA FELICITÀ.

MI STA DICENDO CHE SONO INFELICE?

LO SA CHE A ME NON PIACE PER NIENTE IL SUO SORRISO TIRATO?

CHIEDO SCUSA, MA...

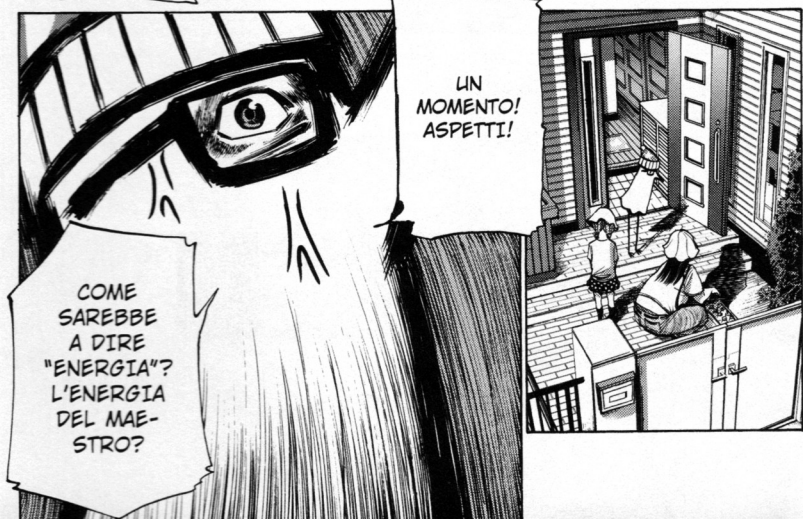
...MI DIREBBE CHE COSA FARÀ STASERA PER CENA?

IL CURRY.

BENISSIMO!

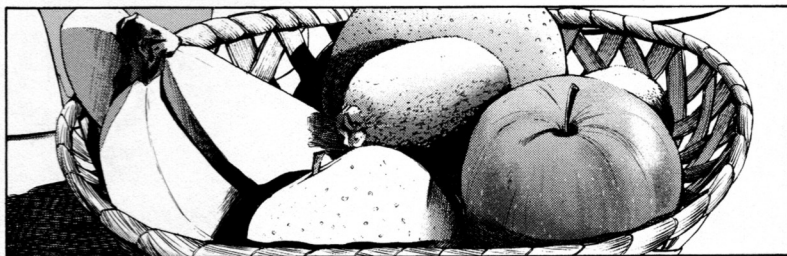
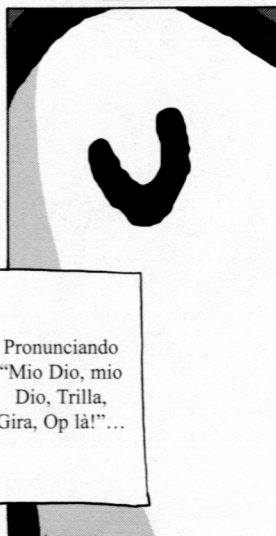
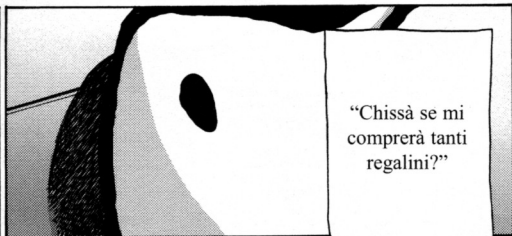
SE USATE QUEST'ACQUA, FARETE UN FAVORE AL VOSTRO ORGANISMO, INOLTRE IL CURRY AVRÀ UN SAPORE MOLTO MIGLIORE!

OH-OH.

* 3.800 YEN = CIRCA 34 EURO.

A dire il vero, a
Punpun non piacciono
i cibi piccanti, solo che
desiderava fare contento
lo zio Yuichi.

Comunque, l’intelligente Punpun ebbe una buona idea.

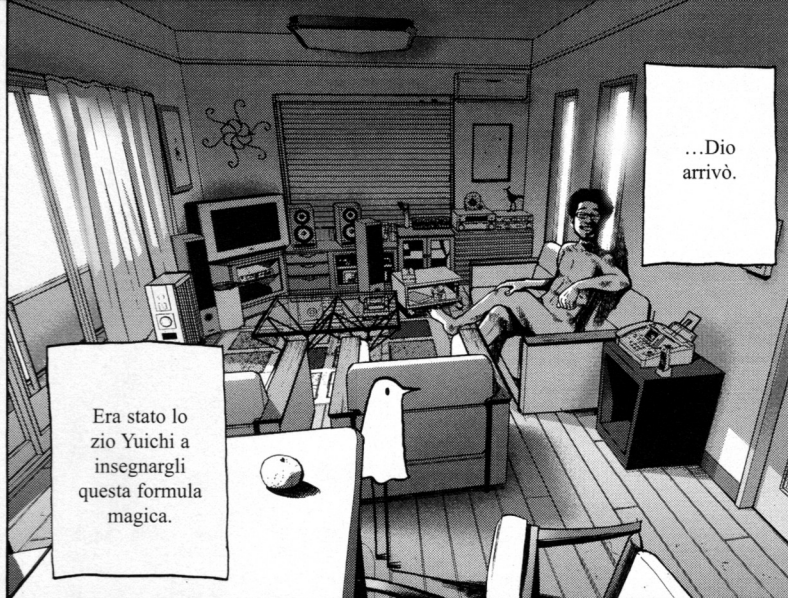
Si era ricordato che il papà diceva sempre: “Il curry deve avere un gusto delicato. Se si aggiunge una mela grattugiata, diventa ancora più delicato, e per chi ama il dolce come me, acquista un sapore irresistibile”.

THUD
ズデーン

Ormai era più di un mese che suo padre non viveva più lì.

Pronunciando "Mio Dio, mio Dio, Trilla, Gira, Op là!"...

D'un tratto, Punpun divenne triste.

…Dio
arrivò.

Era stato lo
zio Yuichi a
insegnargli
questa formula
magica.

Punpun
chiese: “Il papà
tornerà prima
che finisca il
campionato
giapponese di
baseball?”.

“Che
taccagno”,
Punpun si
era davvero
offeso.

Punpun si arrese. “Dove la trovo quella cosa per grattugiare le mele?”.

CHIEDI ALLO ZIO YUICHI!

“Giusto!”

SIAMO PRONTI A RISPONDERE A QUALSIASI DOMANDA, TRANNE QUELLA.

GIRIII GIRIII

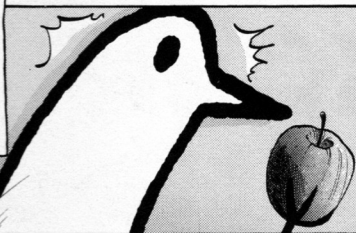
MIRIII

MIRIII

MIRIII

TI DICO...
...NON STO NEGANDO LA RELIGIONE.
SE CREDI NEL TUO DIO E OTTIENI LA SALVEZZA, VA BENISSIMO.
INSOMMA NON È GIUSTO IMPORRE LE TUE IDEE GLI ALTRI!
SI CALMI...
ZITTAAA!
EEEK!
COMUNQUE, PROVI A CONFRONTARE QUEST'ACQUA CON QUELLA DEL RUBINETTO...
PER FARLA BREVE SEI IN ANSIA, NO?
TI SENTI TRISTE E ABBANDONATA!

SAI, IO...

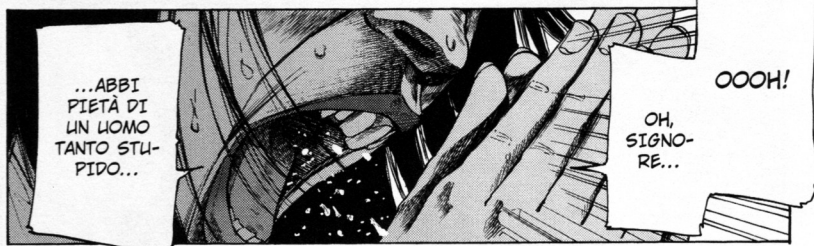
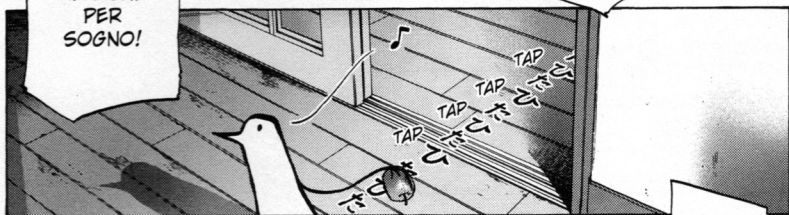
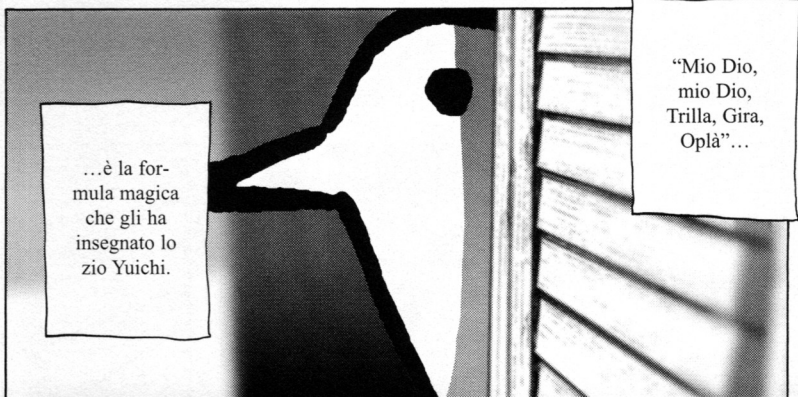
...SONO CAPACE DI VIVERE DA SOLO!

SE È NECESSARIO, SONO PRONTO A FREGARE GLI ALTRI!

IL PECCATO: QUESTO È L'ESSERE UMANO, NON È COSÌ?!

È...

È PERCHÉ...

È PERCHÉ ESISTONO PERSONE COME LEI CHE IL MONDO È COLMO DI TRISTEZZA.

EEEK!
ALLORA SE GLI ESSERI UMANI SI ESTINGUE-RANNO, SARÀ COLPA SUA!
OTTIMO! A ME STA BENE!
PERCHÉ POI IL MONDO SAREBBE MIO!
OOOH!
OH, SIGNO-RE...
...ABBI PIETÀ DI UN UOMO TANTO STU-PIDO...
SHA
SHA
SHA
LO SAPE-VO!
QUEL COSO CON LA BOCCA GRANDE È IL VOSTRO DIO, GIU-STO?
MA NON TI VERGOGNI? LA BAMBINA NON NE PUÒ PIÙ, NON VEDI?

ALLORA...
...MI DIA CINQUE MINUTI!
ANZI, NE BASTANO TRE: MI LASCI PREGARE PER LA SUA FELICITÀ!
ASSOLUTAMENTE NO!
NEANCHE PER SOGNO!
TAP
TAP
TAP
TAP
SE-II!
SE-II!
SE-II!
EHI, SMETTILA!
HOP
SAI CHE TI DICO?
IN QUESTO MONDO...

...DIO
NON
ESI-
STEEE!
“Mio Dio,
mio Dio,
Trilla, Gira,
Oplà”…
…è la for-
mula magica
che gli ha
insegnato lo
zio Yuichi.

AH...

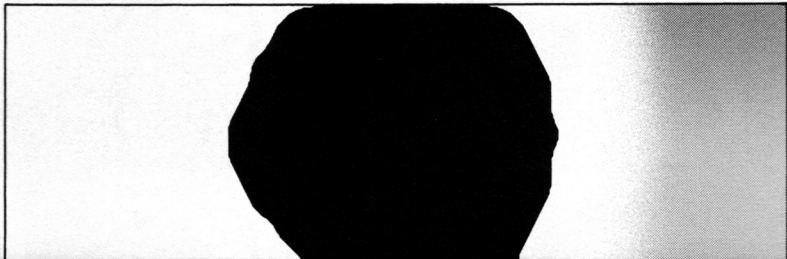
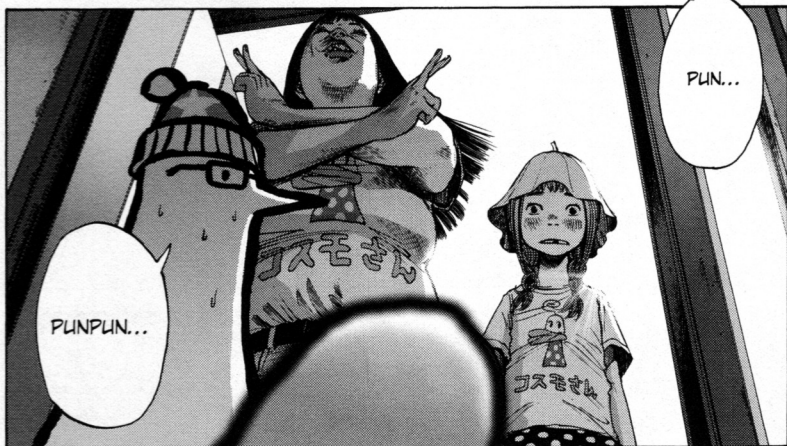
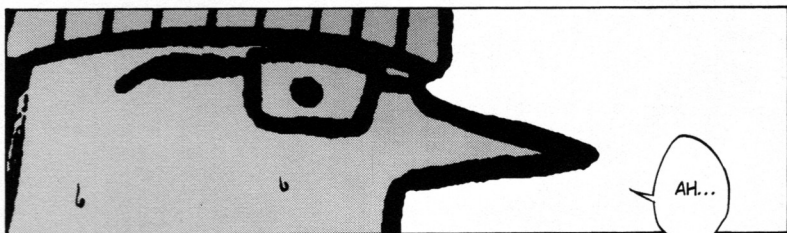
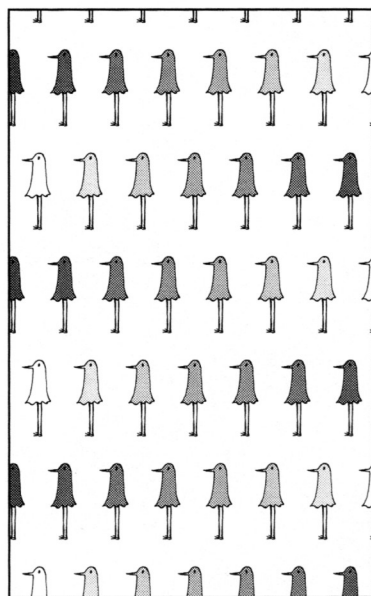
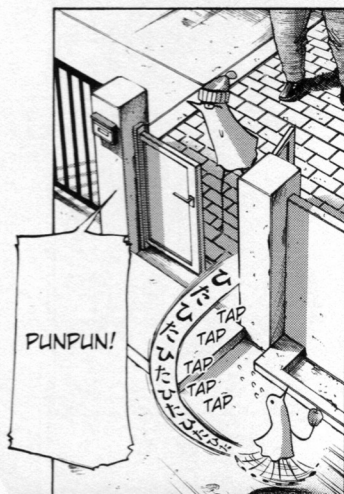
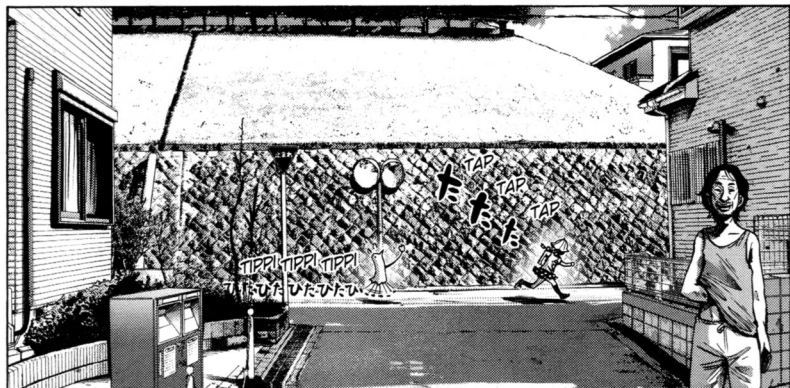
PUN...

PUNPUN...

“È Aiko!”

★ il decimo capitolo ☆

MIRII
MIRII
MIRII
MIRII
MIRII

AIKO?!
DASH
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
PUNPUN!

Punpun la seguì
correndo più veloce
di quanto non
avesse mai fatto.

In mezzo alla corsa, Punpun si scordò il perché di quell’inseguimento, eppure continuò a correre con tutto se stesso.

カラ
カラ
カラ
CLANG
CLANG

“Aiko!”
CONOSCO TANDI AVOCATI. PERCIÒ, SE ME FAI CAUSA, IO NON PERDA!
NON È COLPA MEA!
TU SEI VENUTA CONTRO DE ME!

È TUTTO DIVERSO!

LA TUA CASA, PUNPUN ...
...È NELLA DIREZIONE OPPOSTA A QUELLA CHE MI AVEVI DETTO...
"ANCHE CASA TUA È DI QUA?
"FACCIAMO UN PEZZO DI STRADA INSIEME?"
...QUANDO TORNAVAMO INSIEME DA SCUOLA!

COS'È QUESTA STORIA?

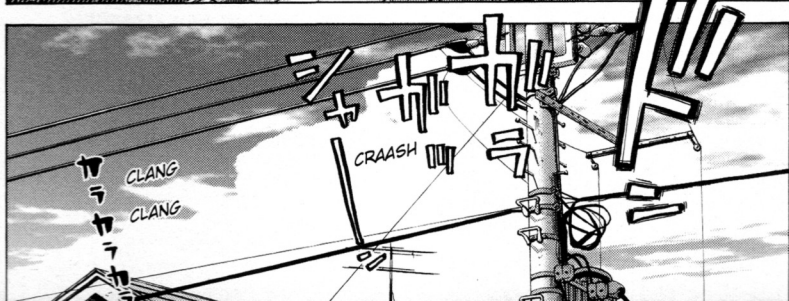
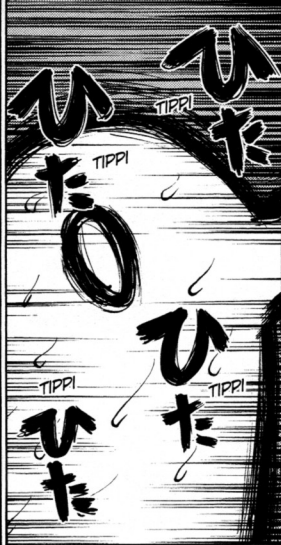
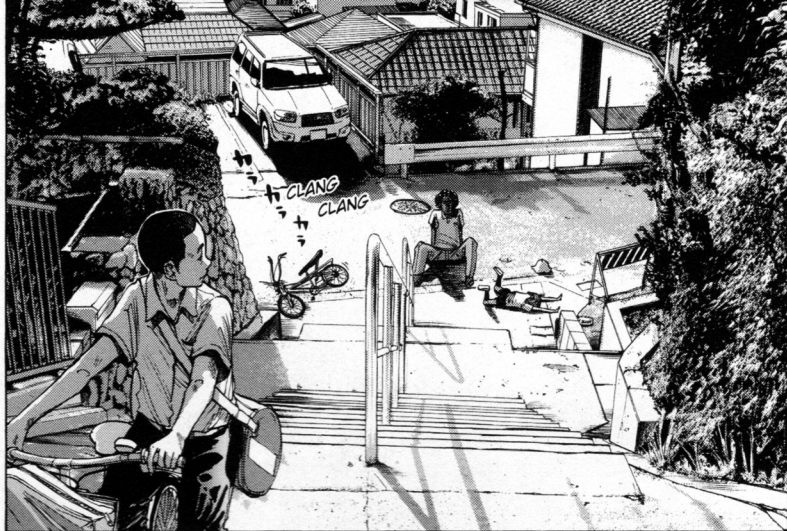
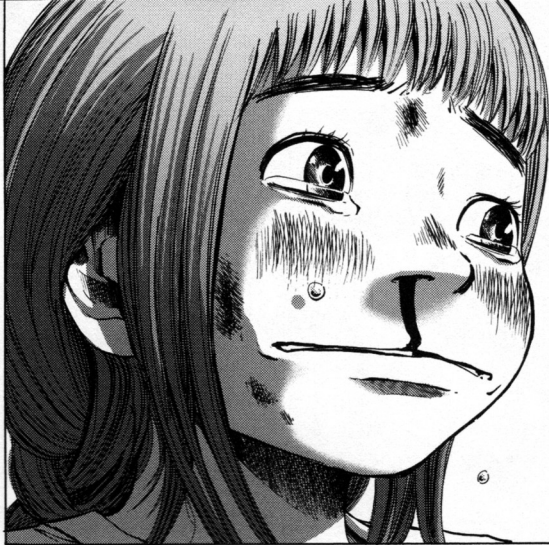
EHI!

THUD

PERCHÉ MI HAI MENTITO?

EHI!

RISPON-DIMI!

THUD

NON VOLEVO...
...CHE I COMPAGNI DI CLASSE LO SCOPRISSERO.
HO CAMBIATO SCUOLA APPOSTA...
STAVOLTA SPERAVO DI TROVARE DEI BUONI AMICI.

ANCHE TU MI DIRAI...
...CHE SONO STRANA.
CHE LA MIA È UNA FAMIGLIA DI MATTI.
FLIP
FLIP
FLIP

NON MI FIDO PIÙ DI TE.

SONO STUFA.

BASTA...

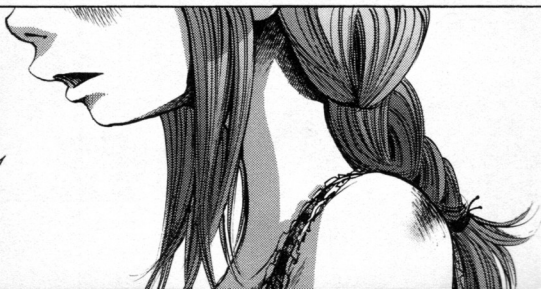
ADDIO.

VORREI ANDARMENE IN UN POSTO LONTANO.

IN UN POSTO MOLTO LONTANO, CHE NESSUNO CONOSCE.

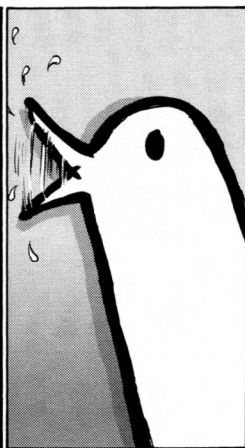
ADESSO VADO DA MIO ZIO, CHE STA A KAGOSHIMA.

È UN MEDICO ED È RICCO, E NON CREDE IN UN DIO ASSURDO. PERCIÒ MI AIUTERÀ.

KAGOSHIMA È PROPRIO LONTANA...

CI ARRIVERÒ ANCHE A PIEDI, DA SOLA?

SCHERZAVO.

TORNERÒ A CASA MIA, COME SEMPRE.

Punpun la interruppe: “Io vincerò il premio Nobel, così emigreremo sul pianeta Punpun!”.

MA SEI SCEMO?
Punpun pensò che se l'aveva detto Aiko, allora doveva essere vero.
CERTO CHE... A DIO QUESTO TUO LATO DEL CARATTERE NON DISPIACE, PUNPUN.
NON LA SEGUI?
ぽ
と
ん
PONF

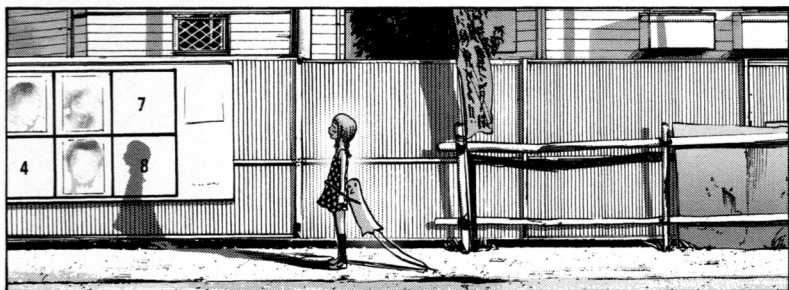
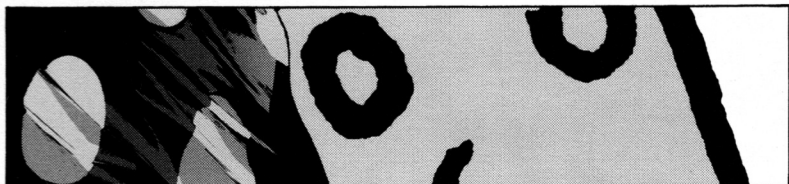
* VOGLIAMO CHE IL CENTRO PER LA SALUTE DEL CORPO E DELLA MENTE DI COSMO-SAN SE NE VADA DA QUI IMMEDIATAMENTE!

"Dove si trova l'isola Kagoshima?"…

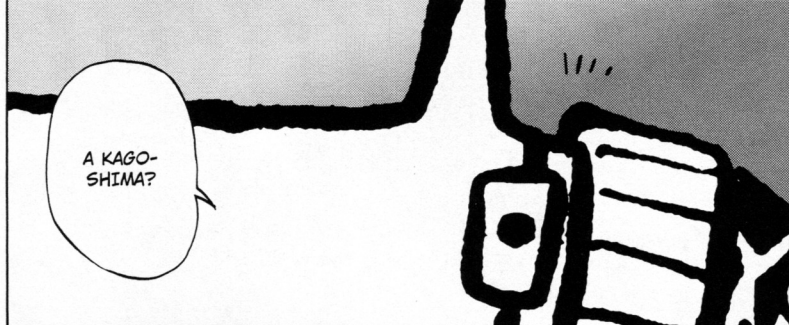
…Punpun domandò ad Aiko.

Punpun temeva che, se avesse mollato la presa, Aiko se ne sarebbe andata in un posto lontano…

…così si aggrappò a lei, disperatamente.

...TI UCCIDERÒ. DICO SUL SERIO.

* IN GIAPPONE, DOPO IL PRIMO QUADRIMESTRE INIZIANO LE VACANZE ESTIVE. N.D.T. E N.D.E.

Punpun promise che sarebbe andato con lei a Kagoshima nel giorno della cerimonia di fine primo quadrimestre*.

A KAGO-SHIMA?

* TADATAKA INO (1745-1818) FU UN FAMOSO GEOMETRA. DISEGNÒ LA CARTINA DEL GIAPPONE VIAGGIANDO A PIEDI DA UN LUOGO ALL'ALTRO. N.D.T. E N.D.E.

…"disperazione".

* CHIUSO PER MOTIVI PERSONALI

都合により
しばらくの間
閉店させて頂き
ます。*
関

お弁当の関

そば

CHIP

CHIP

PAPÀ, NON DOVRESTI INIZIARE IL TUO NUOVO LAVORO?
STAI ZITTO. GUARDA CHE QUALCHE SOLDO DA PARTE CE L'HO.
MA NON DARTI DELLE ARIE.
SEI DI NUOVO SCAPPATO VIA, VERO?
NON TI SENTI IN COLPA CHE LA MAMMA DEBBA LAVORARE TANTO DURAMENTE?
E TU, CHE INTENZIONI HAI CON QUELLA ROBA IN MANO?

NIENTE, È CHE ERO CURIOSO: COSA SUCCEDEREBBE SE COLPISSI CON TUTTA LA MIA FORZA...
...UN UBRIACONE IRRESPONSABILE?

NON SUCCEDEREBBE UN BEL NIENTE.
SOLO CHE LA TUA VITA SAREBBE DISTRUTTA.

PAPÀ..
...CERCA DI RICOMINCIARE A LAVORARE IN NEGOZIO.

TIPPI TIPPI TIPPI TIPPI

* SHIMIZU

405
*清水

Magic
L'eremita Midori
Il tizio che osserva sempre
UFO
Il dio Cacca

KO-CHAN! KO-CHAN!
SCRIB SCRIB

SMETTILA DI DISEGNARE QUELLE SCHIFEZZE, E VAI A FARE LA SPESA.

BWA AH AH
YIKES! MI HA RISO IN FACCIA!
NESSUNO MI AVEVA MAI UMILIATA COSÌ!
ぎゃはは

OOH!

FOOOH

DEVO CORRERE DA LUI!

QUELLA KAME HAME HA CHE MI HAI INSEGNATO L'ALTRA VOLTA NON È MICA USCITA FUORI, SAI?

CHE HAI?

SHIMI-CHAN, PERCHÉ NON MI HAI ASCOLTATO CON PIÙ ATTENZIONE?

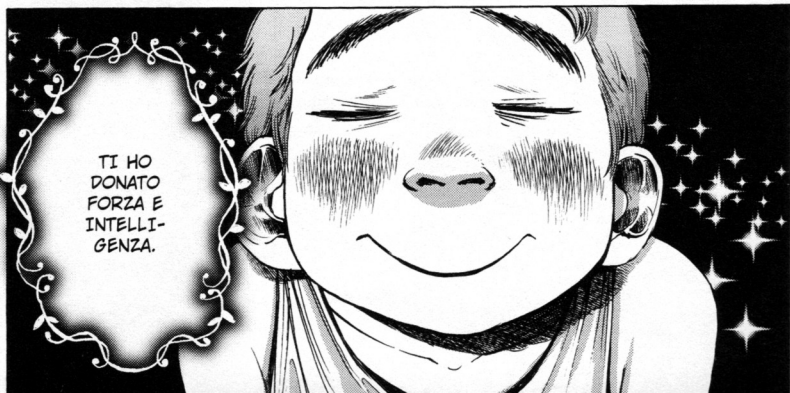
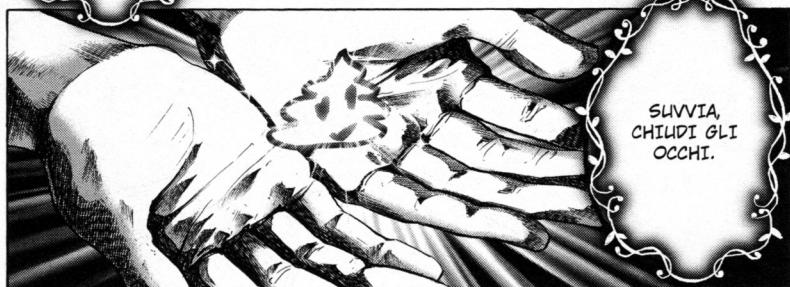
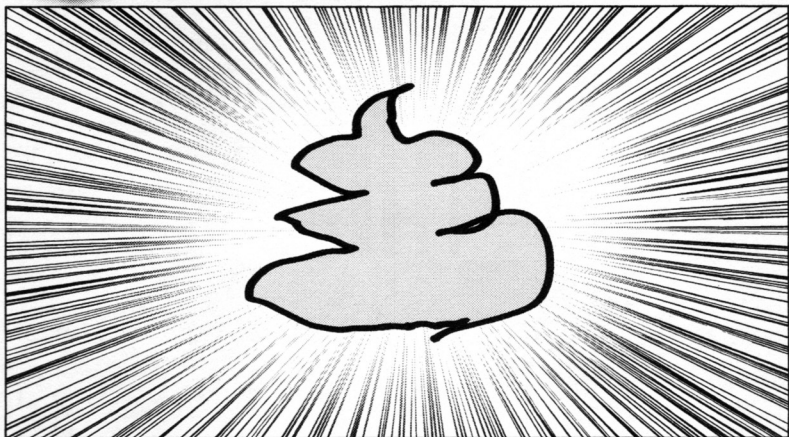
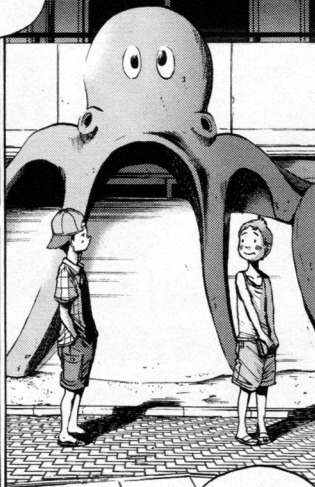
NON HO MAI PARLATO DI KAME HAME HA.

SUVVIA, CHIUDI GLI OCCHI.

MA CREDI DI POTERLE USARE PER FERIRE GLI ALTRI?

O PER DISTRUGGERE IL MONDO?

SE SOLO VOLESSI FARNE IL GIUSTO USO...

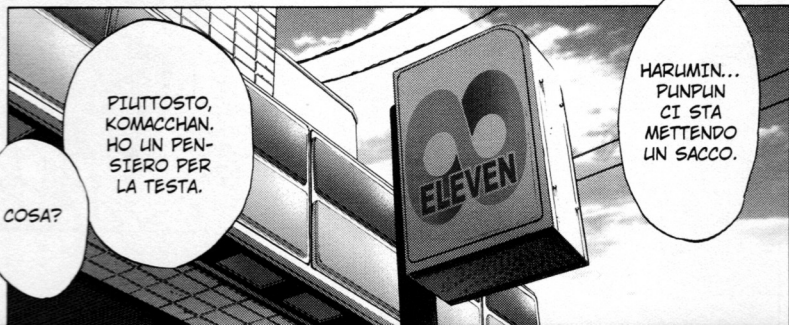
...SARESTI CAPACE DI QUALSIASI COSA.

IL DIO CACCA...
...MI HA DETTO CHE SONO CAPACE DI QUALSIASI COSA.
PUNCH
MA FINO A QUANDO ANDRAI AVANTI CON QUESTA STORIA ASSURDA?
TI CONOSCO DA QUANDO ERAVAMO ALL'ASILO.
BISOGNA CHE TI DAI UNA SVE-GLIATA.
A PRO-POSITO, POTRESTI PRESTAR-MI DEI SOLDI?
HO UN PO' DI PROBLEMI ULTIMA-MENTE.

...

SÌ, VA BENE.

...

SCEMO! NON PRENDERMI SUL SERIO!

OH...

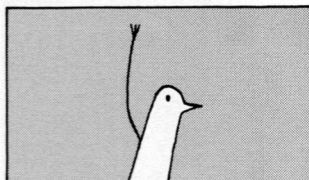
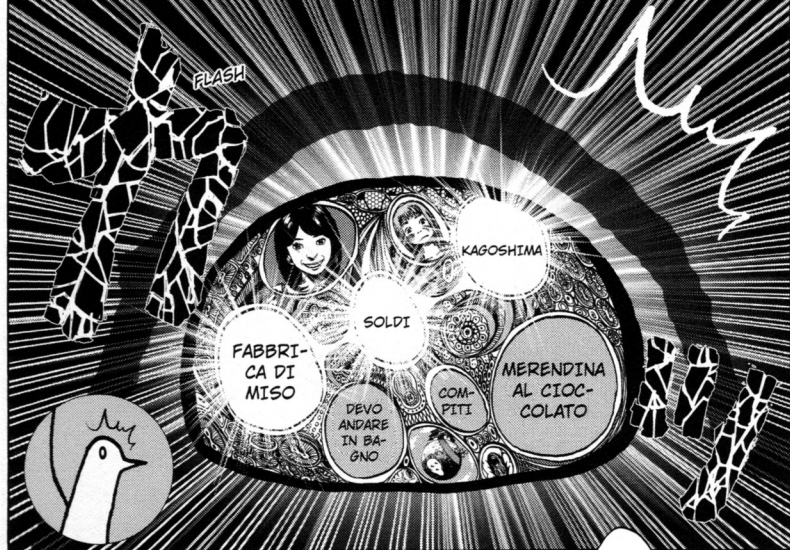
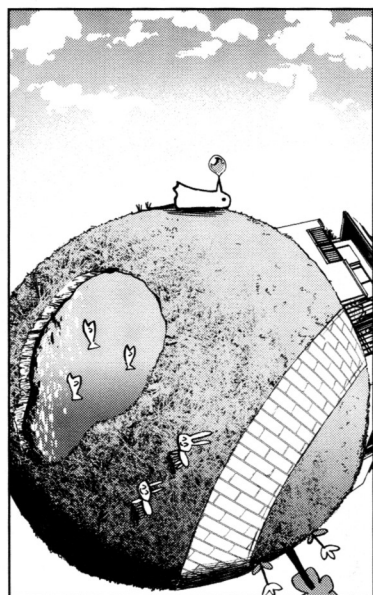
PUNPUN.

QUELLA VIDEOCAS-SETTA CHE ABBIAMO VISTO DA PUNPUN PER L'INCONTRO PUORNO...

MA DAI!

MI RIFERIVO ALLA FAB-BRICA DI CUI PARLAVA QUELLO STRANO TIPO...

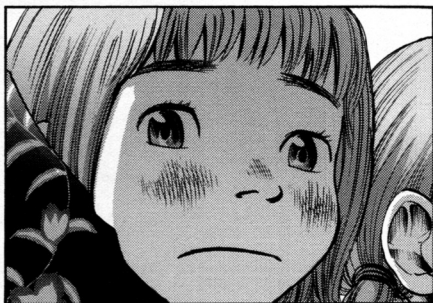
EH? QUELLA CON LA VECCHIA CICCIO-NA?

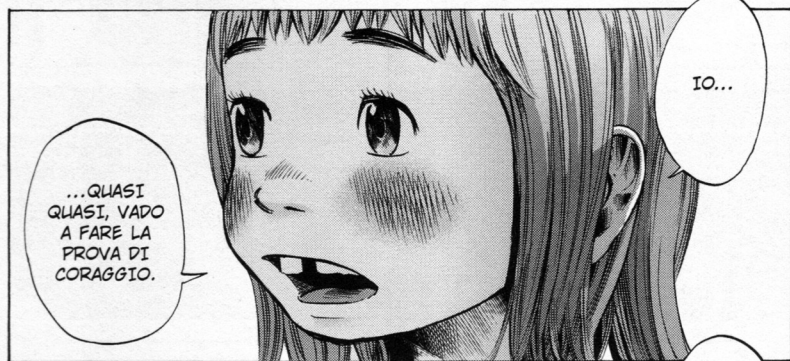
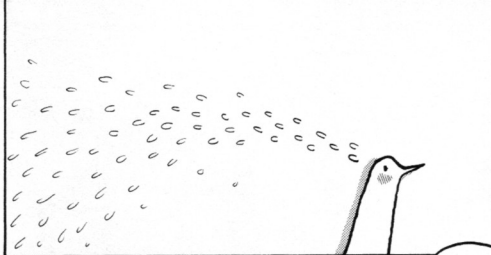
GIÀ. DICEVA CHE CI SAREBBE STATO UN COMPENSO ADEGUATO.

PERÒ...
...NON SO MICA DOVE CI SIA UNA FABBRICA DI MISO.
ESATTO! QUESTO È IL PROBLEMA.

FLASH
KAGOSHIMA
SOLDI
FABBRICA DI MISO
MERENDINA AL CIOCCOLATO
COMPITI
DEVO ANDARE IN BAGNO

Perché se in quel modo avesse potuto trovare dei soldi…

Punpun ripose tutte le sue speranze nella fabbrica di miso.

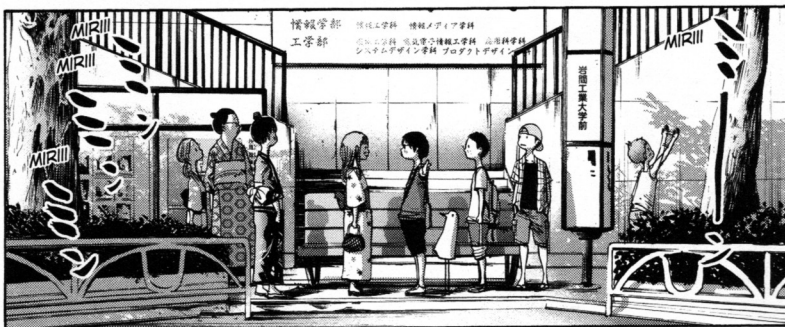
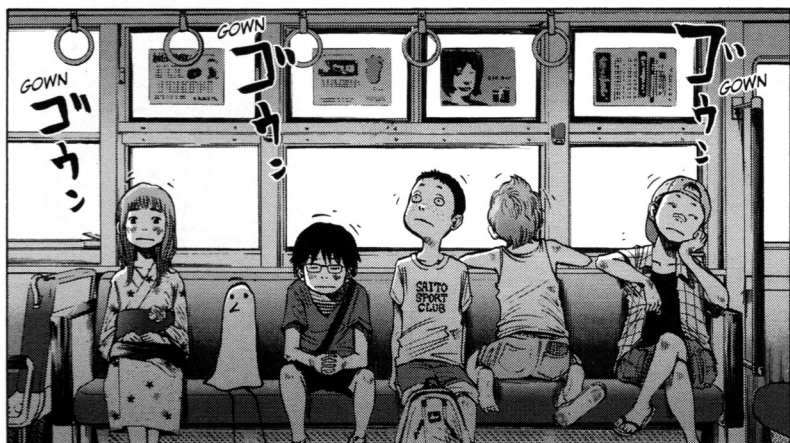
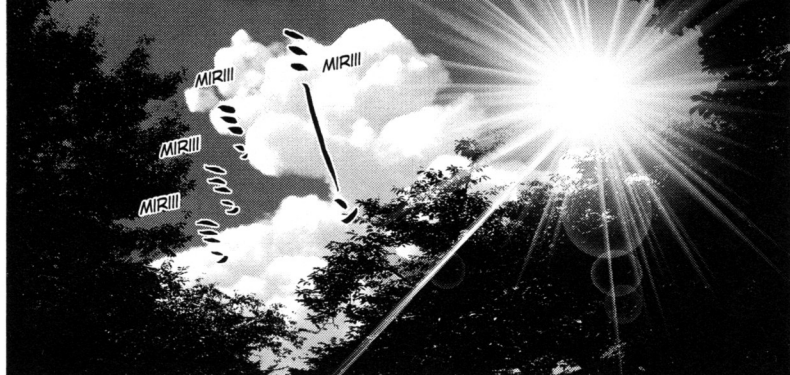
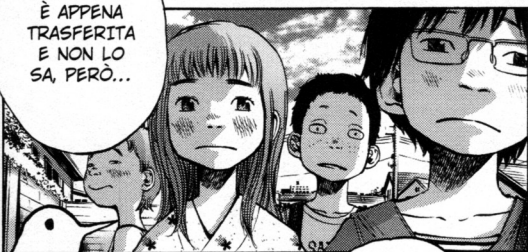
…"Aiko non mi ucciderebbe!".

COSA STATE FACENDO?

“È Aiko!”

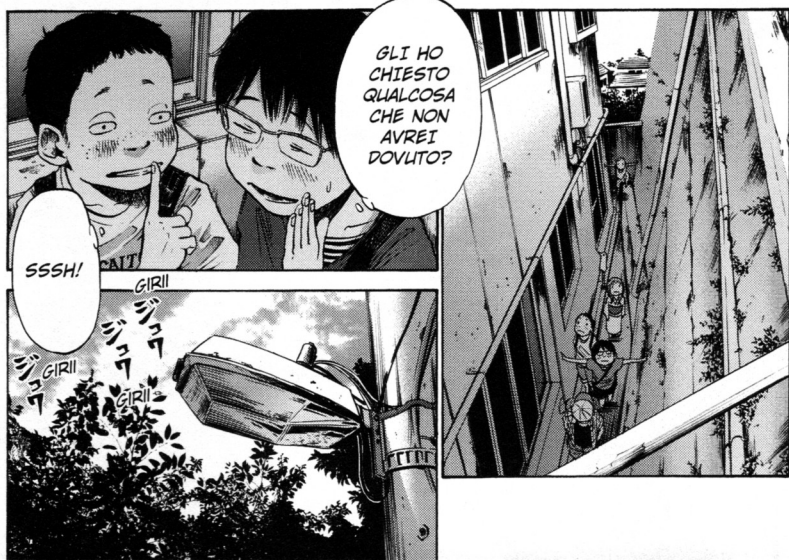
* CADE IL 7 LUGLIO. NON È UN GIORNO FESTIVO, PERÒ. SI DECORANO ALBERI DI BAMBÙ E SI ORGANIZZANO FESTE. N.D.T. E N.D.E.

SEI D'AC-CORDO, PUNPUN?

NO, NO, LE RAGAZZE NON POSSONO VENIRE.

COME DIRE... È UNA PROVA PIUTTOSTO DURA.

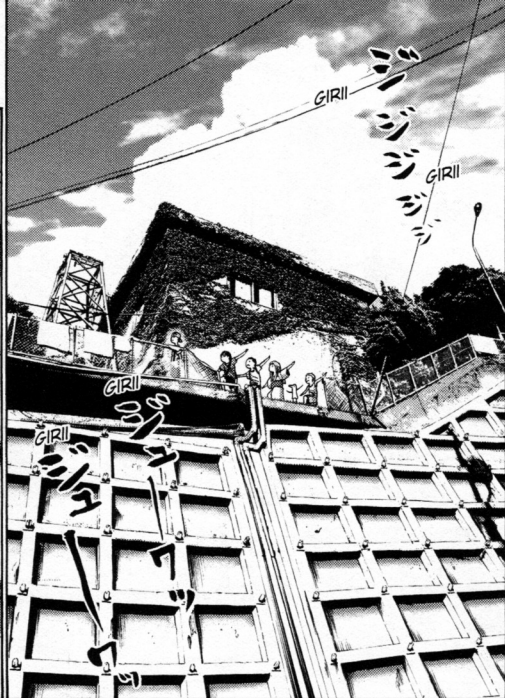
MIRIII
MIRIII
MIRIII
MIRIII
GOWN
GOWN
GOWN
ゴウン
GOWN
ゴウン
VROOOM

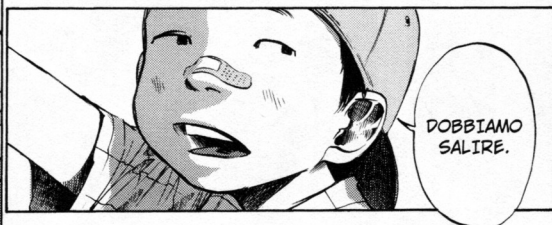
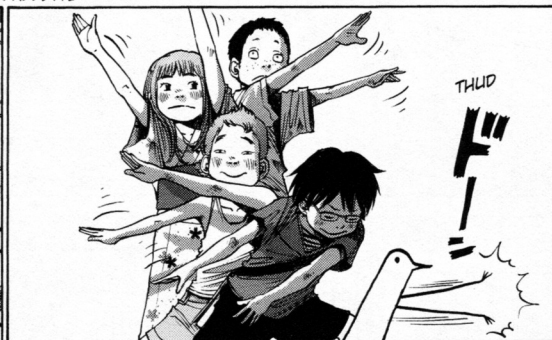
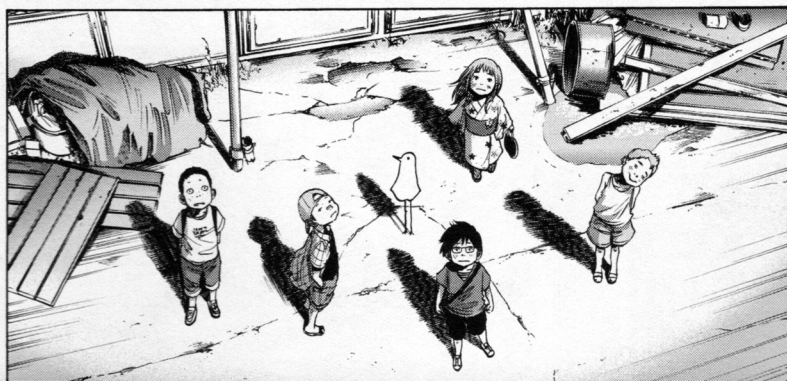
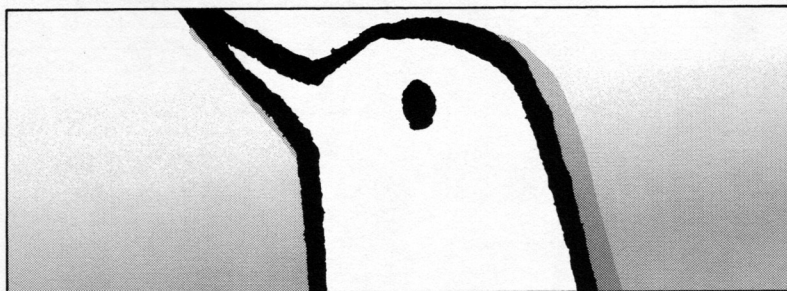
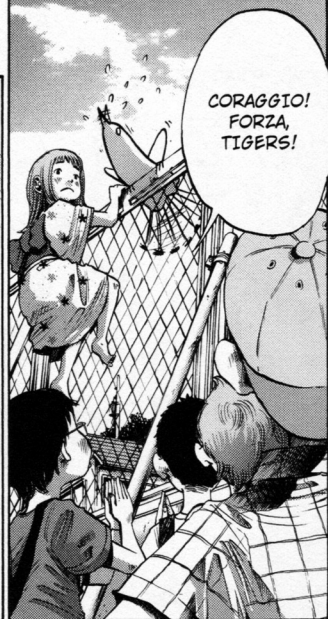
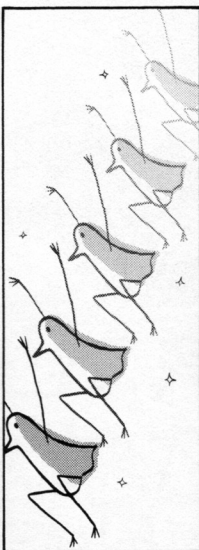
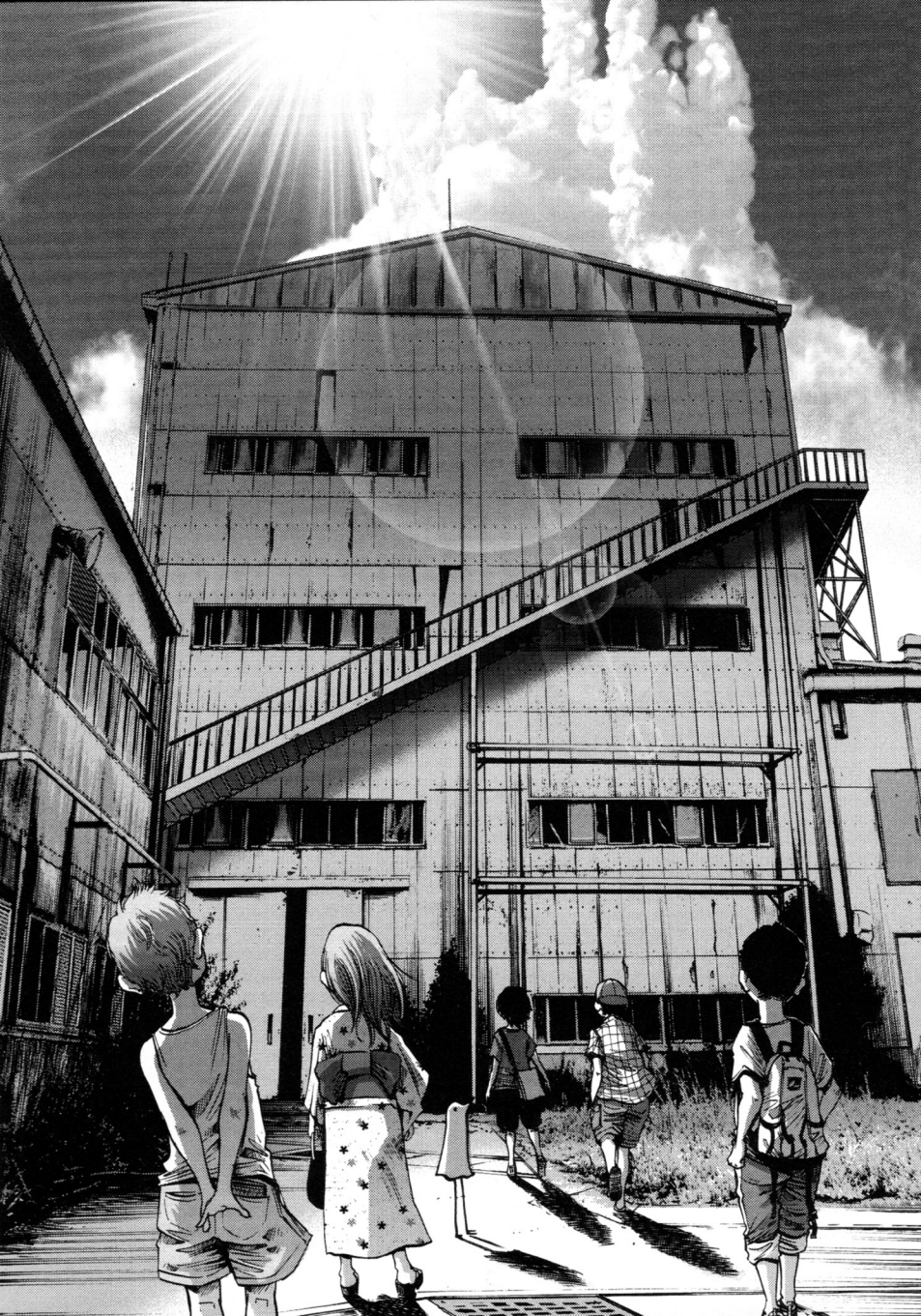
GIRIII
GIRIII
GIRIII
DA QUI DOBBIAMO CONTI-NUARE A PIEDI.
VRR
VRR
VRR
SE PRENDIAMO LA SCOR-CIATOIA CI METTEREMO POCO.

VENIVO SEMPRE QUI QUAND'ERO PICCOLO. E GIOCAVO DA SOLO.
TANAKA SI È APPENA TRASFERITA E NON LO SA, PERÒ...
...AVETE PRESENTE CHE LA MIA FAMIGLIA GESTIVA UN NEGOZIO DI BENTO, NO?
IL DIRETTORE DELLA FABBRICA DI MISO ERA UN VECCHIO AMICO DI PAPÀ, E UN OTTIMO CLIENTE.
NEL WEEKEND MIO PADRE MI PORTAVA SPESSO DA LUI, PERCHÉ GLI DESSI UNA MANO.
MA TANTO, DA QUANDO LA FABBRICA HA CHIUSO, ANCHE IL NOSTRO NEGOZIO CI HA RIMESSO, E HA DOVUTO CHIUDERE.

NON M'IMPORTA SE CI SONO I SOLDI O NO.

VOLEVO SOLO VE-RIFICARE.

PERCHÉ IO ODIO I BUGIARDI.

ジ
ジッ
GIRII
ジュッ
GIRII
ワ
ジュワッ
GIRII
GIRII
ジュワッ
GIRII
ジジジュワ
ジュ
GIRII

ジュ
ジュー
ひもの製造直売
GIRII
ジューワ
ジューワ
GIRII
GIRII

ジュワワワ
GIRII

* VIETATO L'ACCESSO AI NON ADDETTI

CORAGGIO! FORZA, TIGERS!
ECCOCIII!
TIPPI
ひたっ

COM'È GRANDE...
CHE SILENZIO...
MI FA PIÙ PAURA DEL PREVISTO.

UH...

MA... VENITE A VEDERE!
È SANGUE?
SSSH.
SENTO DEI RUMORI.
In un momento simile, Punpun si rese conto di una cosa tremenda.

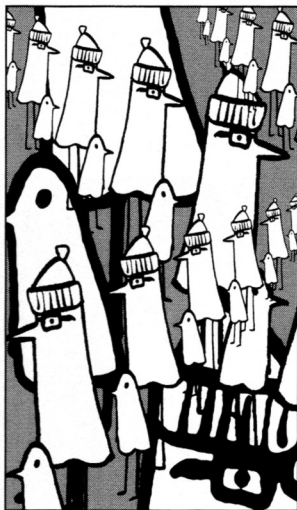
"Devo fare
la pipì!"

QUAL-
CUNO...

TAP

TAP

...STA
VENENDO
VERSO DI
NOI...

Buonanotte, Punpun 1 fine

Buonanotte, Punpun 1

Inio Asano

Assistenti per gli sfondi

Yuki Toribuchi

Satsuki Sato

Assistente per la CG

Hisashi Saito

collaboratori

Kumatsuto

Yasumasa Iwama

CONTINUA DISPERATAMENTE NEL VOLUME 2!

In vendita a giugno!

Buonanotte, Punpun

FOCUS MARZO 2020

KIKKIRIKILLER 1, 2, 3, 4, 5 (di 5) (ANCHE CON COFANETTO)

Morti sadiche e **colpi di scena** in un **horror brutale** e **grottesco**. I cinque volumi della miniserie **contemporaneamente in uscita**. Anche in uno speciale **cofanetto raccoglitore…** ***da asporto***! Dal 27 febbraio.

ALL YOU NEED IS KILL COMPLETE EDITION

In un'**unica soluzione** i due volumi del manga sceneggiato da **Ryosuke Takeuchi** per i disegni di **Takeshi Obata** (***Death Note***, ***Platinum End***) tratto dall'omonimo romanzo di **Hiroshi Sakurazaka**. Dal 27 febbraio.

ENIDEWI – ENIALE & DEWIELA 1, 2, 3 (di 3) (ANCHE CON COFANETTO)

Fra un **angelo** e un **demone** non potrà mai esserci tregua! Da **Kamome Shirahama**, l'autrice di ***Atelier of Witch Hat***, una brillante **miniserie pop**… tutta in un colpo! **Anche in cofanetto.** Dal 12 marzo.

ONE-PUNCH MAN 1 DISCOVERY EDITION

One-Punch Man **inizia qui!** Riedizione del **primo numero** del fumetto con il protagonista dal pugno più potente del mondo al **prezzo speciale di € 1,00** e con un'esclusiva **copertina variant**. Dal 19 marzo.

RAGNA CRIMSON 1

Terrificanti **draghi** seminano **morte e distruzione** nel mondo. Come affrontarne il **potere demoniaco**? Paradossi temporali e **combattimenti all'ultimo sangue** in un adrenalinico **dark fantasy**. Dal 19 marzo.

STAR WARS – LOST STARS 1 (di 3)

L'**adattamento a fumetti** del **romanzo** ***Star Wars – Lost Stars***, il best seller che esplora grazie a **contenuti inediti** il periodo che va dal ***Ritorno dello Jedi*** al ***Risveglio della Forza***. Dal 19 marzo.

SOMALI E LO SPIRITO DELLA FORESTA 2

Alla ricerca di un **libro perduto** nella città delle streghe! **Somali** e il **golem** conosceranno la storia di **Feodora** e **Paraiso** e di un passato in cui **l'umanità** non era prossima a **estinguersi**… Dal 19 marzo.

INIO ASANO – SHORT STORIES

Mostri incompresi, inquinamento senile, lampi di empatia e baratri di solitudine… **Tredici stranianti storie brevi** in un **volume unico** dedicato agli appassionati del **grande manga d'autore**. Dal 26 marzo.

storia e disegni
INIO ASANO

Traduzione
MAYUMI KOBAYASHI

Lettering
MONICA ROSSI

edizione italiana a cura di
PAOLO PEDERZINI

ASANO COLLECTION – BUONANOTTE, PUNPUN 1 terza ristampa
Una pubblicazione di Panini S.p.A. Redazione e direzione: Panini Comics, viale Emilio Po 380, 41126 Modena. www.paninicomics.it
Stampa: Tipografia Gravinese s.n.c., 10040 Leinì (TO). Distribuzione per il circuito librario: Pan Distribuzione,
via Cesare Della Chiesa 219, 41126 Modena (telefono 059.382.111).

GUIDA AI CONTENUTI (vedi codice a barre)

VERDE	GIALLO	ROSSO
Adatto a un pubblico di tutte le età	Per i più giovani, si consiglia la supervisione di un adulto	Consigliato a un pubblico maturo

ATTENZIONE

questo fumetto si legge come in originale, da destra verso sinistra, partendo dall'ultima pagina. Andate quindi in fondo all'albo per immergervi nel mondo di **PUNPUN**!

Punpun ha l'aspetto di un uccellino stilizzato.
Va a scuola, fa i compiti, guarda la tivù, sogna. Conosce una bella
bimba di nome Aiko. Ma l'età della spensieratezza, fatalmente,
finirà prima del previsto e come tutti si renderà conto,
fra gioie e dolori, della complessità, dell'insensatezza della vita.

Inio Asano 1

Buonanotte, Punpun

www.paninicomics.it
PLANET manga
panini comics

Inio Asano
1
Buonanotte, Punpun
PLANET manga

€ 7,50
ISBN 978-8891293527
9 788891 293527

Punpun ha l’aspetto di un uccellino stilizzato.
Va a scuola, fa i compiti, guarda la tivù, sogna. Conosce una bella bimba di nome Aiko. Ma l’età della spensieratezza, fatalmente, finirà prima del previsto e come tutti si renderà conto, fra gioie e dolori, della complessità, dell’insensatezza della vita.

Inio Asano è nato nel 1980 nella prefettura di Ibaraki (Giappone). Nel 2001 ha vinto il primo premio nel concorso per giovani autori Sunday GX. Amato da pubblico e critica, è considerato un portavoce della sua generazione.

Di Inio Asano Panini Comics ha pubblicato i volumi unici "Il campo dell'arcobaleno", "La fine del mondo e prima dell'alba", "La città della luce", "Reiraku – La caduta", "Solanin complete edition", "Short Stories", l'artbook "CTRL+T" e le opere in due volumi "La ragazza in riva al mare", "What a wonderful world!". È inoltre in corso di pubblicazione la serie "Dead Dead Demon's Dededede Destruction".

Un racconto sulla crescita, sulla nascita della consapevolezza, sull'irruzione del surreale e dell'assurdo nella vita di tutti i giorni. Pur rimanendo fedele al suo stile, Inio Asano si concede un po' di spazio per sperimentare sulla grafica, realizzando tavole che rimandano all'arte del writing e giocando con atmosfere tragicomiche. "Buonanotte, Punpun" è il lavoro più recente di un autore che continua a stupire per l'abilità nel disegno, la profondità dei temi e la complessità della narrazione.

Paolo Pederzini

Illustrazione: Inio Asano
Design della cover originale: Kaoru Kuroki + Bay Bridge Studio